

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Scissor Pallet Trucks

Description

Dayton scissor pallet trucks have a maximum load capacity of 2200 lbs (for 2PLH7 thru 2PLH9, 2PLJ1 and 2PLJ2) or 3000 lbs (11K277, 11K278, 11K280 and 11K281), and are designed for lifting and transporting open-bottom skids, bins, and other objects on firm and level surfaces. Dayton scissor pallet trucks should not be used with traditional pallets that have stringer boards nailed to the bottom that might restrict the movement of the scissor legs. In order to reduce tip-over hazards, Dayton scissor pallet trucks automatically disable horizontal travel when the forks exceed half of their rated height. Available in manual, electric, and stainless models to meet a variety of needs.

Specifications for multiple types of pallet trucks may be described in these Operating Instructions. During operation and maintenance, apply the relevant aspects for the Dayton scissor pallet truck that you have purchased.

General Safety Information

CAUTION Never exceed the maximum capacity of the truck. Maximum rated load capacity is for evenly distributed loads. Use caution and be aware of pinch and crush points. Never place hands or feet under forks.

Do not use on inclines or uneven surfaces.

Use open bottom pallets only.

Dispose of carton and packing materials in an environmentally-friendly manner.

Batteries must be disposed of in an environmentally-friendly way

and in accordance with regulatory authorities.

Carefully read all manuals included with this product before putting into service.

Never exceed the maximum capacity of the truck.

Unpacking

Your Dayton scissor pallet truck comes fully assembled. Inspect the scissor pallet truck for transit damage before operation. Refer to the repair parts illustration and list in identifying parts. Unpack and separate all components, making sure that all parts are



Figure 1

accounted for. If damage is evident, notify delivering carrier immediately and file necessary claims.

Fully read and follow the instructions for Releasing Air from the Pump and Batteries and Chargers (for 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281) in the "Maintenance" section of this manual before putting your Dayton scissor pallet truck into service.

Specifications

Model	Load Capacity*	Max Fork Height	Min. Fork Height	Fork Length	Fork Width	Lift Method	Battery	Charger
2PLH7	2200lbs	31.5"	3.35"	46"	27"	Manual	--	--
2PLH8	2200	31.5	3.35	46	27	Electric/Manual	12V / 65Ah	8A
2PLH9	2200	31.5	3.35	46	21.25	Manual	--	--
2PLJ1	2200	31.5	3.35	46	21.25	Electric/Manual	12V / 65Ah	8A
2PLJ2	2200	31.5	3.35	45.3	27	Manual	--	--
11K277	3000	31.5	3.35	46	21.25	Manual	--	--
11K278	3000	31.5	3.35"	46	27	Manual	--	--
11K280	3000	31.5	3.35	46	21.25	Electric/Manual	12V / 65Ah	8A
11K281	3000	31.5	3.35	46	27	Electric/Manual	12V / 65Ah	8A

*WARNING: MAXIMUM LOAD CAPACITY RATING IS FOR EVENLY DISTRIBUTED AND CENTERED LOAD.

ENGLISH

 ESPAÑOL

 FRANÇAIS

Dayton® Scissor Pallet Trucks

Operation

Only trained and qualified operators should use this truck. Never exceed the maximum capacity of the truck or use in a manner inconsistent with its intended use. Be sure to distribute the load evenly and properly center the load as shown. Do not use on inclines. Never reach into moving parts or put hands or feet under the truck.

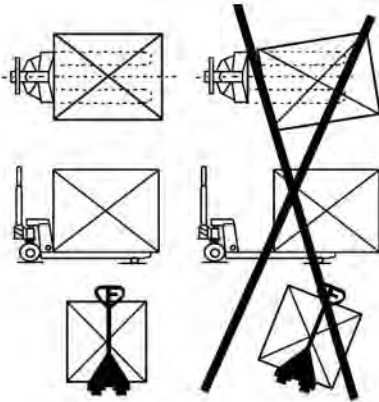


Figure 2

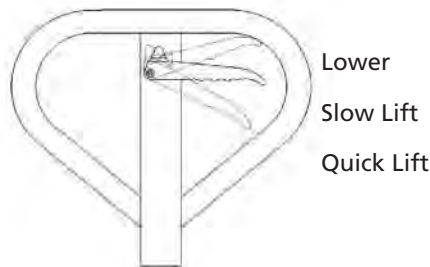
Inspect the truck prior to each use. Discontinue use immediately if any problems, defects, or repair needs are discovered.

ADJUSTING THE CONTROL LEVER

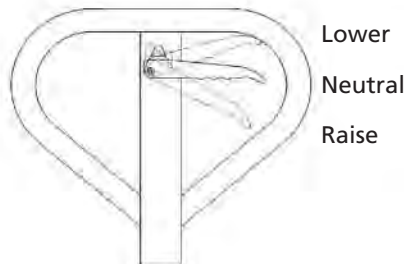
Dayton scissor pallet trucks have a three-position control lever on the handle:

3. Set control handle in "LOWER"

position then pass the adjusting nut adjusting bolt and chain through the hole of the axle (See Figure 3). Carefully read all manuals included with this product before putting into service. Never exceed the maximum capacity of the truck.



For 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278



For 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 & 11K281

Figure 3

Test each of the functions by pumping the handle with the control lever in each of the three positions. If the functions do not operate as listed, perform the required adjustments as noted below. Over time, normal use and vibration may cause your pallet truck to require additional periodic adjustments.

If the forks do not raise:

– For 2PLH7, 2PLH9, 11K277 &

11K278– Turn adjusting nut (ref. no. 4, Fig. 6) and/or bolt (ref. no. 7, Fig. 9) counterclockwise to adjust.

– For 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 – Turn nut (ref. no. 4, Fig. 7) and/or bolt (ref. no. 30, Fig. 10) counterclockwise to adjust.

– For 2PLJ2 – Turn nut (ref. no. 99, Fig. 13) and/or screw (ref. no. 41, Fig. 13) counterclockwise to adjust.

If the forks do not go down with control lever in the "lower" position:

–For 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Turn adjusting nut (ref. no. 4, Fig. 6) and/or bolt (ref. no. 7, Fig. 9) clockwise to adjust.

–For 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 – Turn nut (ref. no. 4, Fig. 7) and/or bolt (ref. no. 30, Fig. 10) clockwise to adjust.

– For 2PLJ2 – Turn nut (ref. no. 99, Fig. 13) and/or screw (ref. no. 41, Fig. 13) clockwise to adjust.

If the forks lift while pumping the handle with the control lever in the "neutral" position:

–For 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Not applicable.

–For 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 – Turn nut (ref. no. 4, Fig. 7) and/or bolt (ref. no. 30, Fig. 10) counterclockwise to adjust.

– For 2PLJ2 – Turn nut (ref. no. 99, Fig. 13) and/or screw (ref. no. 41, Fig. 13) counterclockwise to adjust.

If the forks lower with the control lever in the "neutral" position:

–For 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Not applicable.

Models 2PLH7 thru 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280, 11K281

Operation (Continued)

–For 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 – Turn nut (ref. no. 4, Fig. 7) and/or bolt (ref. no. 30, Fig. 10) counterclockwise to adjust.

– For 2PLJ2 – Turn nut (ref. no. 99, Fig. 13) and/or screw (ref. no. 41, Fig. 13) counterclockwise to adjust.

If the slow lift function isn't operating properly:

–For 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Turn adjusting nut (ref. no. 4, Fig. 6) and/or bolt (ref. no. 7, Fig. 9) clockwise to adjust.

– For 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 & 11K281 – Not applicable.

If the quick lift function isn't operating properly:

–For 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Turn adjusting nut (ref. no. 4, Fig. 6) and/or bolt (ref. no. 7, Fig. 9) counterclockwise to adjust.

–For 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 & 11K281 – Not applicable.

After making an adjustment, be sure to check all functions to be sure they haven't been affected before operating the unit.

LIFTING A LOAD

Lift open-bottom skids and bins only. Do not use with traditional pallets that have stringer boards nailed to the bottom that might restrict the movement of the scissor legs.

For 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278: Loads can be lifted using the slow lift or quick lift feature. For loads of 650 lbs. or less, the quick lift feature may be used. For loads exceeding 650 lbs.

the slow lift position **must** be used or damage may result. To raise the forks, move the control lever on the handle to the appropriate position and pump handle until the load reaches the desired height.

For 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 & 11K281: Loads can be lifted manually by moving the control lever on the handle to the "Raise" position and pumping the handle until the load reaches the desired height.

For 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281: Loads can be raised manually or electrically. To raise a load electrically, press the "UP" button on the center of the handle. The control lever can be in either the "Neutral" or "Raise" position when using the electric lift feature.

⚠ WARNING *Never leave the truck unattended in the raised position. Lower completely when not in use.*

MOVING A LOAD

Lift the load following the above instructions. Lift the load only as high as necessary to move the load. Loads should always be transported in the lowest possible position to reduce the risk of tipping the load.

NOTE: Loads cannot be moved when the forks are more than half of their rated height.

Move the control lever on the handle to the "Neutral" or "Slow Lift" position and move load to desired location. Do not use on inclines or uneven surfaces.

LOWERING A LOAD

Ensure there is nothing under the load. Then move the control lever on the handle to the "Lower" position until the desired height is reached. Lower completely when not in use.

BATTERIES AND CHARGING REQUIREMENTS (FOR 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)

NOTE: Lead-acid batteries are designed to retain a high level of charge at all times. Running the battery below a 25% charge can permanently damage the battery. Batteries that have been damaged due to improper charging are not covered by the manufacturer's warranty. Turn the switch to the "Off" position when the truck is not in use. If the truck will be inactive for extended periods, implement a regular charging program while the truck is in storage.

The battery should be charged immediately as soon as the lifting speed slows and/or when the green light dims. Do not allow a discharged battery to sit. Charge the battery immediately. Charge frequently and do not allow the battery to become excessively drained. Nightly charging is recommended.

BATTERY CHARGING

Charging begins automatically when the red LED is on. Charging is complete when the green LED turns on.

NOTE: Charging requires 8 to 10 hours during which time the truck cannot be used. Never leave the charger connected longer than 24 hours.

Dayton® Scissor Pallet Trucks

E
N
G
L
I
S
H

Maintenance

⚠ WARNING *Remove loads before performing inspection or maintenance work.*

ADDING OIL

If the forks won't raise to the rated height, you may need to add hydraulic fluid. Hydraulic fluid must be ISO VG32 or equivalent with a viscosity of 32cSt at 104°F (40°C). Mixing of different fluids is prohibited.

NOTE: Waste oil must be disposed of in an environmentally-friendly way and in accordance with regulatory authorities.

LUBRICATION

Periodically lubricate all grease fittings according to the required maintenance schedule using multipurpose lubricating grease ZG2# or 3#.

RELEASING AIR FROM THE PUMP

Air may enter the hydraulic oil during transportation or if the unit is tipped, such that the forks don't elevate immediately while pumping in the "Raise" position. To release air from the pump, loosen screw (ref. no. 18, Fig. 9) for 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 or screw (ref. no. 10, Fig. 10) for 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281, then slowly pump the handle. Retighten screw when complete. To release excess air for 2PLJ2, move the control lever on the "Lower" position, then pump the handle up and down several times.

BATTERIES AND CHARGERS (FOR 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)

Lead-acid batteries are designed to retain a high level of charge at all times. Running the battery below a 25% charge can permanently damage the battery. Batteries that have been damaged due to improper charging are not covered by the manufacturer's warranty. Charge frequently and do not allow the battery to become excessively drained. Be sure to carefully follow all operating and charging instructions. Turn the switch to the "Off" position when the truck is not in use. If the truck will be inactive for extended periods, implement a regular charging program while the truck is in storage.

NOTE: Batteries must be disposed of in an environmentally-friendly way and in accordance with regulatory authorities.

MAINTENANCE SCHEDULE

DAILY:

- Check moving parts and operating controls for proper operation.
- Check wheels and rollers for wear or slop.

1 MONTH:

- Grease joints and bearings.
- Check function and turning capability of wheels and rollers.
- Check hydraulic system for leakage and full range of motion.
- Check battery terminals and cables for

cleanliness and tightness.

3 MONTHS:

- Check the control lever adjustment and ensure tightness.
- Check all screw and bolt connections for tightness.

1 YEAR:

- Check all parts for wear and replace defective parts as necessary.
- Drain and replace hydraulic fluid.
- Check readability of labels and safety warnings; replace if needed.

⚠ WARNING *Do not attempt to repair pallet trucks unless you are trained and authorized to do so. Serious injury could result.*

⚠ WARNING *These products may not be altered in any way without written permission from the manufacturer.*

Models 2PLH7 thru 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280, 11K281

Hydraulic Flow and Circuit Diagrams

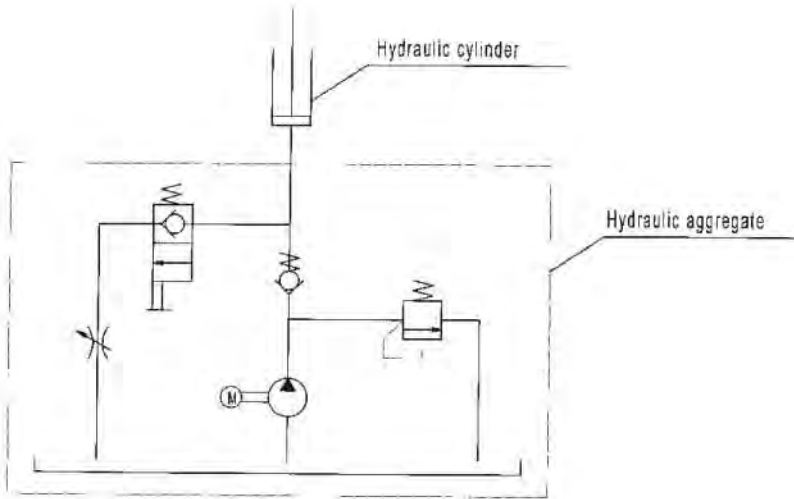


Figure 4 - Hydraulic flow diagram for 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281

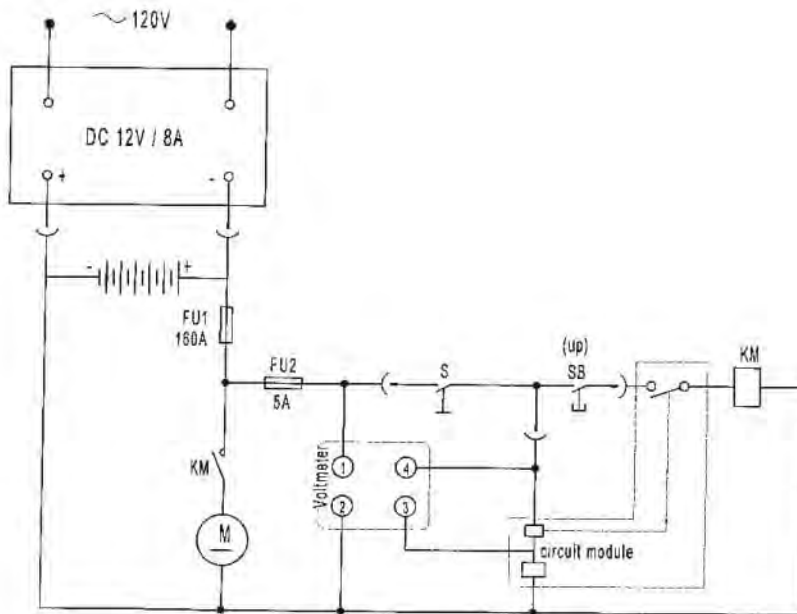


Figure 5 - Circuit diagram for 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281

Dayton® Scissor Pallet Trucks

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Forks don't raise, don't raise fully, or raise slowly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low hydraulic fluid level. 2. Air in the hydraulic system. 3. Control lever is out of adjustment. 4. Load is too heavy. Overload release valve is being activated. 5. Insufficient battery charge (for 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281) 6. Damaged relay KM (for 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281) 7. Temperature is too low and the hydraulic oil has become too thick. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add approved hydraulic fluid as noted on page 4 (in Maintenance section). 2. Follow the procedure for releasing air from the pump on page 4 (in Maintenance section). 3. Follow the procedure for adjusting the control lever on page 2 4. Reduce load. 5. Charge battery. 6. Replace the relay (KM is in electrical diagram, Replay kit part # MH2LPH827G). 7. Move truck to a warmer location.
Forks don't lower or don't lower fully	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obstacle located under truck, in fork mechanism, etc. 2. Control lever is out of adjustment. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use caution removing the obstacle. 2. Follow the procedure for adjusting the control lever on page 2.
Forks lower without putting the control lever in the "lower" position	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oil impurities are preventing the release valve from fully closing. 2. Some hydraulic components or seals are cracked or worn. 3. Air in the hydraulic system. 4. Control lever is out of adjustment. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drain and replace hydraulic fluid with approved fluid as noted on page 4 (in Maintenance section). 2. Inspect and replace components as needed. 3. Follow the procedure for releasing air from the pump on page 4 (in Maintenance section). 4. Follow the procedure for adjusting the control lever on page 2
Electric motor and hydraulic pump do not operate (for 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blown fuse(s). 2. Loose or unconnected plug. 3. Motor is burned out. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the fuses FU1 and/or FU2 using an identically sized (voltage, current, and blow speed) replacement fuse. 2. Check wiring and reconnect loose or disconnected plugs or wiring. 3. Replace the motor.

Models 2PLH7 thru 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280, 11K281

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Smart charger is not functioning (eg. indicator lights give no reading)	<ol style="list-style-type: none"> Inadequate power supply to charger. Extension cord is being used. Smart charger fuse is blown. 	<ol style="list-style-type: none"> Check AC line power for proper voltage, blown circuit breaker, or blown fuse. Plug the power supply directly into a 15A wall outlet. Extension cords should not be used. Smart charger fuse is located near inside the charger box. Replace the fuse using an identically sized (voltage, current, and blow speed) replacement fuse.
Smart Charger is functioning but will not charge the battery	<ol style="list-style-type: none"> Poor connection between charger and battery. Extension cord is being used. Battery power has been drained excessively. 	<ol style="list-style-type: none"> Check all battery and charger connections. Replace damaged wires and connecting plugs as needed. Plug the power supply directly into a 15A wall outlet. Extension cords should not be used. Follow "Jump Charge" instructions below.

Jump Charge

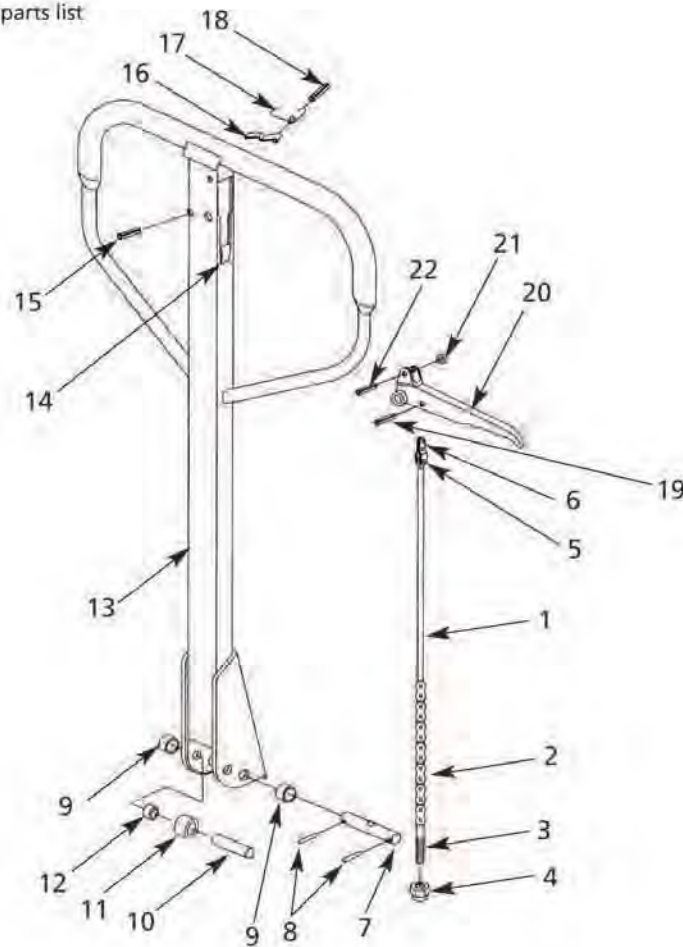
- If the battery has been excessively drained, the smart charger will not be able to detect the battery voltage and will not initiate a charge.
- Using a conventional battery charger that is rated for the battery on your pallet truck, apply an initial charge to the battery. Connect the charger to the battery according to the operating instructions for your charger. Depending on the battery and the charger, this may take 15 to 60 minutes. Use caution to observe the battery during conventional charging to ensure the battery fluid doesn't boil or cause damage. It is advisable to apply an initial charge in short intervals to avoid battery damage.
- Disconnect the conventional charger and attempt to continue charging with the smart charger. If the smart charger is able to detect the required minimum voltage, smart charging will begin. The smart charger should be allowed to fully complete the charge cycle. The truck will then be ready for use.
- If the smart charger is not able to detect voltage, repeat step 2 to apply an initial charge. Multiple attempts may be needed to apply an initial charge depending on the severity of how low the battery was drained.
- If an initial charge cannot be applied using this method, the battery has been excessively damaged and must be repaired or replaced.

E
N
G
L
I
S
H

For Repair Parts, call 1-800-323-0620**24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

**Figure 6 – Repair Parts Illustration for Scissor Pallet Trucks Handle****Repair Parts List for Scissor Pallet Trucks Handle (Models 2PLH7, 2PLH9, 11K277 and 11K278)**

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
	Chain Kit	MHAC05G		12	Bushing	MHG109AG	1
1	Release Rod	▲	1	13	Handle	MHG110G	1
2	Chain	▲	1	14	Rubber Stop	MHG111G	1
3	Adjusting Bolt	▲	1	15	Roll Pin	MHG112G	1
4	Adjusting Nut	▲	1	16	Blade Spring	MHG113G	1
5	Pin	▲	1	17	Spring	MHG114G	1
6	Pull Board	▲	1	18	Roll Pin	MHG115G	1
	Axle Kit	MHAC07G		19	Roll Pin	MHG116G	1
7	Axle with Hole	▲	1		Control Lever Kit	MHAC06G	
8	Roll Pin	▲	2	20	Control Lever	▲	1
9	Bushing	MHG107G	2	21	Roller	▲	1
10	Roller Pin	MHG108G	1	22	Roll Pin	▲	1
11	Pressure Roller	MHG109G	1				

(▲) Available as part of kit only.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

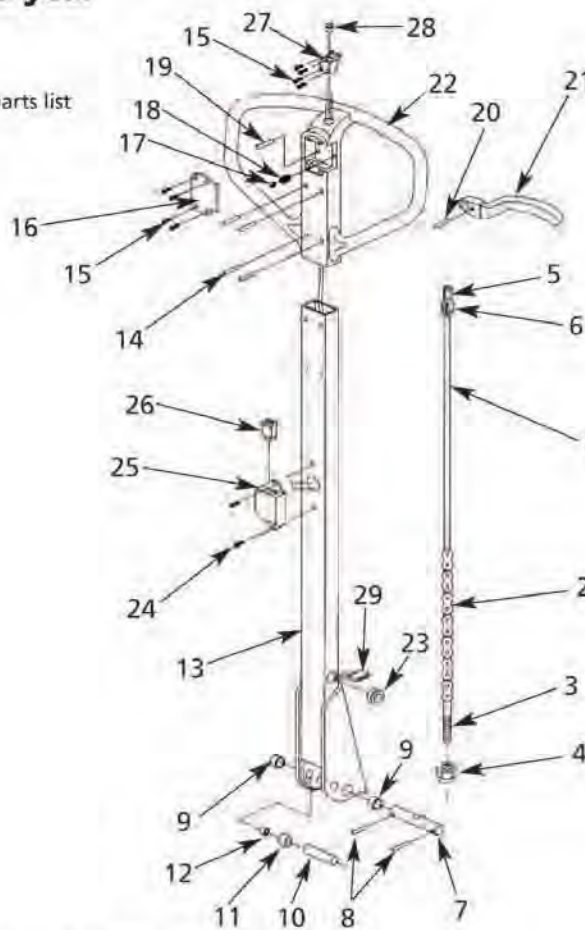


Figure 7 – Repair Parts Illustration for Scissor Pallet Trucks Handle

Repair Parts List for Scissor Pallet Trucks Handle (Models 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Chain Kit				MHAC05G			
1	Release Rod	▲	1	15	Screw	▲	4
2	Chain	▲	1	16	Cover	▲	1
3	Adjusting Bolt	▲	1	17	Ball	▲	1
4	Adjusting Nut	▲	1	18	Spring	▲	1
5	Pull Board	▲	1	19	Pin	▲	1
6	Pin	▲	1	20	Pin	▲	1
Axle Kit				MHAC07G			
7	Axle with Hole	▲	1	21	Control Lever	▲	1
8	Roll Pin	▲	2	22	Handle	MH2PLH804G	1
9	Bushing	MHG107G	2	23	Protective Sleeve	MH2PLH805G	1
10	Roller Pin	MHG108G	1	On/Off Switch Kit			
11	Pressure Roller	MHG109G	1	24	Screw	▲	2
12	Bushing	MHG109AG	1	25	Switch Socket	▲	1
13	Draw Bar	MH2PLH801G	1	26	Switch	▲	1
14	Pin	MH2PLH802G	4	Lift Switch Kit			
				27	Button Socket	▲	1
				28	Button	▲	1
				29	Connector plug & wire	MH2PLH808G	1

(▲) Available as part of kit only.

ENGLISH



For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

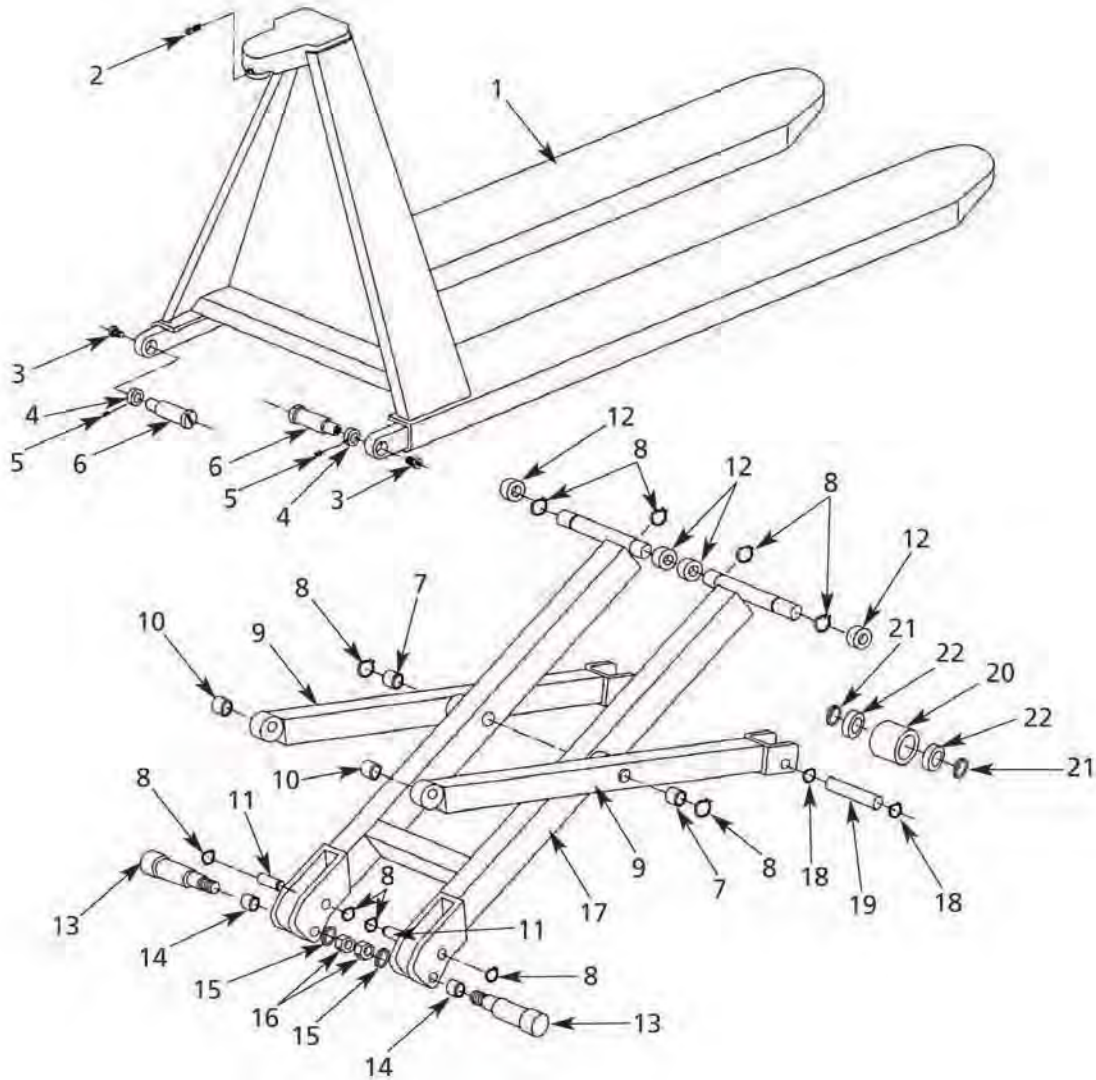


Figure 8 – Repair Parts Illustration for Fork and Scissor (Models 2PLH7, 2PLH8, 2PLH9, 2PLJ1, 11K277, 11K278, 11K280 & 11K281)

Models 2PLH7, 2PLH8, 2PLH9, 2PLJ1, 11K277, 11K278, 11K280 & 11K281

Repair Parts List for Fork and Scissor (Models 2PLH7, 2PLH8, 2PLH9, 2PLJ1, 11K277, 11K278, 11K280 & 11K281)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Fork Frame	N/A	1		Stop Pin Kit	MH2PLH709G	
2	Bolt	MH2PLH701G	1	13	Centrifugal Axle	▲	2
	Bolt Kit	MH2PLH702G		14	Bushing	▲	2
3	Screw	▲	2	15	Elastomeric gasket	▲	2
4	Gasket	▲	2	16	Nut	▲	2
5	Screw	▲	2	17	Inner Leg for 27", 2200lbs*	MH2PLH710G	1
6	Pin	▲	2		Inner Leg for 21", 2200lbs **	MH2PLH901G	1
7	Bushing	MH2PLH703G	2		Inner Leg for 27", 3000lbs #	MH11K27801G	1
8	Snap Ring	MH2PLH704G	10		Inner Leg for 21", 3000lbs ##	MH11K27702G	1
9	Outer Leg, for 2200lbs	MH2PLH705G	2		Load Roller Kit	MH2PLH711G	
	Outer Leg, for 3000lbs	MH11K27701G	2	18	Snap Ring	▲	4
10	Bushing	MH2PLH706G	2	19	Roller Shaft	▲	2
11	Pin	MH2PLH707G	2	20	Roller	▲	2
12	Steel Roller	MH2PLH708G	4	21	Gasket	▲	4
				22	Bearing	▲	4

(▲) Available as part of kit only.

(*) For models 2PLH7 and 2PLH8.

(**) For models 2PLH9 and 2PLJ1.

(#) For models 11K278 and 11K281

(##) For models 11K277 and 11K280

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

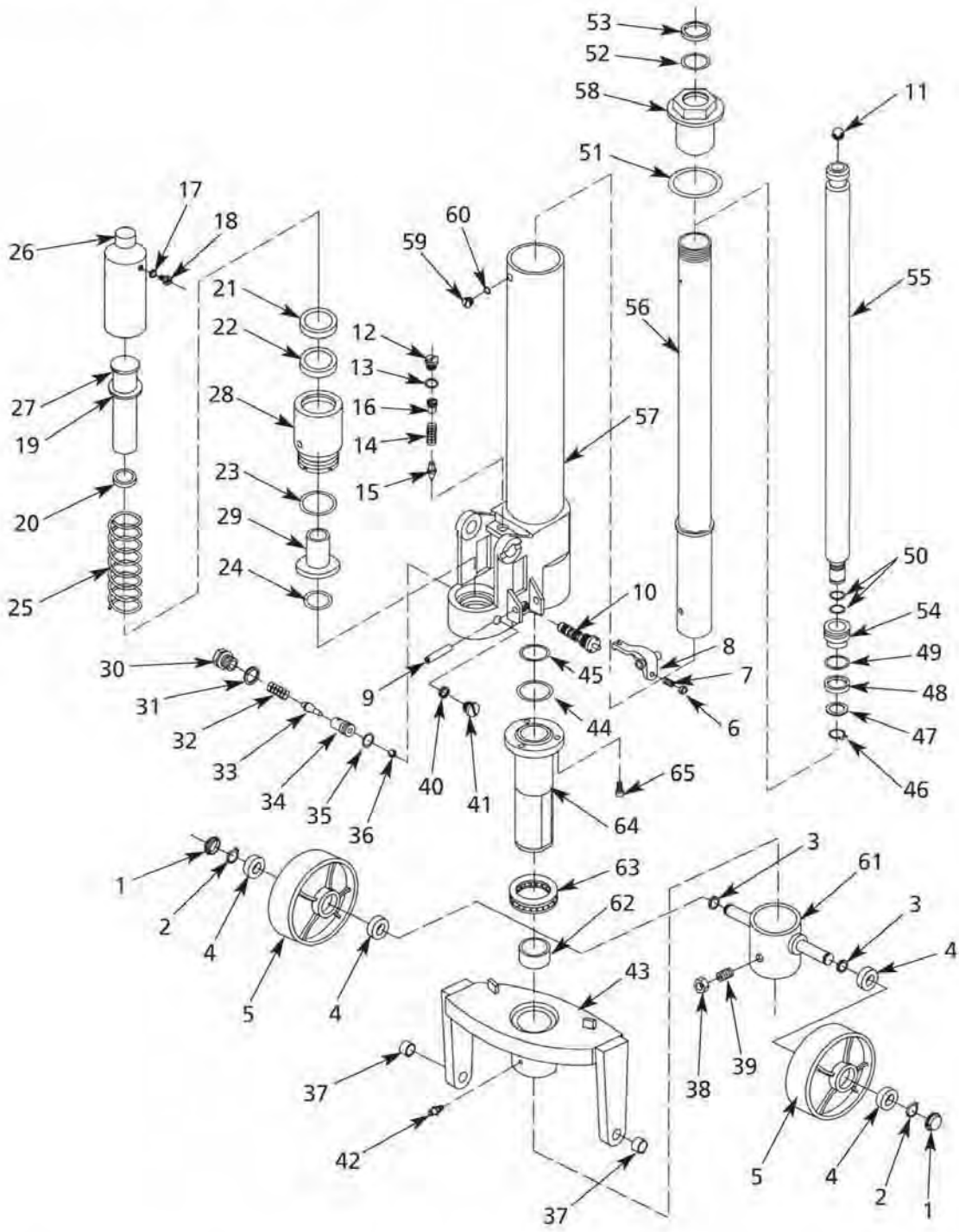


Figure 9 – Repair Parts Illustration for Scissor Pallet Trucks (Models 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278)

Models 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278

Repair Parts List for Scissor Pallet Trucks (Models 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Dust Cover	MHG306G	2	33	Pump Valve Spindle	▲	1
	Steer Wheel Kit	MHAC03G		34	Valve Seat	▲	1
1	Dust Cover		2	35	O-Ring	▲	1
2	Locking Ring	▲	4	36	Steel Ball	▲	1
3	Gasket	▲	2	37	Bushing	MH2PLH718G	2
4	Bearing	▲	4		Screw Kit	MH2PLH719G	
5	Steering Wheel	▲	2	38	Nut	▲	1
6	Nut	MHG317G	1	39	Screw	▲	1
7	Screw	MHG318G	1		Plug Kit	MH2PLH720G	
8	Lever Plate	MHG319G	1	40	Seal Washer	▲	1
9	Roll Pin	MHG320G	1	41	Screw	▲	1
10	Valve Cartridge	MHG321G	1	42	Grease Cup	MH2PLH721G	1
11	Steel Ball	MHG329G	1	43	Yoke for 27" width*	MH2PLH722G	1
	Safety Valve Assembly Kit	MH2PLH712G			Yoke for 21" width**	MH2PLH902G	1
12	Screw Plug	▲	1		Seal Kit	MH2PLH723G	
13	O-Ring	▲	1	44	O-Ring	▲	1
14	Spring	▲	1	45	O-Ring	▲	1
15	Safety Valve Spindle	▲	1	46	Locking Ring	▲	1
16	Adjusting Bolt	▲	1	47	Washer	▲	1
	Plug Kit	MH2PLH713G		48	Y-Ring	▲	1
17	Seal Washer	▲	1	49	O-Ring	▲	1
18	Deflating Screw	▲	1	50	O-Ring	▲	2
	Pump Seal Kit	MH2PLH714G		51	Seal Washer	▲	1
19	Spring Washer	▲	1	52	O-Ring	▲	1
20	Y-Ring	▲	1	53	Dust Ring	▲	1
21	Dust Ring	▲	1		Cylinder/Piston Kit	MH2PLH724G	
22	Y-Ring	▲	1	54	Piston	▲	1
23	O-Ring	▲	1	55	Piston Rod	▲	1
24	O-Ring	▲	1	56	Cylinder	▲	1
25	Spring	MH2PLH715G	1	57	Pump Body	MH2PLH725G	1
	Cylinder/Piston Kit	MH2PLH716G		58	Screw Cover	MH2PLH726G	1
26	Quick Lift Piston	▲	1		Plug Kit	MH2PLH727G	
27	Slow Lift Piston	▲	1	59	Screw	▲	1
28	Quick Lift Cylinder	▲	1	60	Seal Washer	▲	1
29	Slow Lift Cylinder	▲	1	61	Wheel Bracket	MH2PLH728G	1
	Pump Valve Kit	MH2PLH717G		62	Bushing	MH2PLH729G	1
30	Screw	▲	1	63	Bearing	MH2PLH730G	1
31	Seal Washer	▲	1		Lower Cylinder Kit	MH2PLH731G	
32	Spring	▲	1	64	Lower Cylinder	▲	1
				65	Screw	▲	3
				Δ	Replacement Label Kit	MH2PLH732G	

(▲) Available as part of kit only.

(Δ) Not Shown.

(*) For model 2PLH7 and 11K278.

(**) For model 2PLH9 and 11K277.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

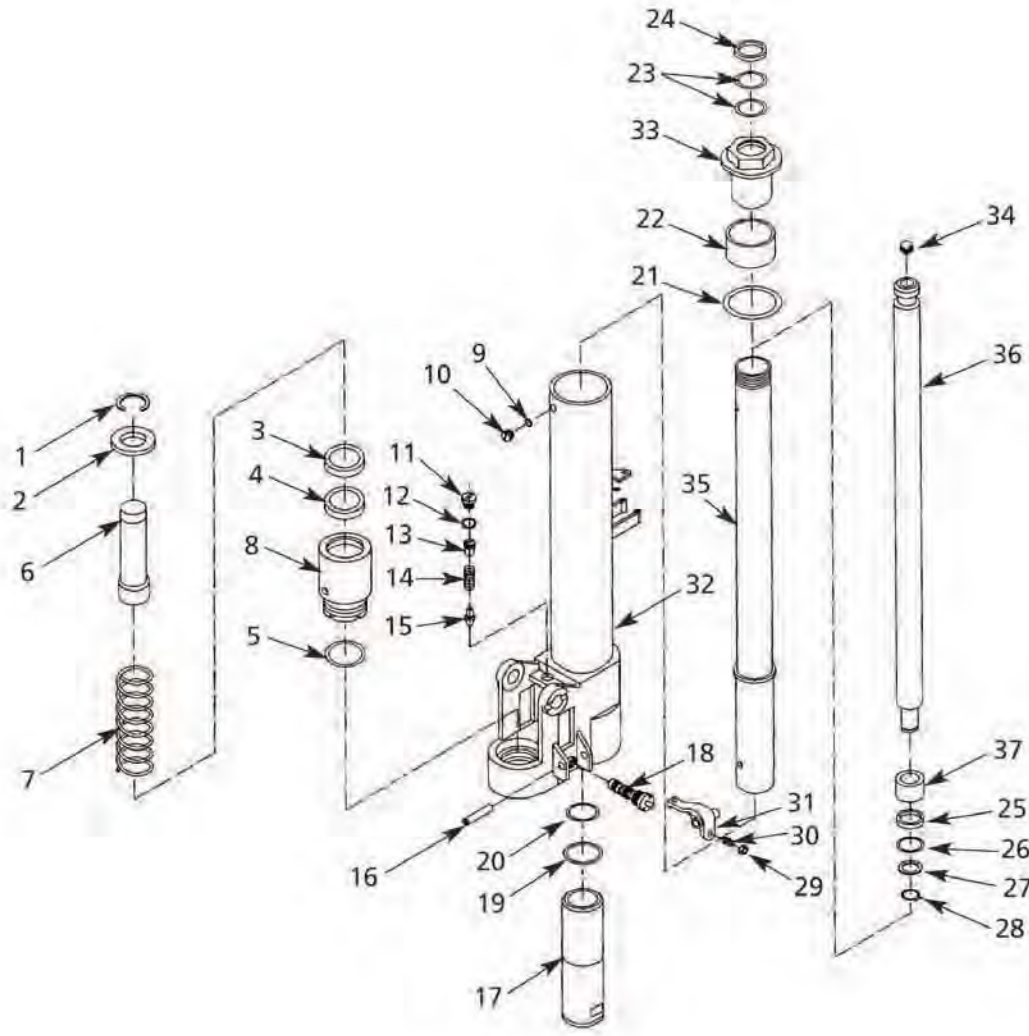


Figure 10 – Repair Parts Illustration for Scissor Pallet Trucks (Models 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)

E
N
G
L
I
S
H

Models 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281

Repair Parts List for Scissor Pallet Trucks (Models 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
	Pump Seal Kit	MH2PLH809G			Seal Kit	MH2PLH814G	
1	Locking Ring	▲	1	19	O-Ring	▲	1
2	Spring Gasket	▲	1	20	O-Ring	▲	1
3	Dust Ring	▲	1	21	Seal Gasket	▲	1
4	Y-Ring	▲	1	22	Bushing	▲	1
5	O-Ring	▲	1	23	O-Ring	▲	1
6	Piston	MH2PLH810G	1	24	Dust Ring	▲	1
7	Spring	MH2PLH811G	1	25	Cup Packing	▲	1
8	Pump Cylinder	MH2PLH812G	1	26	O-Ring	▲	1
	Plug Kit	MH2PLH720G		27	Gasket	▲	1
9	Seal Gasket	▲	1	28	Snap Ring	▲	1
10	Screw Plug	▲	1		Lever Arm Kit	MH2PLH815G	
	Safety Valve Assembly	MH2PLH712G		29	Nut	▲	1
11	Screw Plug	▲	1	30	Screw	▲	1
12	O-Ring	▲	1	31	Lever Plate	▲	1
13	Adjusting Bolt	▲	1	32	Pump Body	MH2PLH816G	1
14	Spring	▲	1	33	Screw Cover	MH2PLH817G	1
15	Safety Valve Spindle	▲	1	34	Steel Ball	MHG329G	1
16	Roll Pin	MHG320G	1		Cylinder/Piston Kit	MH2PLH818G	
17	Lower Cylinder	MH2PLH813G	1	35	Cylinder	▲	1
18	Valve Cartridge	MHG321G	1	36	Piston Rod	▲	1
				37	Piston	▲	1

(▲) Available as part of kit only.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

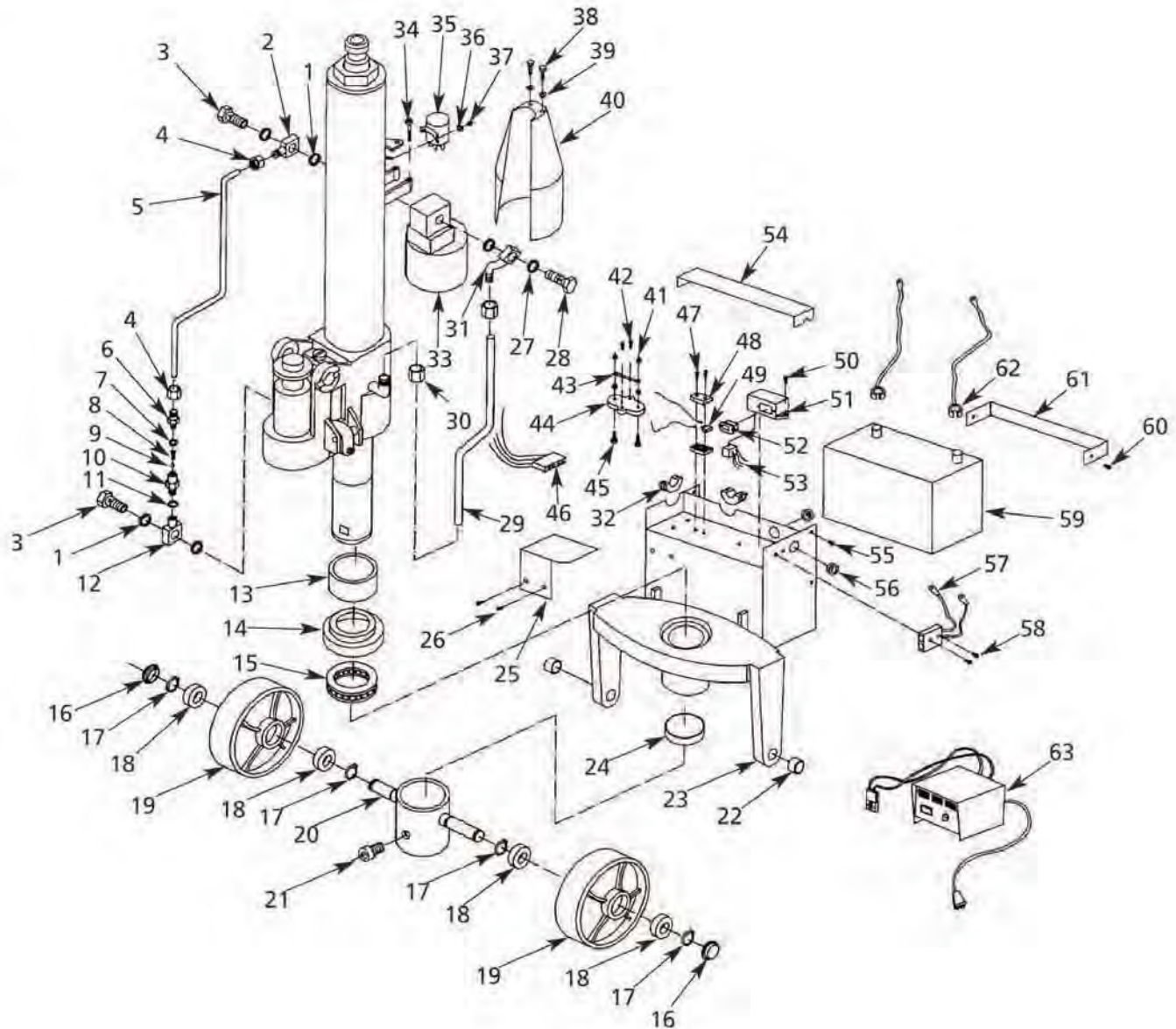


Figure 11 – Repair Parts Illustration for Scissor Pallet Trucks (Models 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)

Models 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 and 11K281

Repair Parts List for Scissor Pallet Trucks (Models 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 and 11K281)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Hydraulic Linkage Kit MH2PLH819G				Motor Assembly Kit MH2PLH826G			
1	Seal Gasket	▲	4	33	Motor Assembly	▲	1
2	Connector	▲	1	34	Bolt	▲	2
3	Bolt	▲	2	Relay Kit MH2PLH827G			
4	Nut	▲	2	35	Relay	▲	1
5	Oil Tube	▲	1	36	Gasket	▲	2
6	Tie-in	▲	1	37	Nut	▲	2
7	Seal Gasket	▲	1	Cover Kit MH2PLH828G			
8	Spring	▲	1	38	Screw	▲	2
9	Steel Ball	▲	1	39	Gasket	▲	2
10	Valve Seat	▲	1	40	Motor Cover	▲	1
11	Seal Gasket	▲	1	Fuse Kit MH2PLH829G			
12	Connector	▲	1	41	Nut	▲	4
Bushing/Seat Kit MH2PLH820G				42	Screw	▲	2
13	Bushing	▲	1	43	Fuse	▲	1
14	Bearing Seat	▲	1	44	Fuse Carrier	▲	1
15	Bearing	MH2PLH730G	1	45	Bolt	▲	2
16	Dust Cover	MHG306G	2	46	Connector plug	MH2PLH831G	1
Steer Wheel Kit MHAC03G				Fuse Kit MH2PLH832G			
16	Dust Cover		2	47	Screw	▲	2
17	Locking Ring	▲	4	48	Fuse Carrier	▲	2
18	Bearing	▲	4	49	Fuse	▲	1
19	Steering Wheel	▲	2	Volt Meter Kit MH2PLH833G			
20	Wheel Bracket	MH2PLH821G	1	50	Screw	▲	2
21	Bolt	MH2PLH822G	1	51	Voltage Meter Seat	▲	1
22	Bushing	MH2PLH718G	2	52	Voltage Meter	▲	1
23	Yoke with battery box (27")	MH2PLH842G	1	53	Circuit Module	MH2PLH834G	1
	Yoke with battery box (21")	MH2PLJ101G	1	Battery Cover Kit MH2PLH835G			
24	Bushing	MH2PLH823G	1	54	Battery Cover	▲	1
Cover Kit MH2PLH824G				55	Screw	▲	2
25	Cover	▲	1	56	Rubber band	MH2PLH836G	2
26	Screw	▲	2	Socket Kit MH2PLH837G			
Hydraulic Linkage Kit MH2PLH825G				57	Socket	▲	1
27	Seal Gasket	▲	2	58	Screw	▲	2
28	Bolt	▲	1	59	Battery	MH2PLH838G	1
29	Oil Pipe	▲	1	Volt Meter Kit MH2PLH839G			
30	Nut	▲	2	60	Screw	▲	2
31	Connector	▲	1	61	Baffle	▲	1
32	Cord Protector	MH2PLH830G	2	62	Battery Wires	MH2PLH840G	2
				63	Charger	MH2PLH841G	1
				Δ	Replacement Label Kit	MH2PLH843G	

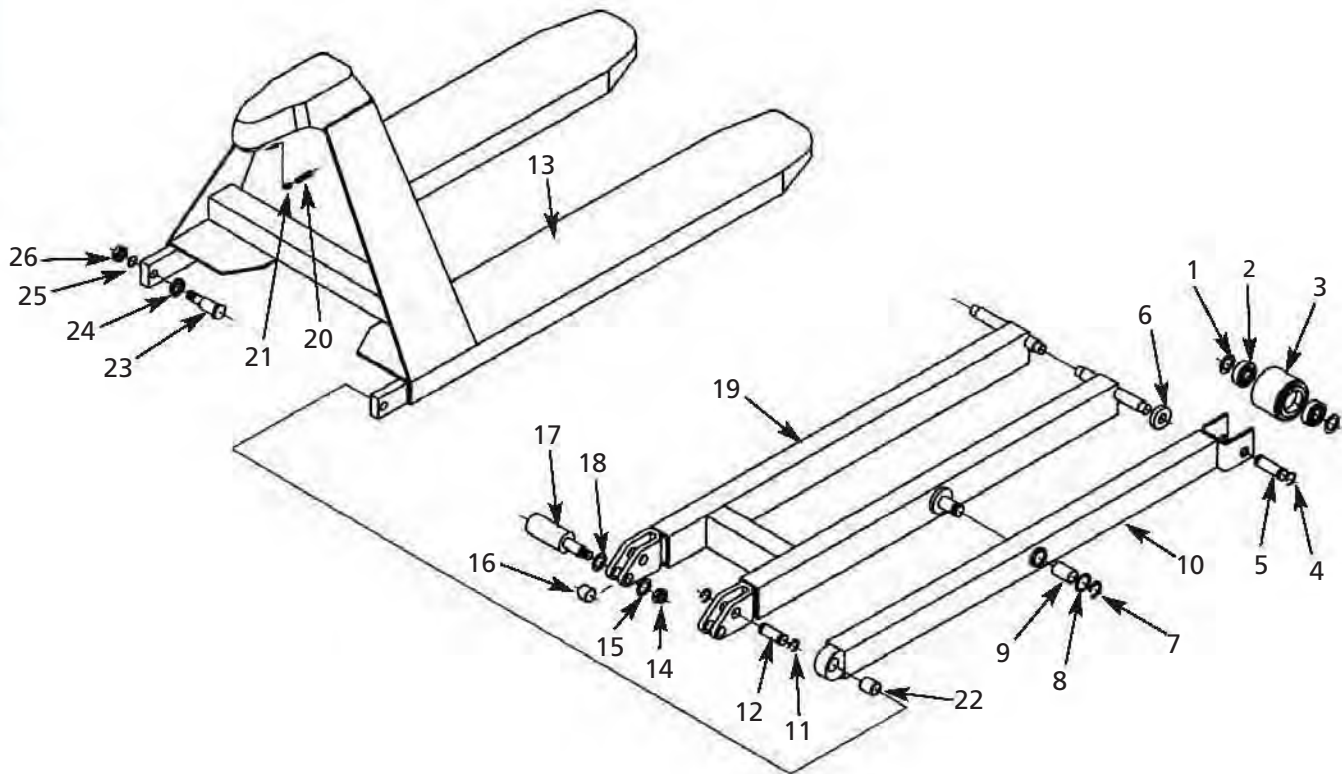
(▲) Available as part of kit only.

(Δ) Not Shown.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620**24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

**Figure 12 – Repair Parts Illustration for Fork and Scissor (Model 2PLJ2)**

Model 2PLJ2

Repair Parts List for Fork and Scissor (Model 2PLJ2)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Roller Wheel Kit				Stop Pin Kit			
MH2PLJ201G				MH2PLJ206G			
1	Washer	▲	4	14	Nut	▲	2
2	Bearing	▲	4	15	Spring Washer	▲	2
3	Load Wheel	▲	2	16	Spacer	▲	2
4	Snap Ring	▲	4	17	Centrifugal Axle	▲	2
5	Load Wheel Shaft	▲	2	18	Washer	▲	2
6	Roller	MH2PLJ202G	4	19	Inner Leg	MH2PLJ207G	1
Pivot Bushing Kit				Screw Kit			
MH2PLJ203G				MH2PLJ208G			
7	Snap Ring	▲	2	20	Screw	▲	1
8	Washer	▲	2	21	V-Nut	▲	1
9	Sleeve	▲	2	Coupling Pin Kit			
10	Outer Leg	MH2PLJ204G	2	MH2PLJ209G			
Pin Kit				MH2PLJ205G			
11	Snap Ring	▲	2	22	Sleeve	▲	2
12	Pin	▲	2	23	Pin	▲	2
13	Fork	N/A	1	24	Sleeve	▲	2
				25	Spring Washer	▲	2
				26	Nut	▲	2

(▲) Available as part of kit only.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

ENGLISH

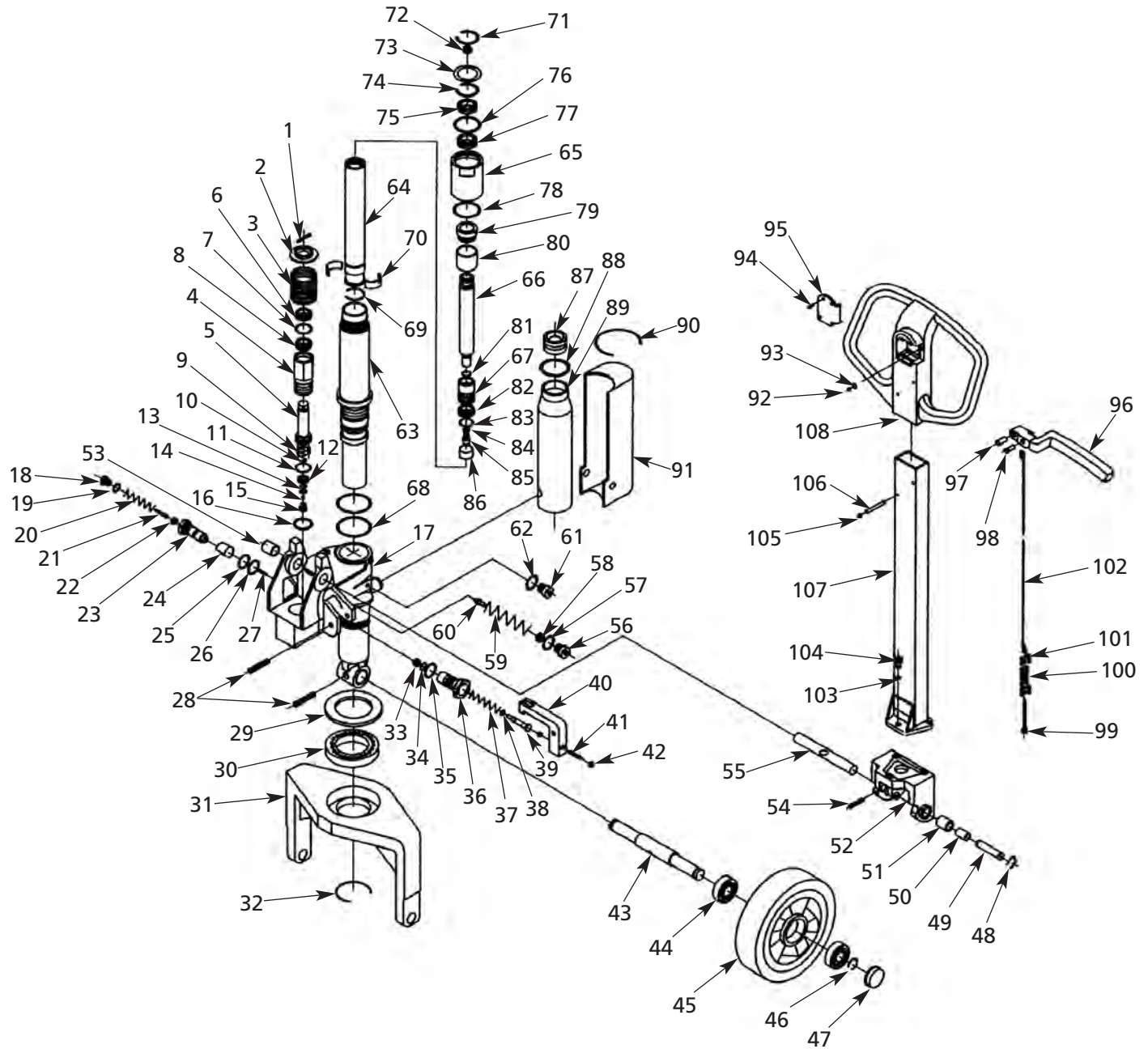


Figure 13 – Repair Parts Illustration for Scissor Pallet Trucks (Model 2PLJ2)

Model 2PLJ2

Repair Parts List for Scissor Pallet Trucks (Model 2PLJ2)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
	Pump Spring Kit	MH2PLJ210G		27	Pin	▲	1
1	Pin	▲	1	28	Spring Pin	MH2PLJ215G	2
2	Spring Cap	▲	1		Bearing Kit	MH2PLJ216G	
3	Spring	▲	1	29	Bearing Cap	▲	1
	Pump Piston Kit	MH2PLJ211G		30	Bearing	▲	1
4	Pump Cylinder	▲	1	31	Yoke	MH2PLJ217G	1
5	Pump Piston	▲	1	32	Snap Ring	MH2PLJ218G	1
	Pump Seal Kit	MH2PLJ212G			Valve Lever Kit	MH2PLJ219G	
6	Dust Seal	▲	1	33	Steel Ball	▲	1
7	Back-Up Ring	▲	1	34	O-Ring	▲	1
8	O-Ring	▲	1	35	Copper Washer	▲	1
9	Spring and Steel Ball	▲	2	36	Release Valve	▲	1
10	Spring	▲	1	37	Spring	▲	1
11	O-Ring	▲	1	38	O-Ring	▲	1
12	Cap	▲	1	39	Release Nozzle	▲	1
13	O-Ring	▲	2	40	Lever Plate	▲	1
14	Steel Ball	▲	1	41	Screw	▲	1
15	Plug	▲	1	42	Nut	▲	2
16	Copper Washer	▲	1	43	Wheel Shaft	MH2PLJ220G	1
17	Valve Body	MH2PLJ213G	1		Wheel Kit	MHAC-03NG	
	Plug/Valve Kit	MH2PLJ214G		44	Bearing	▲	4
18	Plug	▲	1	45	Wheel	▲	2
19	Copper Washer	▲	1	46	Snap Ring	▲	2
20	Spring	▲	1	47	Wheel Cap	▲	2
21	Pin	▲	1		Roller Pin Kit	MH2PLJ221G	
22	Steel Ball	▲	1	48	Snap Ring	▲	2
23	High Press Valve	▲	1	49	Roller Pin	▲	1
24	Compensatory Spring	▲	1	50	Bushing	▲	1
25	O-Ring	▲	1	51	Roller	▲	1
26	Copper Washer	▲	1	52	Bracket	MH2PLJ222G	1

(▲) Available as part of kit only.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

ENGLISH

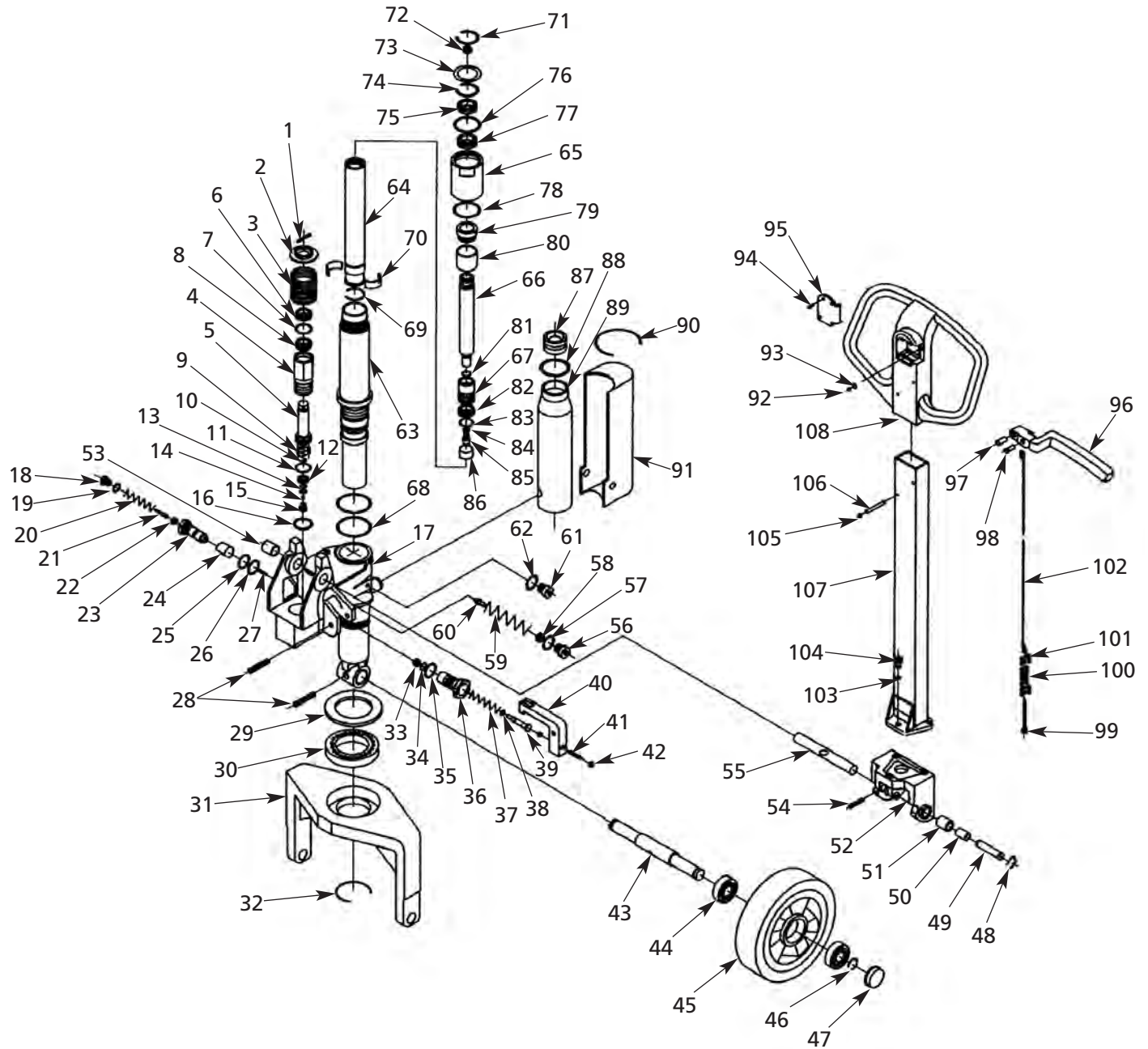


Figure 13 – Repair Parts Illustration for Scissor Pallet Trucks (Model 2PLJ2) (Continued)

Model 2PLJ2

Repair Parts List for Scissor Pallet Trucks (Model 2PLJ2) (Continued)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
	Handle Pin Kit	MH2PLJ223G		81	O-Ring	▲	1
53	Bushing	▲	1	82	Y-Ring	▲	1
54	Spring Pin	▲	1	83	O-Ring	▲	1
55	Handle Pin	▲	1	84	Screw	▲	1
	Plug/Valve Kit	MH2PLJ224G		85	Washer	▲	1
56	Plug	▲	1	86	Bronze Bushing	▲	1
57	O-Ring	▲	1		Oil Box Kit	MH2PLJ228G	
58	Plug	▲	1	87	Oil Box Plug	▲	1
59	Spring	▲	1	88	O-Ring	▲	1
60	Valve	▲	1	89	Oil Box	MH2PLJ229G	1
	Plug Kit	MH2PLJ225G		90	Snap Ring	MH2PLJ230G	1
61	Screw	▲	2	91	Oil Box Cap	MH2PLJ231G	1
62	Spring Washer	▲	2		Control Lever Kit	MH2PLJ232G	
	Cylinder/Piston Kit	MH2PLJ226G		92	Steel Ball	▲	1
63	Large Cylinder	▲	1	93	Spring	▲	1
64	Lifting Piston	▲	1	94	Screw	▲	4
65	Cylinder Head	▲	1	95	Cap	▲	1
66	Piston Rod	▲	1	96	Control Handle	▲	1
67	Piston	▲	1	97	Spring Pin	▲	1
	Main Cylinder Seal Kit	MH2PLJ227G		98	Pin	▲	1
68	O-Ring	▲	2		Rod/Chain Kit	MH2PLJ233G	
69	Snap Ring	▲	1	99	Bolt and Nut	▲	1
70	Copper Piston	▲	1	100	Chain Joint	▲	2
71	Snap Ring	▲	1	101	Chain	▲	1
72	Steel Ball	▲	1	102	Release Rod	▲	1
73	Washer	▲	1		Bolt Kit	MH2PLJ234G	
74	Snap Ring	▲	1	103	Spring Washer	▲	3
75	Dust Seal	▲	1	104	Bolt	▲	3
76	O-Ring	▲	1		Pin Kit	MH2PLJ235G	
77	Y-Ring	▲	1	105	Cap	▲	2
78	O-Ring	▲	1	106	Pin	▲	2
79	Bronze Bushing	▲	1	107	Draw Bar	MH2PLJ236G	1
80	Steel Sleeve	▲	1	108	Handle	MH2PLJ237G	1
				△	Replacement Label Kit	MH2PLJ238G	

(▲) Available as part of kit only.

(△) Not Shown.

Dayton® Scissor Pallet Trucks

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® SCISSOR PALLET TRUCK, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Carretillas Elevadoras de Tijera Dayton®

Descripción

Las carretillas elevadoras de tijera Dayton tienen una capacidad de carga máxima de 1000 kg (para 2PLH7 thru 2PLH9, 2PLJ1 y 2PLJ2) o 1362kg (11K277, 11K278, 11K280 y 11K281), y están diseñadas para levantar y transportar paletas sin plataforma o piso inferior, contenedores o cajas y otros objetos sobre superficies firmes y niveladas. Las carretillas elevadoras de tijera Dayton no deben utilizarse con paletas tradicionales que tengan largueros o travesaños clavados en la parte inferior que podrían restringir el movimiento de las patas de tijera. A fin de reducir los peligros de volcadura, las carretillas elevadoras de tijera Dayton desactivan automáticamente el desplazamiento horizontal cuando las horquillas exceden la mitad de su capacidad de altura nominal. Están disponibles en modelos de acero inoxidable manuales y eléctricos para satisfacer diversas necesidades.

Es posible que en estas Instrucciones de operación se describan las especificaciones para múltiples tipos de carretillas elevadoras. Durante la operación y el antenimiento, aplique los aspectos pertinentes para la carretilla elevadora de tijera Dayton que usted haya adquirido.

Información de Seguridad General

⚠ PRECAUCIÓN Nunca exceda la capacidad máxima de la carretilla. La capacidad de carga nominal máxima es para cargas distribuidas de manera uniforme. Sea recavido y tenga cuidado con los puntos de apriete y de aplastamiento. Nunca ponga las manos o pies debajo de las horquillas.

No utilice la carretilla en declives o superficies irregulares.

Utilice únicamente paletas sin plataforma o piso inferior.

Especificaciones

Modelo	Capacidad de carga*	Altura máx. de la horquilla	Altura min.de la horquilla	longitud de la horquilla	Ancho de la horquilla	Método de elevación	Batería	Cargador
2PLH7	1000kgs	800mm	85mm	1170mm	680mm	Manual	--	--
2PLH8	1000	800	85	1170	680	Eléctrica/Manual	12V / 65Ah	8A
2PLH9	1000	800	85	1170	540	Manual	--	--
2PLJ1	1000	800	85	1170	540	Eléctrica/Manual	12V / 65Ah	8A
2PLJ2	1000	800	85	1150	680	Manual	--	--
11K277	1362	800	85	1170	540	Manual	--	--
11K278	1362	800	85	1170	680	Manual	--	--
11K280	1362	800	85	1170	540	Eléctrica/Manual	12V / 65Ah	8A
11K281	1362	800	85	1170	680	Eléctrica/Manual	12V / 65Ah	8A

*EL VALOR DE CAPACIDAD DE CARGA MÁXIMA ES PARA CARGA DISTRIBUIDA DE MANERA UNIFORME Y CENTRADA.



Figura 1

Deseche la caja y los materiales de empaque de un modo ecoamistoso.

Las baterías deben desecharse de un modo ecoamistoso y de acuerdo con las autoridades reguladoras.

Lea cuidadosamente todos los manuales incluidos con este producto antes de poner la carretilla en servicio. Nunca exceda la capacidad máxima de la carretilla.

Desempaque

Su carretilla elevadora de tijera Dayton viene completamente armada. Inspeccione la carretilla elevadora de tijera antes de usarla para ver si ha sufrido daños durante el transporte. Consulte la ilustración y la lista de las

partes de reparación para identificar las partes. Desempaque y separe todos los componentes, y verifique que se hayan incluido todas las partes. Si hay daños evidentes, notifíquelo inmediatamente de estos daños al transportista que realizó la entrega y presénteles los reclamos necesarios.

Lea y siga completamente las instrucciones para liberar aire de la Bomba y de las Baterías y Cargadores (para 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281) en la sección "Mantenimiento" de este manual antes de poner en servicio su carretilla elevadora de tijera Dayton.

Carretillas Elevadoras de Tijera Dayton®

Operación

Esta carretilla sólo debe ser utilizada por operadores capacitados y calificados. Nunca exceda la capacidad máxima de la carretilla ni utilice ésta de una manera diferente de aquella para la cual fue diseñada. Asegúrese de distribuir la carga de manera uniforme y centre correctamente la carga como se muestra. No la utilice en declives. Nunca alcance hacia las partes en movimiento ni ponga las manos o pies debajo de la carretilla.

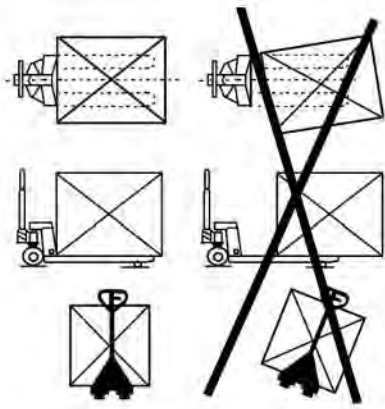


Figura 2

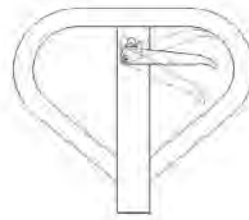
Inspeccione la carretilla antes de cada uso. Descontinúe inmediatamente el uso si descubre cualesquiera problemas, defectos o necesidades de reparación.

AJUSTE DE LA PALANCA DE CONTROL

Las carretillas elevadoras de tijera Dayton tienen una palanca de control de tres posiciones en el asidero:

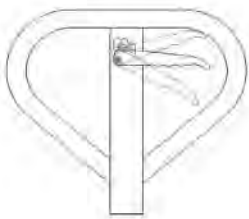
Pruebe cada una de las funciones, bombeando el asidero con la palanca de control en cada una de las tres posiciones.

Si las funciones no operan en la forma indicada, haga los ajustes necesarios tal como se indican a continuación.



Bajar
Levantamiento
lento
Levantamiento
rápido

Para 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278



Bajar
Neutro
Levantar

Para 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 & 11K281

Figura 3

Con el tiempo, el uso normal y las vibraciones podrían causar que su carretilla elevadora requiera más ajustes periódicos.

Si las horquillas no se elevan:

– Para los modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Gire la tuerca de ajuste (ref. no. 4, Fig. 6) y/o el perno (ref. no. 7, Fig. 9) hacia la izquierda para ajustar.

– Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 – Gire la tuerca (ref. no. 4, Fig. 7) y/o el perno (ref. no. 30, Fig. 10) hacia la izquierda para ajustar.

– Para el modelo 2PLJ2 – Gire la tuerca (ref. no. 99, Fig. 13) y/o el tornillo (ref. no. 41, Fig. 13) hacia la izquierda para ajustar.

Si las horquillas no bajan con la palanca de control en la posición “bajar”:

– Para los modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Gire la tuerca de ajuste (ref. no. 4, Fig. 6) y/o el perno (ref. no. 7, Fig. 9) hacia la derecha para ajustar.

– Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 – Gire la tuerca (ref. no. 4, Fig. 7) y/o el perno (ref. no. 30, Fig. 10) hacia la derecha para ajustar.

– Para el modelo 2PLJ2 – Gire la tuerca (ref. no. 99, Fig. 13) y/o el tornillo (ref. no. 41, Fig. 13) hacia la derecha para ajustar.

Si las horquillas se elevan mientras se bombea el asidero con la palanca de control en la posición “neutro”:

– Para los modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – No aplica.

– Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 – Gire la tuerca (ref. no. 4, Fig. 7) y/o el perno (ref. no. 30, Fig. 10) hacia la derecha para ajustar.

– Para el modelo 2PLJ2 – Gire la tuerca (ref. no. 99, Fig. 13) y/o el tornillo (ref. no. 41, Fig. 13) hacia la derecha para ajustar.

Si las horquillas bajan con la palanca de control en la posición “neutro”:

– Para los modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – No aplica.

– Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 y 11K281 – Gire la tuerca (ref. no. 4, Fig. 7) y/o el perno (ref. no. 30, Fig. 10) hacia la izquierda para ajustar.

– Para el modelo 2PLJ2 – Gire la tuerca (ref. no. 99, Fig. 13) y/o el tornillo (ref. no. 41, Fig. 13) hacia la izquierda para ajustar.

Si la función de levantamiento lento no funciona correctamente:

– Para los modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Gire la tuerca de ajuste (ref. no. 4, Fig. 6) y/o el perno (ref. no. 7, Fig. 9) hacia la derecha para ajustar.

– Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 y 2PLJ2 – No aplica.

Si la función de levantamiento rápido no funciona correctamente:

Modelos 2PLH7 a 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280, 11K281

Operación (Continuación)

– Para los modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Gire la tuerca de ajuste (ref. no. 4, Fig. 6) y/o el perno (ref. no. 7, Fig. 9) hacia la izquierda para ajustar.

– Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 y 2PLJ2 – No aplica.

Después de hacer un ajuste, cerciórese de verificar todas las funciones para asegurarse que no hayan sido afectadas antes de operar la unidad.

PARA LEVANTAR UNA CARGA

Levante únicamente contenedores y paletas sin plataforma o piso inferior. No utilice la carretilla con paletas tradicionales que tengan largueros o travesaños clavados en la parte inferior que podrían restringir el movimiento de las patas de tijera.

Para los modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278: Las cargas se pueden levantar usando las funciones de levantamiento lento o rápido. Para cargas de 295kg (650 lbs.) o menos, se puede usar la función de levantamiento rápido. Para cargas de más de 295 kg (650 lbs.), se debe usar la posición de levantamiento lento o la unidad se podría dañar. Para levantar las horquillas, mueva la palanca de control en el asidero a la posición adecuada y bombee el asidero hasta que la carga alcance la altura deseada.

Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 y 11K281: Las cargas pueden levantarse manualmente, moviendo la palanca de control en el asidero a la posición para "Levantar" y bombeando el asidero hasta que la carga alcance la altura deseada.

Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281: Las cargas pueden levantarse manualmente o eléctricamente. Para levantar eléctricamente una carga, presione el botón "UP" (hacia arriba) en el centro del asidero. La palanca de control puede estar en la posición "Neutral" (neutro), o bien "Raise"

(levantar) cuando se usa la función de levantamiento eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA *Nunca deje desatendida la carretilla mientras esté en posición elevada. Baje completamente la horquilla cuando no utilice la carretilla.*

PARA MOVER UNA CARGA

Levante la carga de acuerdo con las instrucciones anteriores. Levante la carga sólo tan alto como sea necesario para mover la carga. Las cargas siempre deben transportarse en la posición más baja posible para reducir el riesgo de volcadura de la carga.

AVISO: Las cargas no pueden moverse cuando las horquillas están a más de la mitad de su altura nominal.

Mueva la palanca de control en el asidero a la posición "Neutral" (neutro) o "Slow Lift" (levantamiento lento) y mueva la carga al lugar deseado. No utilice la carretilla en declives o superficies irregulares.

PARA BAJAR UNA CARGA

Asegúrese que no haya nada debajo de la carga. Luego mueva la palanca de control en el asidero a la posición "Lower" (bajar) hasta que se alcance la altura deseada. Baje completamente la horquilla cuando no utilice la carretilla.

REQUISITOS DE BATERIAS Y CARGA (PARA 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 Y 11K281)

AVISO: Las baterías de plomo y ácido están diseñadas para retener un alto nivel de carga en todo momento. Hacer funcionar la batería por debajo de un 25% de carga puede dañar permanentemente la batería. Las baterías que se dañen debido a una incorrecta operación de carga no están cubiertas por la garantía del fabricante. Ponga el interruptor en la posición "Off" (apagado) cuando no utilice la carretilla. Si la carretilla va a estar inactiva durante períodos de tiempo

prolongados, implemente un programa de carga regular mientras la carretilla esté almacenada.

La batería debe cargarse inmediatamente tan pronto como la velocidad de levantamiento se vuelva más lenta y/o cuando la luz verde se atenúe. No permita que una batería descargada se quede montada. Cambie inmediatamente la batería. Cargue frecuentemente la batería y no permita que se descargue demasiado. Se recomienda cargar durante la noche.

CARGA DE LA BATERIA

La operación de carga comienza automáticamente cuando la luz LED roja se enciende. La operación de carga concluye cuando la luz LED verde se enciende.

La operación de carga requiere 8 a 10 horas durante las cuales no se puede utilizar la carretilla. Nunca deje conectado el cargador por más de 24 horas.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA *Retire las cargas antes de realizar inspecciones o trabajos de mantenimiento.*

COMO AÑADIR ACEITE

Si las horquillas no se elevan hasta su altura nominal, es posible que necesite añadir fluido hidráulico. El fluido hidráulico debe ser ISO VG32 o equivalente con una viscosidad de 32cSt a 40°C (104°F). Se prohíbe mezclar fluidos diferentes.

AVISO: El aceite de desecho debe desecharse de un modo ecoamistoso y de acuerdo con las autoridades reguladoras.

LUBRICACION

Lubrique periódicamente todas las graseras de acuerdo con el programa de mantenimiento necesario usando grasa lubricante universal ZG2# o 3#.

Carretillas Elevadoras de Tijera Dayton®

Mantenimiento (Continuación)

COMO SE LIBERA EL AIRE DE LA BOMBA

El aire puede ingresar en el aceite hidráulico durante el transporte o si se inclina o se vuelca la unidad, y esto puede hacer que las horquillas no se eleven inmediatamente mientras se bombea en la posición "Raise" (levantar). Para liberar el aire de la bomba, afloje el tornillo (ref. no. 18, Fig. 9) para el 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 o el tornillo (ref. no. 10, Fig. 10) para el 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281, luego bombee lentamente el asidero. Vuelva a apretar el tornillo cuando termine. Para liberar el aire excesivo en el 2PLJ2, mueva la palanca de control a la posición "Lower" (bajar), luego bombee el asidero hacia arriba y hacia abajo varias veces.

BATERIAS Y CARGADORES (PARA LOS MODELOS 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)

Las baterías de plomo y ácido están diseñadas para retener un alto nivel de carga en todo momento. Hacer funcionar la batería por debajo de un 25% de carga puede dañar permanentemente la batería. Las baterías que se dañen debido a una incorrecta operación de carga no están cubiertas por la garantía del fabricante. Cargue frecuentemente la batería y no

permita que se descargue demasiado. Asegúrese de seguir cuidadosamente todas las instrucciones de operación y arga.

Ponga el interruptor en la posición "Off" (apagado) cuando no utilice la carretilla. Si la carretilla va a estar inactiva durante períodos de tiempo prolongados, mplemente un programa de carga regular mientras la carretilla esté almacenada.

AVISO: Las baterías deben desecharse de un modo ecoamistoso y de acuerdo con las autoridades reguladoras.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DIARIAMENTE:

- Revise las partes móviles y los controles de operación para verificar que funcionen correctamente.
- Revise las ruedas y rodillos para ver si están desgastados o tienen juego.

1 MES:

- Engrase las uniones y los rodamientos.
- Verifique la función y la capacidad de giro de las ruedas y rodillos.
- Revise el sistema hidráulico para ver si hay fugas y comprobar el rango total de movimiento.
- Verifique que las terminales y los cables de la batería estén limpios y bien apretados.

3 MESES:

- Verifique el ajuste de la palanca de control y asegúrese que no esté floja.
- Verifique que todas las conexiones de perno y tornillo estén bien apretadas.

1 AÑO:

- Revise todas las partes para ver si están desgastadas y reemplace las partes defectuosas según sea necesario.
- Drene y reemplace el fluido hidráulico.
- Verifique la legibilidad de las etiquetas y advertencias de seguridad; reemplácelas si es necesario.

⚠ ADVERTENCIA *No intente reparar las carretillas elevadoras a menos que usted esté capacitado y autorizado para hacerlo. Podría sufrir lesiones graves.*

⚠ ADVERTENCIA *Estos productos no deben alterarse de ninguna manera sin el permiso escrito de parte del fabricante.*

Modelos 2PLH7 a 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280, 11K281

Diagramas de Flujo Hidráulico y Circuitos

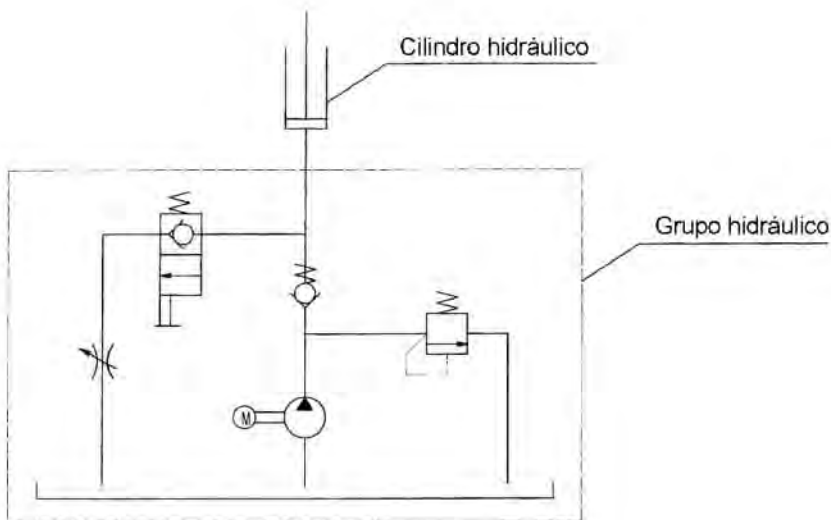


Figura 4 - Diagrama de Flujo Hidráulico para los Modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281

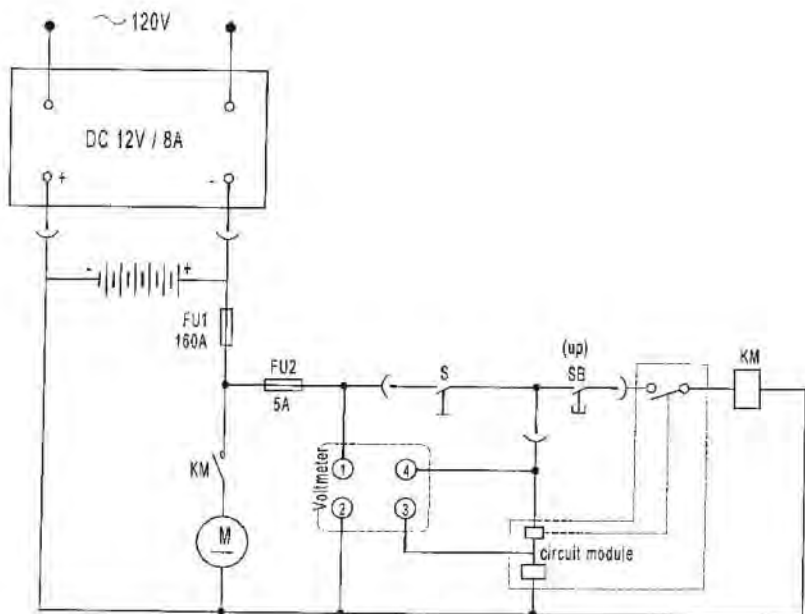


Figura 5 - Diagrama de Circuitos para los Modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281

E
S
P
A
Ñ
O
L

Carretillas Elevadoras de Tijera

Dayton®

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
Las horquillas no se elevan, no se elevan completamente o se elevan lentamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bajo nivel de fluido hidráulico 2. Hay aire en el sistema hidráulico 3. La palanca de control está fuera de ajuste. 4. La carga es demasiado pesada. Se está activando la válvula de liberación de sobrecarga. 5. Insuficiente carga de batería (para 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281) 6. Relé dañado KM (para 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281) 7. La temperatura es demasiado baja y el aceite hidráulico se ha vuelto demasiado viscoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Agregue un fluido hidráulico aprobado como se indica en la página 3 (sección Mantenimiento) 2. Siga el procedimiento para liberar el aire de la bomba, en la página 3 (sección Mantenimiento). 3. Siga el procedimiento para ajustar la palanca de control, en la página 2. 4. Reduzca la carga. 5. Cargue la batería. 6. Reemplace el relé (KM en el diagrama eléctrico, Juego de relé con número de parte MH2PLH827G). 7. Mueva la carretilla a un lugar más caliente.
Las horquillas no bajan o no bajan completamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay un obstáculo situado debajo de la carretilla, en el mecanismo de la horquilla, etc. 2. La palanca de control está fuera de ajuste 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tenga cuidado cuando retire el obstáculo 2. Siga el procedimiento para ajustar la palanca de control, en la página 2
Las horquillas bajan sin poner la palanca de control en la posición "lower" (bajar)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impurezas en el aceite impiden cerrar completamente la válvula de liberación 2. Algunos componentes hidráulicos o sellos están rotos o desgastados 3. Hay aire en el sistema hidráulico 4. La palanca de control está fuera de ajuste 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene y reemplace el fluido hidráulico con un fluido aprobado, según como se indica en la página 3 (sección Mantenimiento). 2. Inspeccione y reemplace los componentes según sea necesario. 3. Siga el procedimiento para liberar el aire de la bomba, en la página 3 (sección Mantenimiento) 4. Siga el procedimiento para ajustar la palanca de control, en la página 2
El motor eléctrico y la bomba hidráulica no funcionan (para 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible(s) quemado(s). 2. Enchufe suelto o desconectado 3. Se quemó el motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace los fusibles FU1 y/o FU2 usando un fusible de repuesto de la misma capacidad (voltaje, corriente, velocidad de quemado) 2. Revise el cableado y reconecte los enchufes o conductores sueltos o desconectados 3. Reemplace el moto

Modelos 2PLH7 a 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280, 11K281

Tabla de Identificación de Problemas (Continuación)

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El cargador inteligente no funciona (p.ej. las luces de indicación no se encienden)	<ol style="list-style-type: none"> 1. El suministro eléctrico para el cargador es inadecuado. 2. Se está usando un cordón de extensión. 3. Se quemó el fusible del cargador inteligente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique que el suministro eléctrico de la línea de CA tenga el voltaje correcto y no se haya abierto el cortacircuito o se haya quemado el fusible. 2. Enchufe el cordón de alimentación eléctrica directamente en un tomacorriente de pared de 15 amperios. No deben utilizarse cordones de extensión. 3. El fusible del cargador inteligente está adentro de la caja del cargador. Reemplace el fusible usando un fusible de repuesto de la misma capacidad (voltaje, corriente, velocidad de quemado)
El cargador inteligente funciona pero no carga la batería	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mala conexión entre el cargador y la batería. 2. Se está usando un cordón de extensión 3. Se ha drenado demasiada carga de la batería. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise todas las conexiones de la batería y el cargador. Reemplace los enchufes de conexión y los conductores dañados según como sea necesario 2. Enchufe el cordón de alimentación eléctrica directamente en un tomacorriente de pared de 15 amperios. No deben utilizarse cordones de extensión 3. Siga las instrucciones para "Carga inicial temporal" a continuación

CARGA INICIAL TEMPORAL

1. Si se ha drenado demasiado la batería, el cargador inteligente no podrá detectar el voltaje de la batería y no iniciará la operación de carga.
2. Usando un cargador de baterías convencional con capacidad adecuada para cargar la batería de su carretilla elevadora (por ejemplo, el modelo 1JYV1 Dayton), aplique una carga inicial a la batería. Conecte el cargador en la batería de acuerdo con las instrucciones de operación de su cargador. Dependiendo de la batería y el cargador, esto puede tomar de 15 a 60 minutos. Tenga cuidado cuando observe la batería durante la operación de carga convencional para asegurarse que el fluido de la batería no hierva ni cause daños. Es mejor aplicar una carga inicial en intervalos cortos para evitar que la batería se dañe.
3. Desconecte el cargador convencional e intente continuar la operación de carga con el cargador inteligente. Si el cargador inteligente puede detectar el voltaje mínimo necesario, entonces comenzará la operación de carga inteligente. Debe permitirse que el cargador inteligente complete totalmente el ciclo de carga. La carretilla estará entonces lista para usar.
4. Si el cargador inteligente no puede detectar el voltaje, repita el paso 2 para aplicar una carga inicial. Múltiples intentos podrían ser necesarios para aplicar una carga inicial dependiendo de la severidad de hasta qué tan bajo se drenó la batería.
5. Si no se puede aplicar una carga inicial usando este método, la batería está demasiado dañada y se debe reparar o reemplazar.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

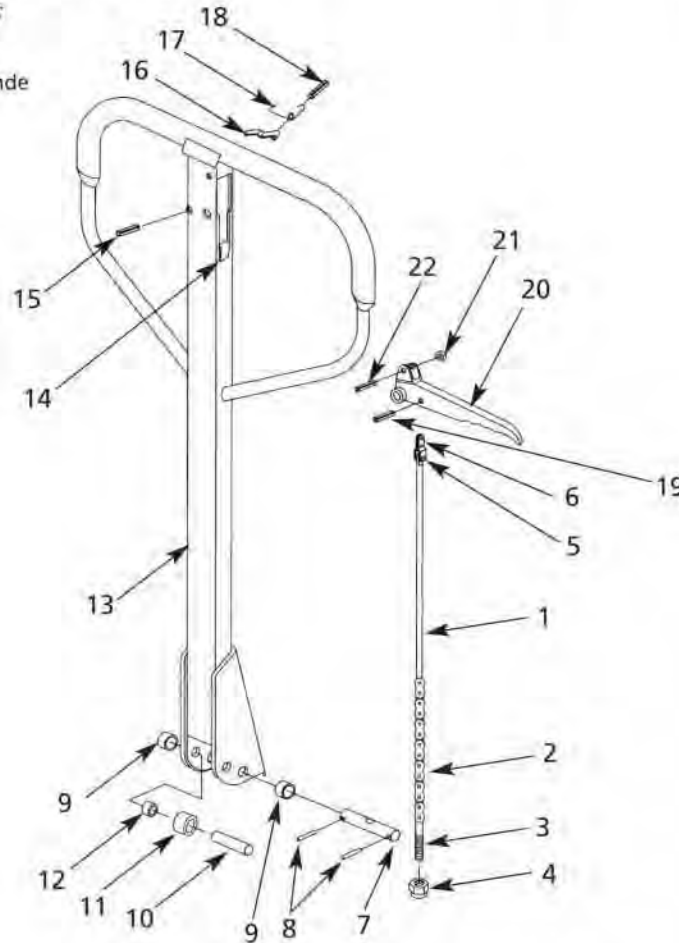


Figura 6 - Ilustración de las Partes de Reparación para el Asidero de las Carretillas Elevadoras de Tijera

**Lista de Partes de Reparación para el Asidero de las Carretillas Elevadoras de Tijera
(Modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 y 11K278)**

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
Juego de cadena				MHAC05G			
1	Varilla de liberación	▲	1	12	Buje	MHG109AG	1
2	Cadena	▲	1	13	Asidero	MHG110G	1
3	Perno de ajuste	▲	1	14	Tope de goma	MHG111G	1
4	Tuerca de ajuste	▲	1	15	Pasador de rodillo	MHG112G	1
5	Pasador	▲	1	16	Resorte de hoja	MHG113G	1
6	Pieza de tiro	▲	1	17	Resorte	MHG114G	1
Juego de eje				MHAC07G			
7	Eje con orificio	▲	1	18	Pasador de rodillo	MHG115G	1
8	Pasador de rodillo	▲	2	19	Pasador de rodillo	MHG116G	1
9	Buje	MHG107G	2	Juego de palanca de control			
10	Pasador de rodillo	MHG108G	1	20	Palanca de control	▲	1
11	Rodillo de presión	MHG109G	1	21	Rodillor	▲	1
				22	Pasador de rodillo	▲	1

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

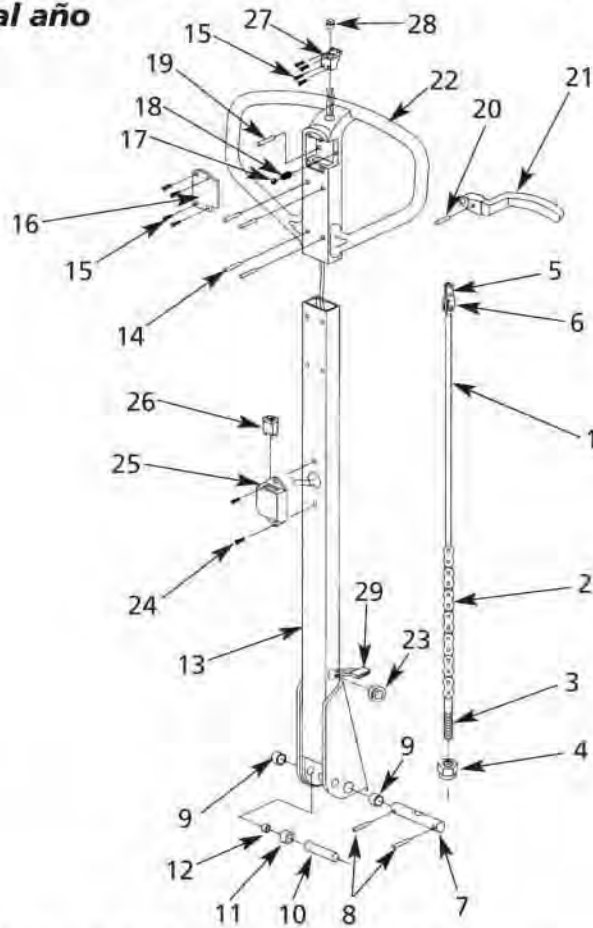


Figura 7 – Ilustración de las Partes de Reparación para el Asidero de las Carretillas Elevadoras de Tijera

**Lista de Partes de Reparación para el Asidero de las Carretillas Elevadoras de Tijera
(Modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 y 11K281)**

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
	Juego de cadena	MHAC05G		16	Cubierta	▲	1
1	Varilla de liberación	▲	1	17	Bola	▲	1
2	Cadena	▲	1	18	Resorte	▲	1
3	Perno de ajuste	▲	1	19	Pasador	▲	1
4	Tuerca de ajuste	▲	1	20	Pasador	▲	1
5	Pieza de tiro	▲	1	21	Palanca de control	▲	1
6	Pasador	▲	1	22	Asidero	MH2PLH804G	1
	Juego de eje	MHAC07G		23	Manguito protector	MH2PLH805G	1
7	Eje con orificio	▲	1		Juego de interruptor de encendido y apagado	MH2PLH806G	
8	Pasador de rodillo	▲	2	24	Tornillo	▲	2
9	Buje	MHG107G	2	25	Portainterruptor	▲	1
10	Pasador de rodillo	MHG108G	1	26	Interruptor	▲	1
11	Rodillo de presión	MHG109G	1		Juego de interruptor de levantamiento	MH2PLH807G	
12	Buje	MHG109AG	1	27	Portabotón	▲	1
13	Barra de tiro	MH2PLH801G	1	28	Botón	▲	1
14	Pasador	MH2PLH802G	4	29	Cable y enchufe de conexión	MH2PLH808G	1
	Juego de palanca de control	MH2PLH803G					
15	Tornillo	▲	4				

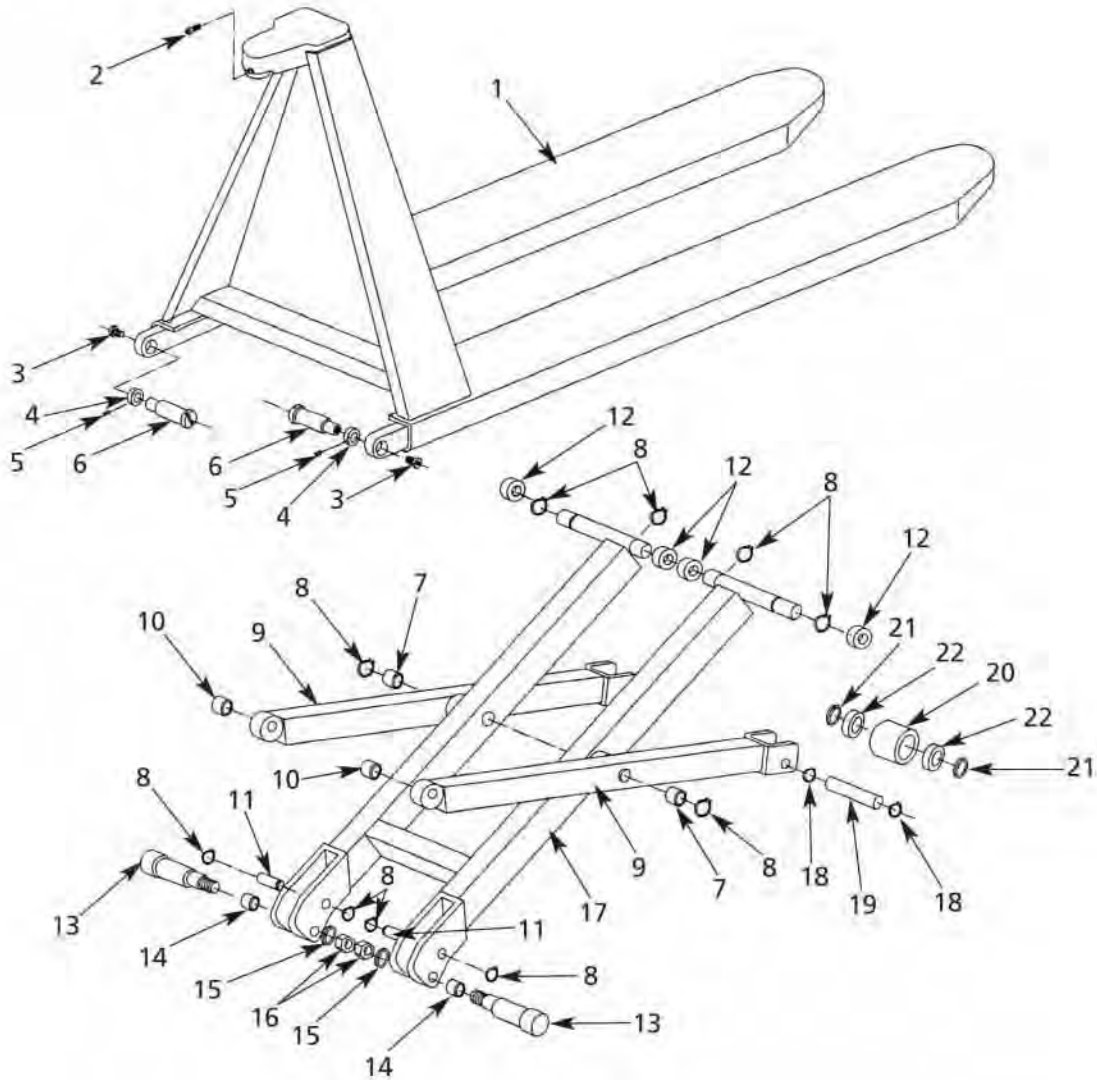
(▲) Disponible sólo como parte del juego.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes



**Figura 8 - Ilustración de las Partes de Reparación para la Horquilla y Tijera
(Modelos 2PLH7 a 2PLH9, 2PLJ1, 11K277, 11K278, 11K280 Y 11K281)**

ESPAÑOL

Modelos 2PLH7 a 2PLH9, 2PLJ1, 11K277, 11K278, 11K280 y 11K281

Lista de Partes de Reparación para la Horquilla y Tijera

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
1	Bastidor de la horquilla	N/A	1		Juego de pasador de tope	MH2PLH709G	
2	Perno	MH2PLH701G	1	13	Eje centrífugo	▲	2
	Juego de pernos	MH2PLH702G		14	Buje	▲	2
3	Tornillo	▲	2	15	Empaquetadura elastomérica	▲	2
4	Empaquetadura	▲	2	16	Tuerca	▲	2
5	Tornillo	▲	2	17	Pata interior para 68cm, 1T*	MH2PLH710G	1
6	Pasador	▲	2		Pata interior para 54 cm, 1T**	MH2PLH901G	1
7	Buje	MH2PLH703G	2		Pata interior para 68cm, 1.36T#	MH11K27801G	1
8	Anillo de enganche	MH2PLH704G	10		Pata interior para 54cm, 1.36T##	MH11K27702G	1
9	Pata exterior, para cap. 1.0T	MH2PLH705G	2		Juego de rodillo de carga	MH2PLH711G	
	Pata exterior, para cap. 1.36T	MH11K27701G	2	18	Anillo de enganche	▲	4
10	Buje	MH2PLH706G	2	19	Eje del rodillo	▲	2
11	Pasador	MH2PLH707G	2	20	Rodillo	▲	2
12	Rodillo de acero	MH2PLH708G	4	21	Empaquetadura	▲	4
				22	Rodamiento	▲	4

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

(*) Para los modelos 2PLH7 Y 2PLH8.

(**) Para los modelos 2PLH9 Y 2PLJ1.

(#) Para los modelos 11K278 Y 11K281

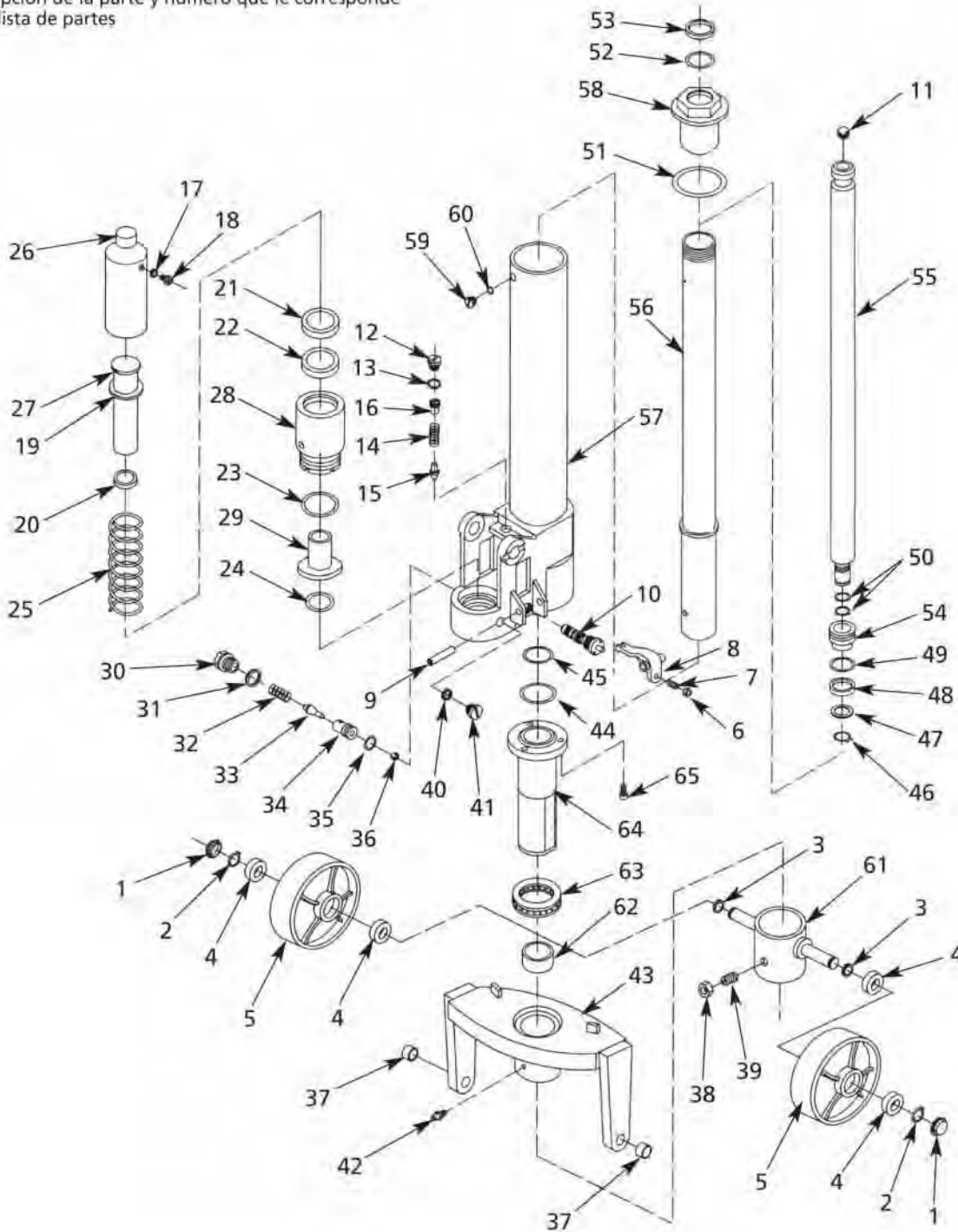
(##) Para los modelos 11K277 Y 11K280

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes



**Figura 9 - Ilustración de las Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera
(Modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 y 11K278)**

Modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 y 11K278

Lista de Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera (Modelos 2PLH7, 2PLH9, 11K277 y 11K278)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
1	Cubierta para polvo	MHG306G	2	33	Husillo de la válvula de la bomba	▲	1
	Juego de rueda de dirección	MHAC03G		34	Asiento de la válvula	▲	1
1	Cubierta para polvo		2	35	Anillo O	▲	1
2	Empaquetadura	▲	4	36	Bola de acero	▲	1
3	Anillo de fijación	▲	2	37	Buje	MH2PLH718G	2
4	Rodamiento	▲	4		Juego de tornillos	MH2PLH719G	
5	Rueda de dirección	▲	2	38	Tuerca	▲	1
6	Tuerca	MHG317G	1	39	Tornillo	▲	1
7	Tornillo	MHG318G	1		Juego de tapón	MH2PLH720G	
8	Placa de palanca	MHG319G	1	40	Arandela de sellado	▲	1
9	Pasador de rodillo	MHG320G	1	41	Tornillo	▲	1
10	Cartucho de válvula	MHG321G	1	42	Engrasador de copa	MH2PLH721G	1
11	Bola de acero	MHG329G	1	43	Yugo para un ancho de 68.6 cm (27 pulg.)*	MH2PLH722G	1
	Juego de conjunto de válvula de seguridad	MH2PLH712G			Yugo para un ancho de 54 cm (21.25 pulg.)**	MH2PLH902G	1
12	Tapón atornillable	▲	1		Juego de sellos	MH2PLH723G	
13	Anillo O	▲	1	44	Anillo O	▲	1
14	Resorte	▲	1	45	Anillo O	▲	1
15	Husillo de la válvula de seguridad	▲	1	46	Anillo de fijación	▲	1
16	Perno de ajuste	▲	1	47	Arandela	▲	1
	Juego de tapón	MH2PLH713G		48	Anillo Y	▲	1
17	Arandela de sellado	▲	1	49	Anillo O	▲	1
18	Tornillo de desinfe	▲	1	50	Anillo O	▲	2
	Juego de sello de bomba	MH2PLH714G		51	Arandela de sellado	▲	1
19	Arandela de presión	▲	1	52	Anillo O	▲	1
20	Anillo Y	▲	1	53	Anillo de polvo	▲	1
21	Anillo de polvo	▲	1		Juego de cilindro y pistón	MH2PLH724G	
22	Anillo Y	▲	1	54	Pistón	▲	1
23	Anillo O	▲	1	55	Varilla del pistón	▲	1
24	Anillo O	▲	1	56	Cilindro	▲	1
25	Resorte	MH2PLH715G	1	57	Cuerpo de la bomba	MH2PLH725G	1
	Juego de cilindro y pistón	MH2PLH716G		58	Cubierta atornillable	MH2PLH726G	1
26	Pistón de levantamiento rápido	▲	1		Juego de tapón	MH2PLH727G	
27	Pistón de levantamiento lento	▲	1	59	Tornillo	▲	1
28	Cilindro de levantamiento rápido	▲	1	60	Arandela de sellado	▲	1
29	Cilindro de levantamiento lento	▲	1	61	Soporte de rueda	MH2PLH728G	1
	Juego de válvula de bomba	MH2PLH717G		62	Buje	MH2PLH729G	1
30	Tornillo	▲	1	63	Rodamiento	MH2PLH730G	1
31	Arandela de sellado	▲	1		Juego de cilindro inferior	MH2PLH731G	
32	Resorte	▲	1	64	Cilindro inferior	▲	1
				65	Tornillo	▲	3
				Δ	Juego de etiquetas de repuesto	MH2PLH732G	

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

(Δ) No se muestra.

(*) Para el modelo 2PLH7.

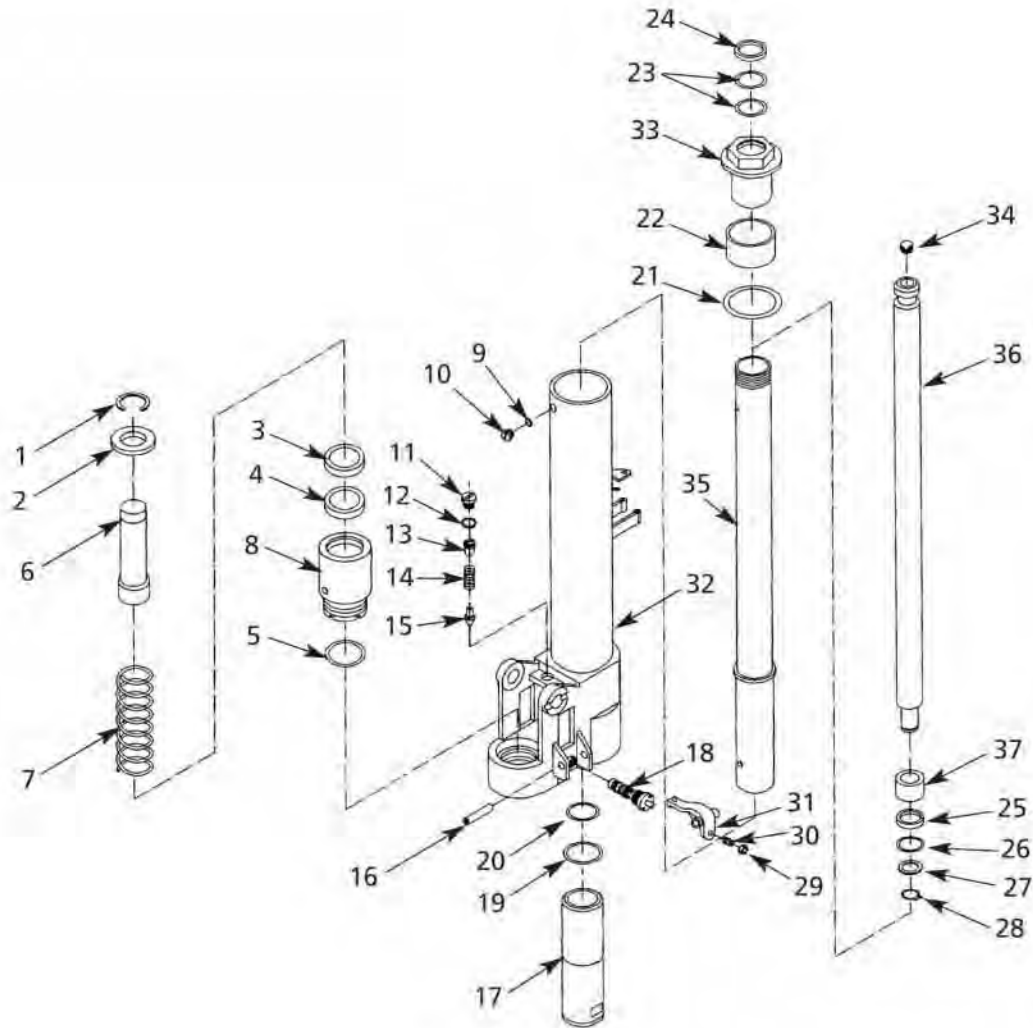
(**) Para el modelo 2PLH9.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes



**Figura 10 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera
(Models 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 y 11K281)**

Modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 y 11K281

Lista de Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera (Modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 y 11K281)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
	Juego de sello de bomba	MH2PLH809G			Juego de sellos	MH2PLH814G	
1	Anillo de fijación	▲	1	19	Anillo O	▲	1
2	Empaquetadura de presión	▲	1	20	Anillo O	▲	1
3	Anillo de polvo	▲	1	21	Empaquetadura de sellado	▲	1
4	Anillo Y	▲	1	22	Buje	▲	1
5	Anillo O	▲	1	23	Anillo O	▲	1
6	Pistón	MH2PLH810G	1	24	Anillo de polvo	▲	1
7	Resorte	MH2PLH811G	1	25	Manguito de copa	▲	1
8	Cilindro de la bomba	MH2PLH812G	1	26	Anillo O	▲	1
	Juego de tapón	MH2PLH720G		27	Empaquetadura	▲	1
9	Empaquetadura de sellado	▲	1	28	Anillo de enganche	▲	1
10	Tapón atornillable	▲	1		Juego de brazo palanca	MH2PLH815G	
	Conjunto de válvula de seguridad	MH2PLH712G		29	Tuerca	▲	1
11	Tapón atornillable	▲	1	30	Tornillo	▲	1
12	Anillo O	▲	1	31	Placa de palanca	▲	1
13	Perno de ajuste	▲	1	32	Cuerpo de la bomba	MH2PLH816G	1
14	Resorte	▲	1	33	Cubierta atornillable	MH2PLH817G	1
15	Husillo de la válvula de seguridad	▲	1	34	Bola de acero	MHG329G	1
16	Pasador de rodillo	MHG320G	1		Juego de cilindro y pistón	MH2PLH818G	
17	Cilindro inferior	MH2PLH813G	1	35	Varilla del pistón	▲	1
18	Cartucho de válvula	MHG321G	1	36	Cilindro	▲	1
				37	Pistón	▲	1

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

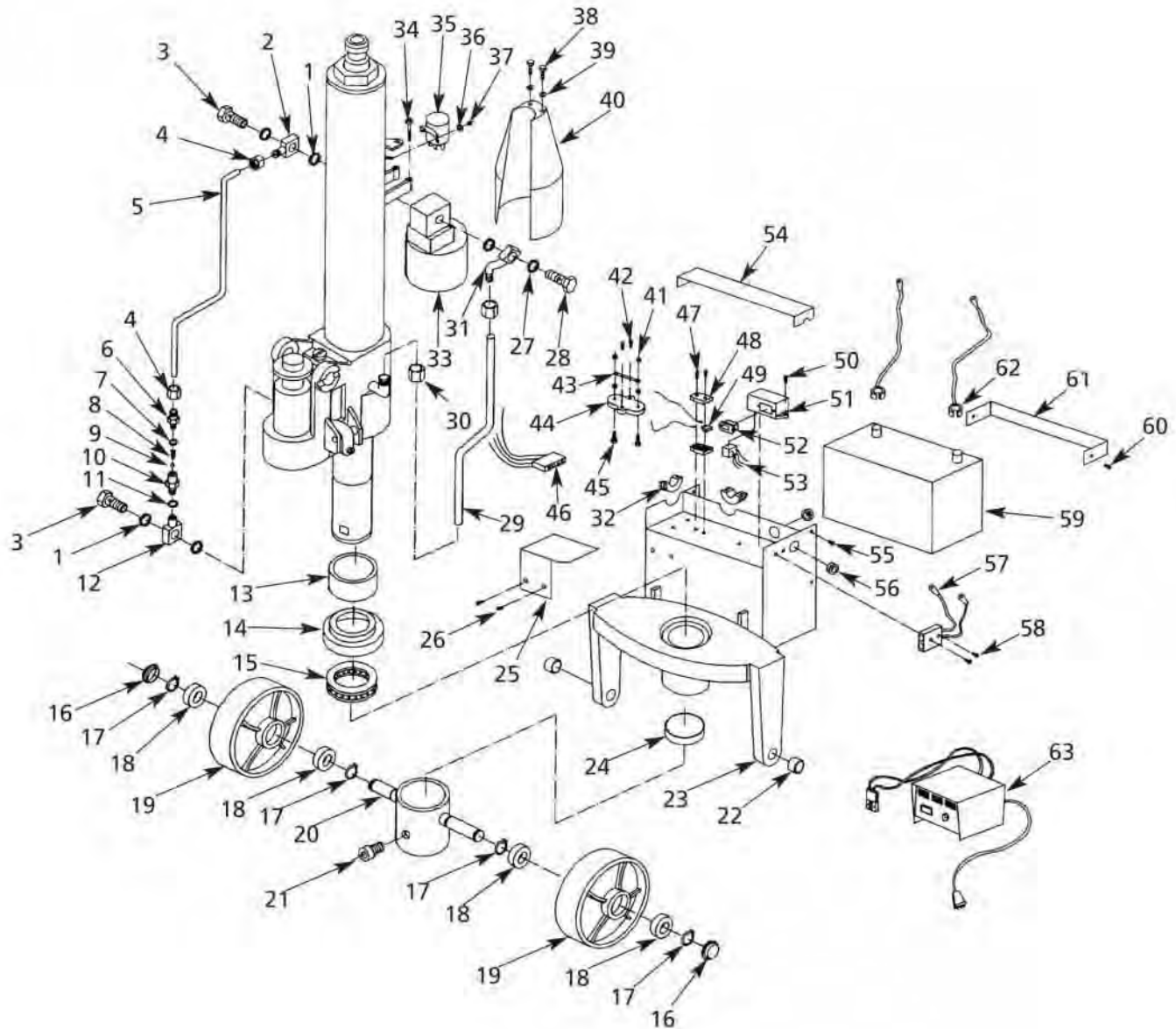


Figura 11 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera (Modelos 2PLH8, 1PLJ1, 11K280 y 11K281)

E
S
P
A
Ñ
O
L

Modelos 2PLH8, 1PLJ1, 11K280 y 11K281

Lista de Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera (Modelos 2PLH8, 1PLJ1, 11K280 y 11K281)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
	Juego de articulación hidráulica	MH2PLH819G			Juego del conjunto del motor	MH2PLH826G	
1	Empaquetadura de sellado	▲	4	33	Conjunto del motor	▲	1
2	Conector	▲	1	34	Perno	▲	2
3	Perno	▲	2		Juego de relé	MH2PLH827G	
4	Tuerca	▲	2	35	Relé	▲	1
5	Tubo de aceite	▲	1	36	Empaquetadura	▲	2
6	Unión	▲	1	37	Tuerca	▲	2
7	Empaquetadura de sellado	▲	1		Juego de cubierta	MH2PLH828G	
8	Resorte	▲	1	38	Tornillo	▲	2
9	Bola de acero	▲	1	39	Empaquetadura	▲	2
10	Asiento de la válvula	▲	1	40	Cubierta del motor	▲	1
11	Empaquetadura de sellado	▲	1		Juego de fusible	MH2PLH829G	
12	Conector	▲	1	41	Tuerca	▲	4
	Juego de buje y asiento	MH2PLH820G		42	Tornillo	▲	2
13	Buje	▲	1	43	Fusible	▲	1
14	Asiento del rodamiento	▲	1	44	Portafusible	▲	1
15	Rodamiento	MH2PLH730G	1	45	Perno	▲	2
16	Cubierta para polvo	MHG306G	2	46	Enchufe de conexión	MH2PLH831G	1
	Juego de rueda de dirección	MHAC03G			Juego de fusible	MH2PLH832G	
16	Cubierta para polvo		2	47	Tornillo	▲	2
17	Anillo de fijación	▲	4	48	Portafusible	▲	2
18	Rodamiento	▲	4	49	Fusible	▲	1
19	Rueda de dirección	▲	2		Juego de voltímetro	MH2PLH833G	
20	Soporte de rueda	MH2PLH821G	1	50	Tornillo	▲	2
21	Perno	MH2PLH822G	1	51	Asiento del voltímetro	▲	1
22	Buje	MH2PLH718G	2	52	Voltímetro	▲	1
23	Yugo con caja de batería, 68.6 cm (27 pulg.)	MH2PLH842G	1	53	Módulo de circuitos	MH2PLH834G	1
	Yugo con caja de batería, 54 cm (21.25 pulg.)	MH2PLJ101G	1		Juego de cubierta de la batería	MH2PLH835G	
24	Buje	MH2PLH823G	1	54	Cubierta de la batería	▲	1
	Juego de cubierta	MH2PLH824G		55	Tornillo	▲	2
25	Cubierta	▲	1	56	Banda de goma	MH2PLH836G	2
26	Tornillo	▲	2		Juego de enchufe hembra	MH2PLH837G	
	Juego de articulación hidráulica	MH2PLH825G		57	Enchufe hembra	▲	1
27	Empaquetadura de sellado	▲	2	58	Tornillo	▲	2
28	Perno	▲	1	59	Batería	MH2PLH838G	1
29	Tubo de aceite	▲	1		Juego de voltímetro	MH2PLH839G	
30	Tuerca	▲	2	60	Tornillo	▲	2
31	Conector	▲	1	61	Deflector	▲	1
32	Protector del cordón	MH2PLH830G	2	62	Conductores de la batería	MH2PLH840G	2
				63	Cargador	MH2PLH841G	1
				Δ	Juego de etiquetas de repuesto	MH2PLH843G	

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

(Δ) No se muestra.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

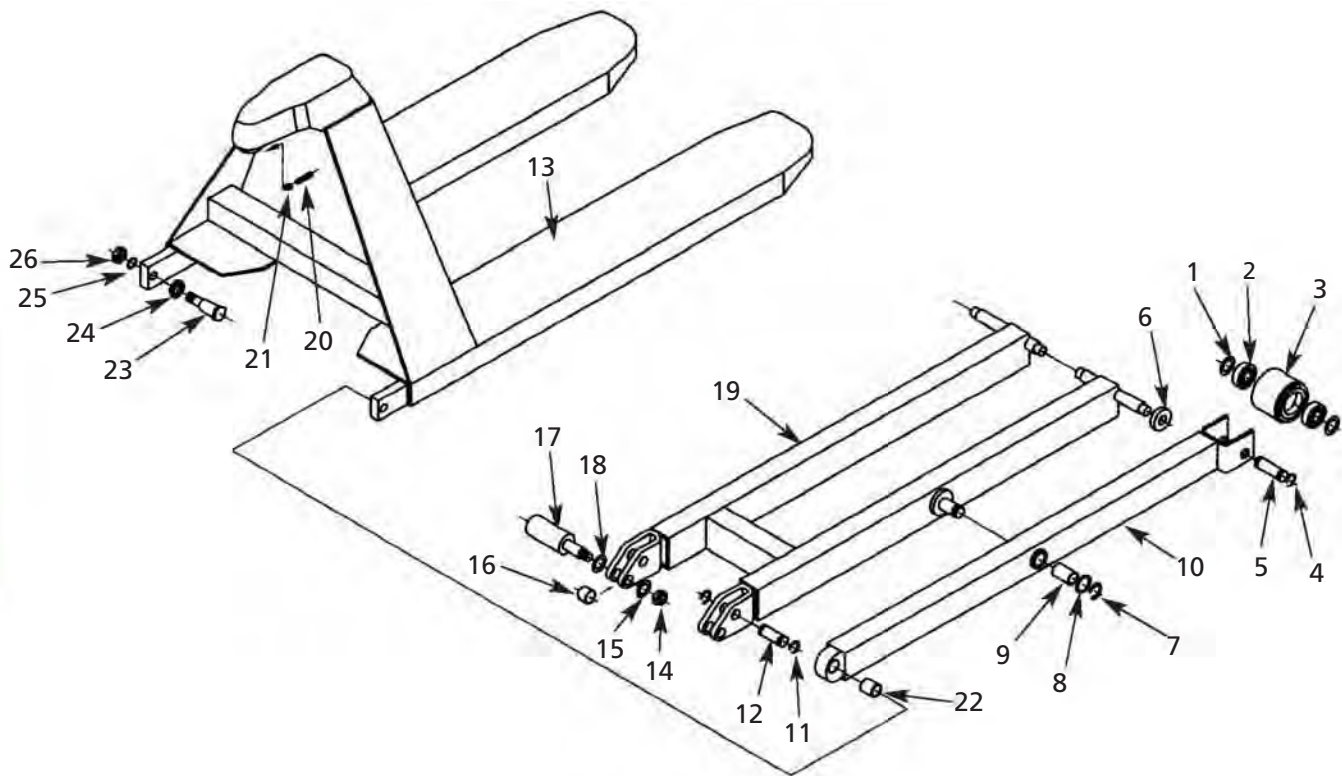


Figura 12 – Ilustración de las Partes de Reparación para la Horquilla y Tijera (Modelo 2PLJ2)

Modelo 2PLJ2

Lista de Partes de Reparación para la Horquilla y Tijera (Modelo 2PLJ2)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
	Juego de rueda de rodillo	MH2PLJ201G			Juego de pasador de tope	MH2PLJ206G	
1	Arandela	▲	4	14	Tuerca	▲	2
2	Rodamiento	▲	4	15	Arandela de presión	▲	2
3	Rueda de carga	▲	2	16	Espaciador	▲	2
4	Anillo de enganche	▲	4	17	Eje centrífugo	▲	2
5	Eje de la rueda de carga	▲	2	18	Arandela	▲	2
6	Rodillo	MH2PLJ202G	4	19	Pata interior	MH2PLJ207G	1
	Juego de buje de pivote	MH2PLJ203G			Juego de tornillos	MH2PLJ208G	
7	Anillo de enganche	▲	2	20	Tornillo	▲	1
8	Arandela	▲	2	21	Tuerca V	▲	1
9	Manguito	▲	2		Juego de pasador de acoplamiento	MH2PLJ209G	
10	Pata exterior	MH2PLJ204G	2	22	Manguito	▲	2
	Juego de pasador	MH2PLJ205G		23	Pasador	▲	2
11	Anillo de enganche	▲	2	24	Manguito	▲	2
12	Pasador	▲	2	25	Arandela de presión	▲	2
13	Horquilla	N/A	1	26	Tuerca	▲	2

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

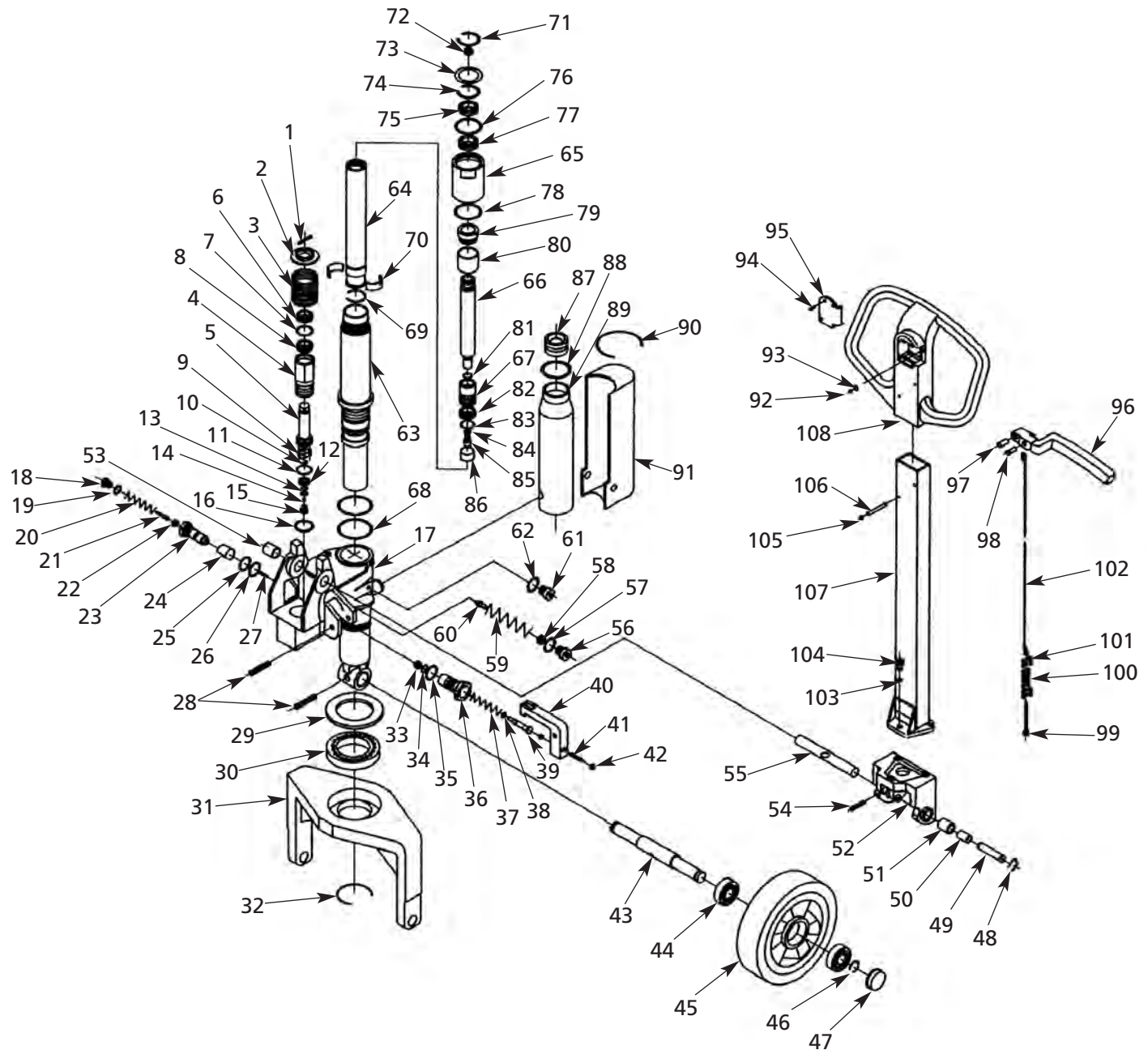


Figura 13 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera (Modelo 2PLJ2)

Modelo 2PLJ2

Lista de Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera (Modelo 2PLJ2)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
	Juego de resorte de la bomba	MH2PLJ210G		27	Pasador	▲	1
1	Pasador	▲	1	28	Pasador de resorte	MH2PLJ215G	2
2	Tapa del resorte	▲	1		Juego de rodamiento	MH2PLJ216G	
3	Resorte	▲	1	29	Tapa del rodamiento	▲	1
	Juego de pistón de bomba	MH2PLJ211G		30	Rodamiento	▲	1
4	Cilindro de la bomba	▲	1	31	Yugo	MH2PLJ217G	1
5	Pistón de la bomba	▲	1	32	Anillo de enganche	MH2PLJ218G	1
	Juego de sello de bomba	MH2PLJ212G			Juego de palanca de válvula	MH2PLJ219G	
6	Sello de polvo	▲	1	33	Bola de acero	▲	1
7	Anillo obturador	▲	1	34	Anillo O	▲	1
8	Anillo O	▲	1	35	Arandela de cobre	▲	1
9	Resorte y bola de acero	▲	2	36	Válvula de liberación	▲	1
10	Resorte	▲	1	37	Resorte	▲	1
11	Anillo O	▲	1	38	Anillo O	▲	1
12	Tapa	▲	1	39	Boquilla de escape	▲	1
13	Anillo O	▲	2	40	Placa de palanca	▲	1
14	Bola de acero	▲	1	41	Tornillo	▲	1
15	Conector	▲	1	42	Tuerca	▲	2
16	Arandela de cobre	▲	1	43	Eje de las ruedas	MH2PLJ220G	1
17	Cuerpo de la válvula	MH2PLJ213G	1		Juego de ruedas	MHAC-03NG	
	Juego de conector y válvula	MH2PLJ214G		44	Rodamiento	▲	4
18	Conector	▲	1	45	Rueda	▲	2
19	Arandela de cobre	▲	1	46	Anillo de enganche	▲	2
20	Resorte	▲	1	47	Tapa de la rueda	▲	2
21	Pasador	▲	1		Juego de pasador de rodillo	MH2PLJ221G	
22	Bola de acero	▲	1	48	Anillo de enganche	▲	2
23	Válvula de alta presión	▲	1	49	Pasador de rodillo	▲	1
24	Anillo compensador	▲	1	50	Buje	▲	1
25	Anillo O	▲	1	51	Rodillo	▲	1
26	Arandela de cobre	▲	1	52	Soporte	MH2PLJ222G	1

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

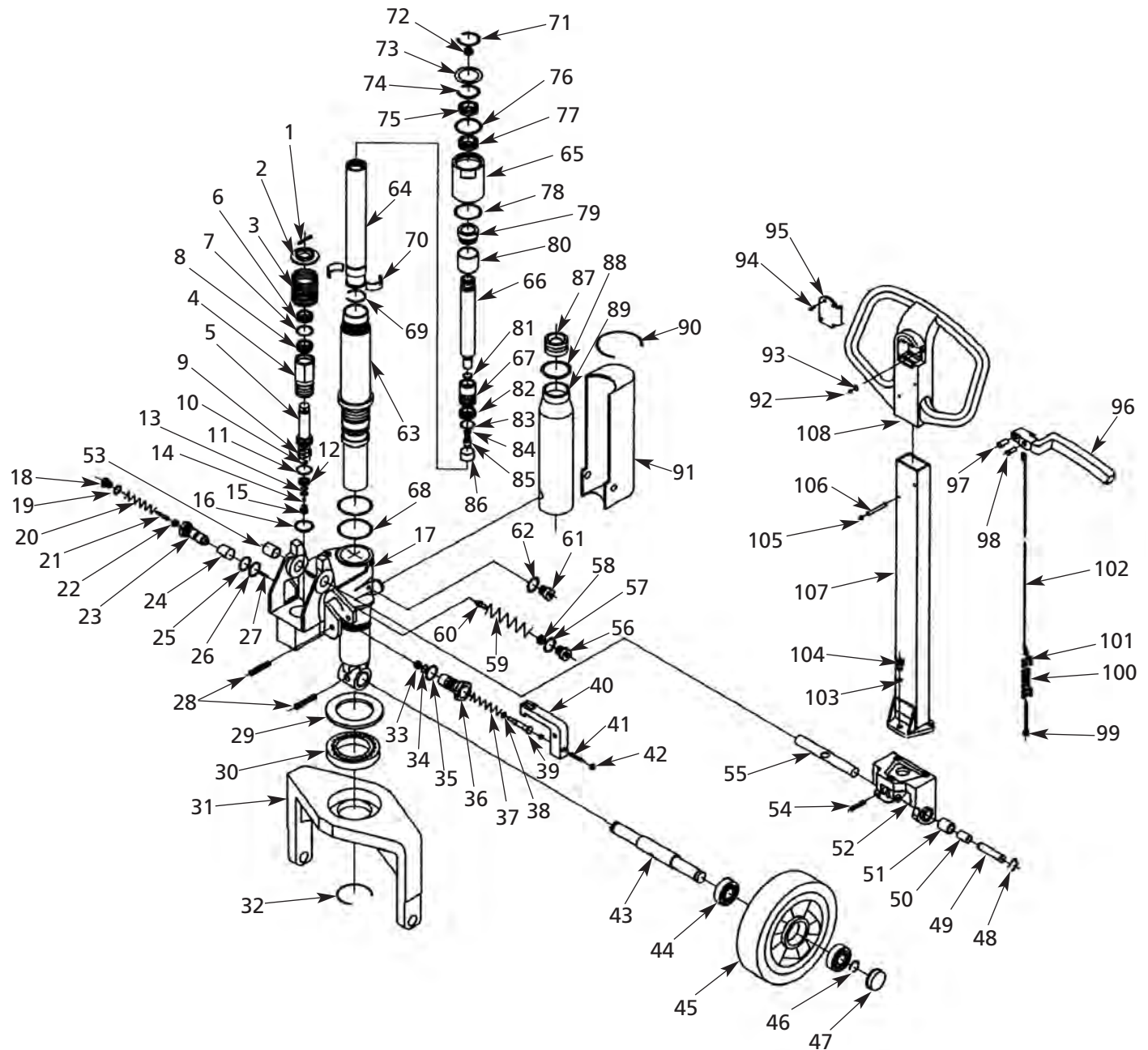


Figura 13 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera (Modelo 2PLJ2) (Continuación)

Modelo 2PLJ2

Lista de Partes de Reparación para las Carretillas Elevadoras de Tijera (Modelo 2PLJ2) (Continuación)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
	Juego de pasador del asidero	MH2PLJ223G		81	Anillo O	▲	1
53	Buje	▲	1	82	Anillo Y	▲	1
54	Pasador de resorte	▲	1	83	Anillo O	▲	1
55	Pasador del asidero	▲	1	84	Tornillo	▲	1
	Juego de conector y válvula	MH2PLJ224G		85	Arandela	▲	1
56	Conector	▲	1	86	Buje de bronce	▲	1
57	Anillo O	▲	1		Juego de la caja de aceite	MH2PLJ228G	
58	Conector	▲	1	87	Tapón de la caja de aceite	▲	1
59	Resorte	▲	1	88	Anillo O	▲	1
60	Válvula	▲	1	89	Caja de aceite	MH2PLJ229G	1
	Juego de tapón	MH2PLJ225G		90	Anillo de enganche	MH2PLJ230G	1
61	Tornillo	▲	2	91	Tapa de la caja de aceite	MH2PLJ231G	1
62	Arandela de presión	▲	2		Juego de palanca de control	MH2PLJ232G	
	Juego de cilindro y pistón	MH2PLJ226G		92	Bola de acero	▲	1
63	Cilindro grande	▲	1	93	Resorte	▲	1
64	Pistón de elevación	▲	1	94	Tornillo	▲	4
65	Cabezal del cilindro	▲	1	95	Tapa	▲	1
66	Varilla del pistón	▲	1	96	Manivela de control	▲	1
67	Pistón	▲	1	97	Pasador de resorte	▲	1
	Juego de sellos del cilindro principal	MH2PLJ227G		98	Pasador	▲	1
68	Anillo O	▲	2		Juego de varilla y cadena	MH2PLJ233G	
69	Anillo de enganche	▲	1	99	Perno y tuerca	▲	1
70	Pistón de cobre	▲	1	100	Unión de la cadena	▲	2
71	Anillo de enganche	▲	1	101	Cadena	▲	1
72	Bola de acero	▲	1	102	Varilla de liberación	▲	1
73	Arandela	▲	1		Juego de pernos	MH2PLJ234G	
74	Anillo de enganche	▲	1	103	Arandela de presión	▲	3
75	Sello de polvo	▲	1	104	Perno	▲	3
76	Anillo O	▲	1		Juego de pasador	MH2PLJ235G	
77	Anillo Y	▲	1	105	Tapa	▲	2
78	Anillo O	▲	1	106	Pasador	▲	2
79	Buje de bronce	▲	1	107	Barra de tiro	MH2PLJ236G	1
80	Manguito de acero	▲	1	108	Asidero	MH2PLJ237G	1
				Δ	Juego de etiquetas de repuesto	MH2PLJ238G	

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

(Δ) No se muestra.

Carretillas Elevadoras de Tijera Dayton®

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LAS CARRETILLAS ELEVADORAS DE TIJERA DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Transpalette à losanges de Dayton®

Description

Les transpalettes à losanges Dayton ont une capacité de charge maximale de 1000 kg (pour 2PLH7 à 2PLH9, 2PLJ1 et 2PLJ2) ou 1362kg (11K277, 11K278, 11K280) et sont conçus pour soulever et transporter des longerons à fond ouvert et d'autres objets sur des surfaces fermes et de niveau. Les transpalettes à losanges Dayton ne doivent pas être utilisés avec des palettes traditionnelles dont les traverses sont clouées à la partie inférieure et qui pourraient restreindre mouvement des losanges. Afin de réduire les risques de basculement, les transpalettes à losanges Dayton désactivent automatiquement la course horizontale lorsque les fourches dépassent la moitié de leur hauteur nominale. Ils sont disponibles dans des modèles manuels, électriques et en acier inoxydable afin de répondre à divers besoins.

Les spécifications pour des types multiples des transpalettes à losanges sont décrites dans ces instructions d'utilisation. Pendant l'utilisation et l'entretien, utiliser les aspects pertinents du transpalette à losanges Dayton que vous avez acheté.



Figure 1

Información de Seguridad General

⚠ ATTENTION *Ne jamais dépasser la capacité maximale du transpalette : Caractéristique de capacité de charge maximale lorsque cette charge est distribuée uniformément.*

Faire preuve de prudence et surveiller les points de pincements et d'écrasement. Ne jamais placer les mains ou les pieds sous les fourches.

Ne pas utiliser sur des surfaces inclinées ou inégales.

Utiliser seulement des palettes à fond ouvert.

Jeter le carton et les matériaux d'emballage en conformité avec les normes environnementales.

Les batteries doivent être mises au rebut en conformité avec les normes environnementales et avec les directives des autorités réglementaires.

Lire attentivement tous les manuels inclus avec ce produit **avant** de le mettre en service. Ne jamais dépasser la capacité maximale du transpalette.

Déballage

Le transpalette à losanges Dayton est livré entièrement assemblé. Avant de l'utiliser, inspecter le transpalette à losanges pour vérifier qu'il n'a pas subi

de dommages pendant le transport. Consulter l'illustration sur les pièces détachées et dans la liste pour identifier les pièces. Déballer et séparer tous les composants en s'assurant que toutes les pièces sont incluses. Si les dommages sont évidents, avertir immédiatement le transporteur et déposer les réclamations nécessaires. Lire entièrement et suivre les instructions d'évacuation de l'air de la pompe et sur les batteries et des chargeurs (pour le 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281) dans la section « Entretien » de ce manuel avant de mettre en service le transpalette à losanges de Dayton.

Especificaciones

Modèle	Capacité de charge*	Hauteur max. de la fourche	Hauteur min. de la fourche	Longueur de la fourche	Largeur de la fourche	Méthode de levage	Batterie	Chargeur
2PLH7	1000kgs	800mm	85mm	1170mm	680mm	Manuel	--	--
2PLH8	1000	800	85	1170	680	Électrique/Manuel	12V / 65Ah	8A
2PLH9	1000	800	85	1170	540	Manuel	--	--
2PLJ1	1000	800	85	1170	540	Électrique/Manuel	12V / 65Ah	8A
2PLJ2	1000	800	85	1150	680	Manuel	--	--
11K277	1362	800	85	1170	540	Manuel	--	--
11K278	1362	800	85	1170	680	Manuel	--	--
11K280	1362	800	85	1170	540	Électrique/Manuel	12V / 65Ah	8A
11K281	1362	800	85	1170	680	Électrique/Manuel	12V / 65Ah	8A

*CARACTÉRISTIQUE DE CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE LORSQUE CETTE CHARGE EST DISTRIBUÉE UNIFORMÉMENT EST CENTRÉE.

Transpalette à losanges de Dayton®

Fonctionnement

Seuls des opérateurs formés et qualifiés doivent utiliser ce transpalette. Ne jamais dépasser la capacité maximale du transpalette ou l'utiliser autrement que pour son usage prévu. S'assurer de distribuer la charge uniformément et de la centrer correctement, comme il est illustré. Ne pas utiliser sur une pente. Ne jamais s'approcher des pièces mobiles ou placer les mains ou les pieds sous le transpalette.

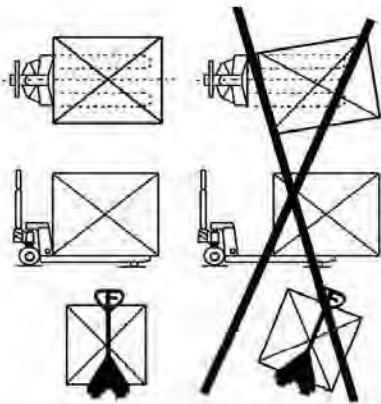


Figure 2

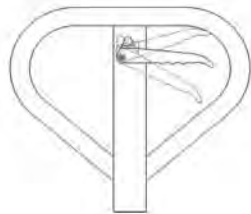
Inspecter le transpalette avant chaque utilisation. Le mettre immédiatement hors service si un quelconque problème ou une défectuosité, ou encore un besoin de réparations est détecté.

AJUSTEMENT DU LEVIER DE COMMANDE

Les transpalettes à losanges Dayton sont dotés d'un levier de commande à trois positions sur la poignée :

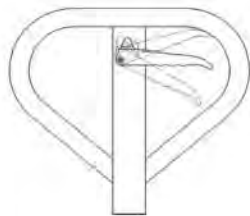
Vérifier chaque fonction en pompant sur la poignée avec le levier de commande dans chacune des trois positions. Si les fonctions ne réagissent pas comme prévu, effectuer les ajustements nécessaires comme indiqué ci-dessous. Avec le temps, l'usure

normale et les vibrations pourraient exiger des ajustements supplémentaires réguliers du transpalette à losanges.



Abaisser
Soulever
lentement
Soulever
rapidement

Pour 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278



Bajar
Neutro
Levantar

Pour 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 et 11K281

Figura 3

Si les fourches ne se soulèvent pas :

– Pour 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 4, Fig. 6) et/ou le boulon (no de réf. 7, Fig. 9) dans le sens antihoraire pour ajuster.

– Pour 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 4, Fig. 7) et/ou le boulon (no de réf. 30, Fig. 10) dans le sens antihoraire pour ajuster.

– Pour 2PLJ2 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 99, Fig. 13) et/ou le boulon (no de réf. 41, Fig. 13) dans le sens antihoraire pour ajuster.

Si les fourches ne s'abaissent pas alors que le levier de commande est à la position « abaisser »

– Pour 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 4, Fig. 6) et/ou le boulon (no de réf. 7, Fig. 9) dans le sens horaire pour ajuster.

– Pour 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 4, Fig. 7) et/ou le boulon (no de réf. 30, Fig. 10) dans le sens horaire pour ajuster.

– Pour 2PLJ2 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 99, Fig. 13) et/ou le boulon (no de réf. 41, Fig. 13) dans le sens horaire pour ajuster.

Si les fourches se soulèvent alors que le levier de commande est à la position « neutre » :

– Pour 2PLH7, 2PLH9, 11K277 & 11K278 – Ne s'applique pas.

– Pour 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 4, Fig. 7) et/ou le boulon (no de réf. 30, Fig. 10) dans le sens horaire pour ajuster.

– Pour 2PLJ2 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 99, Fig. 13) et/ou le boulon (no de réf. 41, Fig. 13) dans le sens horaire pour ajuster.

Si les fourches s'abaissent alors que le levier de commande est à la position « neutre » :

– Pour 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278 – Ne s'applique pas.

– Pour 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 4, Fig. 7) et/ou le boulon (no de réf. 30, Fig. 10) dans le sens antihoraire pour ajuster.

– Pour 2PLJ2 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 99, Fig. 13) et/ou le boulon (no de réf. 41, Fig. 13) dans le sens antihoraire pour ajuster.

Si la fonction de levage lent ne fonctionne pas correctement :

– Pour 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 4, Fig. 6) et/ou le boulon (no de réf. 7, Fig. 9) dans le sens horaire pour ajuster.

– Para los modelos 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 y 2PLJ2 – Ne s'applique pas.

Si la fonction de levage rapide ne fonctionne pas correctement :

Modèles 2PLH7 à 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280 et 11K281

Fonctionnement (suite)

– Pour 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278 – Tourner l'écrou de réglage (no de réf. 4, Fig. 6) et/ou le boulon (no de réf. 7, Fig. 9) dans le sens antihoraire pour ajuster.

– Pour 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 & 11K281 y 2PLJ2 – Ne s'applique pas.

Après avoir effectué un ajustement, vérifier toutes les fonctions pour s'assurer qu'elles n'ont pas été modifiées, avant d'utiliser l'appareil.

PARA LEVANTAR UNA CARGA

LEVAGE D'UNE CHARGE

Soulever les longerons à fond ouvert et les caisses seulement. Ne pas utiliser avec des palettes traditionnelles dont les traverses sont clouées à la partie inférieure et qui pourraient restreindre mouvement des losanges.

Pour 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278: Les charges peuvent être soulevées en utilisant la fonction de levage lent ou rapide. Pour des charges ne dépassant pas 295 kg la fonction de levage rapide peut être utilisée. Dans le cas des charges supérieures à 295kg la position de levage lent **doit** être utilisée pour éviter des dommages. Pour lever des fourches, placer le levier de commande, sur la poignée, à la position qui convient et pomper la poignée jusqu'à ce que la charge atteigne la hauteur désirée.

Pour 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 et 11K281: Les charges peuvent être soulevées manuellement en déplaçant le levier de commande, sur la poignée, à la position de levage « Raise » et en pompant la poignée jusqu'à ce que la charge atteigne la hauteur désirée.

Pour 2PLH8, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K280 et 11K281: Les charges peuvent être soulevées manuellement ou électriquement. Pour soulever le charge électriquement, appuyer sur le bouton d'élévation « UP » situé au centre de la poignée. Lorsque la fonction de

levage électrique est utilisée levier de commande peut être placé soit en position neutre « Neutral » ou de levage « Raise ».

AVERTISSEMENT *Ne jamais laisser sans surveillance un chariot en position élevée. Abaisser complètement lorsque non utilisé.*

DÉPLACEMENT D'UNE CHARGE

Soulever la charge en suivant les instructions ci-dessus. Soulever la charge uniquement à la hauteur requise pour la déplacer. Les charges doivent toujours être transportées à la position la plus basse possible afin de réduire les risques de basculement.

REMARQUE : Les charges ne peuvent pas être déplacées lorsque les fourches sont à une hauteur supérieure à la moitié de leur hauteur nominale. Placer le levier de commande, sur la poignée, à la position neutre « Neutral » ou levage lent « Slow Lift » et déplacer la charge à l'endroit désiré. Ne pas utiliser sur des surfaces inclinées ou inégales.

ABAISSMENT D'UNE CHARGE

S'assurer que rien ne se trouve sous la charge. Déplacer ensuite le levier de commande situé sur la poignée à la position d'abaissement « Lower » jusqu'à ce que la hauteur désirée soit atteinte. Abaisser complètement lorsque non utilisé.

BATTERIES ET EXIGENCES DE CHARGE (POUR LE 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281)

REMARQUE: Les batteries au plomb sont conçues pour retenir un niveau élevé de charge en tout temps. L'utilisation d'une batterie dont la charge est inférieure à 25 % risque de l'endommager en permanence. Des batteries endommagées en raison d'une charge incorrecte ne sont pas couvertes par la garantie du fabricant. Placer

l'interrupteur à la position d'arrêt « Off » lorsque le chariot n'est pas utilisé. Si l'on prévoit ne pas utiliser le chariot pendant des périodes de temps prolongées, implanter un programme régulier de charge de la batterie pendant le stockage.

La batterie doit être immédiatement chargée dès que la vitesse de levage ralentit et/ou lorsque la DÉL verte s'affaiblit.

Ne pas négliger une batterie déchargée, la recharger immédiatement. Charger une batterie fréquemment et ne pas la laisser s'épuiser de façon excessive. Il est recommandé de charger pendant la nuit.

CHARGE D'UNE BATTERIE

La charge commence automatiquement lorsque la DÉL rouge est allumée. La charge est terminée lorsque la DÉL verte s'allume.

La charge exige entre 8 et 10 h, période pendant laquelle le chariot ne peut pas être utilisé. Ne jamais laisser le chargeur connecté plus de 24h.

Entretien

AVERTISSEMENT *Enlever les charges avant d'effectuer une inspection ou de l'entretien.*

AJOUT D'HUILE

Si les fourches ne se lèvent pas à la hauteur nominale, il faudra peut-être ajouter de l'huile hydraulique. Utiliser de l'huile hydraulique ISO VG32 ou son équivalent, avec une viscosité de 32cSt à 40°C (104°F). Il est interdit de mélanger des huiles différentes.

REMARQUE: Les huiles usées doivent être mises au rebut en conformité avec les normes environnementales et avec les directives des autorités réglementaires.

Transpalettes à losanges de Dayton®

Entretien (suite)

LUBRIFICATION

Lubrifier régulièrement tous les raccords de graissage en suivant l'horaire d'entretien requis et en utilisant une graisse lubrifiante tout usage ZG2# ou 3#.

ÉVACUATION DE L'AIR DE LA POMPE

De l'air pourrait entrer dans l'huile hydraulique pendant le transport ou encore si l'appareil est incliné, de sorte que les fourches pourraient ne pas se lever immédiatement lorsque l'on pompe en position de levage « Raise ». Pour évacuer l'air de la pompe, dévisser la vis (no de réf. 18, Fig. 9) pour le 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278 ou la vis (no de réf. 10, Fig. 10) pour le 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281, et pomper doucement la poignée. Resserrer la vis lorsque terminé. Pour évacuer l'air en excès du 2PLJ2, placer le levier de commande à la position d'abaissement « Lower », et pomper plusieurs fois la poignée vers le haut et vers le bas.

BATTERIES ET CHARGEURS (POUR 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281)

Les batteries au plomb sont conçues pour retenir un niveau élevé de charge en tout temps. L'utilisation d'une batterie dont la charge est inférieure à 25 % risque de l'endommager en permanence. Des batteries ndommagées

en raison d'une charge incorrecte ne sont pas couvertes par la garantie du fabricant. Charger une batterie fréquemment et ne pas la laisser s'épuiser de façon excessive. Veiller à suivre attentivement toutes les instructions d'utilisation et de charge.

Placer l'interrupteur à la position d'arrêt « Off » lorsque le chariot n'est pas utilisé. Si l'on prévoit ne pas utiliser le chariot pendant des périodes de temps prolongées, implanter un programme régulier de charge de la batterie pendant le stockage.

REMARQUE: Les batteries doivent être mises au rebut en conformité avec les normes environnementales et avec les directives des autorités réglementaires.

CALENDRIER D'ENTRETIEN

QUOTIDIEN :

- Vérifier que les pièces mobiles et les commandes d'utilisation fonctionnent correctement.
- Vérifier si les roues et les rouleaux sont usés ou détériorés.

PREMIERS MOIS :

- Graisser les joints et les roulements.
- Vérifier les fonctions et la capacité de tourner des roues et des rouleaux.
- Vérifier les systèmes hydrauliques pour y détecter les fuites et toute la plage des mouvements.
- Vérifier les bornes de batteries et les câbles pour s'assurer qu'ils sont

propres et bien serrés.

TROIS MOIS :

- Vérifier le réglage du levier de commande et s'assurer qu'il est correctement serré.
- Vérifier tous les raccordements de vis et de boulons et s'assurer qu'ils sont bien serrés.

UN AN :

- Vérifier toutes les pièces pour y détecter de l'usure et remplacer les pièces défectueuses si nécessaire.
- Purger et remplacer l'huile hydraulique.
- Vérifier que toutes les étiquettes et les avis de sécurité sont bien visibles; remplacer si nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas tenter de réparer des transpalettes à moins que vous n'ayez été formé et autorisé à le faire. Des blessures graves peuvent survenir.*

⚠ AVERTISSEMENT *Ces produits ne peuvent être modifiés en aucune manière sans l'autorisation écrite du fabricant.*

Modèles 2PLH7 à 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280 et 11K281

Schémas du débit et du circuit hydraulique

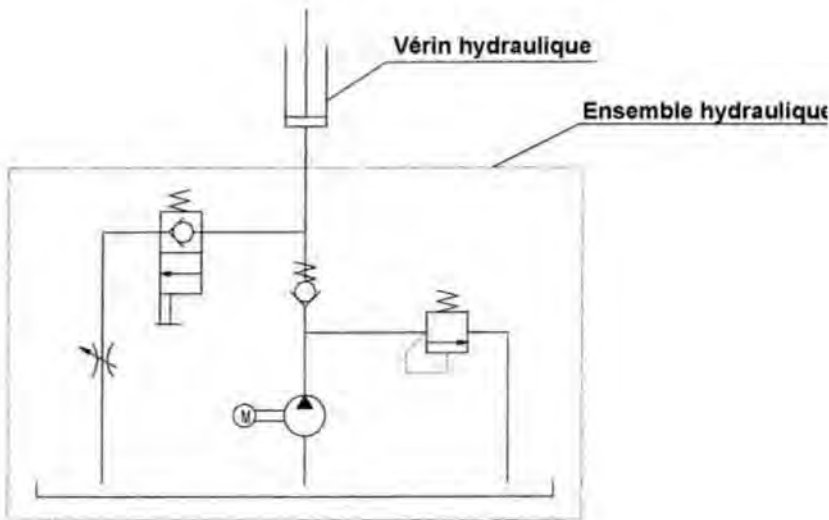


Figure 4 - Schéma du débit hydraulique pour le 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281

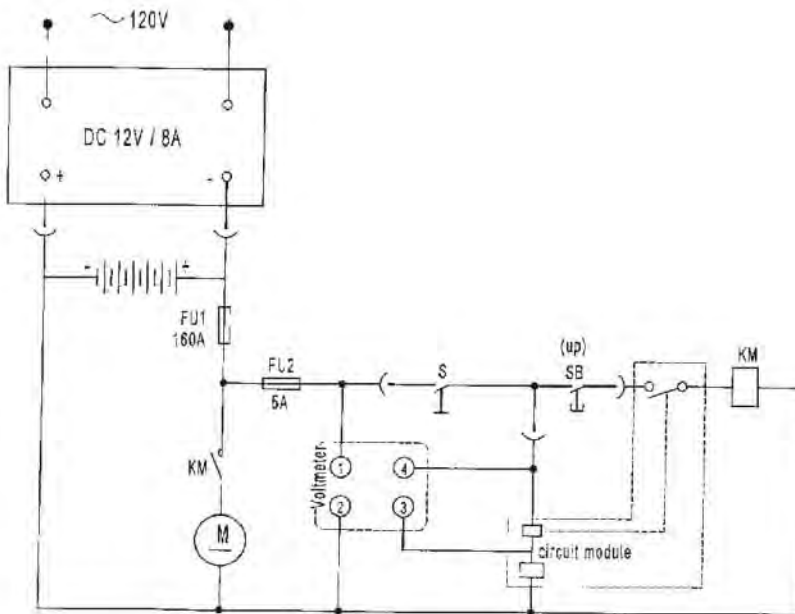


Figure 5 - Schéma du circuit pour le 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281

Transpalettes à losanges de Dayton®

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Les fourches ne se soulèvent pas, ne se soulèvent pas entièrement, où se soulèvent lentement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bas niveau d'huile hydraulique 2. Présence d'air dans le système hydraulique 3. Le levier de commande est déréglé 4. La charge est trop lourde. La valve de vidange de surcharge est activée 5. Charge de batterie insuffisante (pour 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281) 6. Relais endommagé (pour 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281) 7. La température est trop basse et l'huile hydraulique est trop épaisse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajouter de l'huile hydraulique approuvée, comme indiqué à la page 3 (section sur l'entretien) 2. Suivre la procédure de purge d'air à partir de la pompe, à la page 3 (section sur l'entretien) 3. Suivre la procédure de réglage du levier de commande à la page 2 4. Réduire la charge 5. Charger la batterie 6. Remplacer le relais (KM dans le schéma électrique, kit de relais, pièce no MH2PLH827G) 7. Déplacer le chariot dans un endroit plus chaud
Les fourches ne s'abaissent pas ou ne s'abaissent pas complètement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un obstacle crée une obstruction sous le chariot, dans le mécanisme de la fourche, etc. 2. Le levier de commande est déréglé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlever l'obstruction avec prudence 2. Suivre la procédure de réglage du levier de commande à la page 2
Les fourches s'abaissent sans que le levier de commande soit à la position « lower »	<ol style="list-style-type: none"> 1. Des impuretés dans l'huile empêchent la fermeture complète de la valve de vidange 2. Certains composants hydrauliques ou joints sont fissurés ou usés 3. Présence d'air dans le système hydraulique 4. Le levier de commande est déréglé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajouter de l'huile hydraulique approuvée, comme indiqué à la page 3 (section sur l'entretien) 2. Inspecter et remplacer les composants si nécessaire 3. Suivre la procédure de purge d'air à partir de la pompe, à la page 3 (section sur l'entretien) 4. Suivre la procédure de réglage du levier de commande à la page 2
Le moteur électrique et la pompe hydraulique ne fonctionnent pas (pour le 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible(s) grillé(s) 2. Desserrer ou déconnecter la fiche 3. Le moteur est brûlé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer les fusibles FU1 et/ou FU2 en utilisant des fusibles identiques (tension, courant et vitesse sautage) 2. Vérifier le câblage et reconnecter les fiches où les fils desserrés ou déconnectés 3. Remplacer le moteur

Modèles 2PLH7 à 2PLH9, 2PLJ1, 2PLJ2, 11K277, 11K278, 11K280 et 11K281

Tableau de dépannage (suite)

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le chargeur intelligent ne fonctionne pas (c'est-à-dire, le voyant ne donne aucune lecture)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentation inadéquate vers le chargeur 2. Une rallonge électrique est utilisée 3. Le fusible du chargeur intelligent est grillé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier l'alimentation de la ligne secteur (c.a.) pour vérifier si la tension est correcte, si le disjoncteur a sauté, ou si le fusible a grillé 2. Brancher l'alimentation électrique directement dans une prise murale de 15 A. Ne pas utiliser de rallonge électrique 3. Le fusible du chargeur intelligent et situé à l'intérieur de la boîte de charge. Remplacer le fusible par un autre identique (tension, courant, vitesse de sautage)
Le chargeur intelligent fonctionne mais ne charge pas la batterie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Piètre connexion entre le chargeur et la batterie 2. Une rallonge électrique est utilisée 3. La puissance de la batterie est trop épuisée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier toutes les connexions entre le chargeur et la batterie. Remplacer les fils et les fiches de connexions endommagés si nécessaire 2. Brancher l'alimentation électrique directement dans une prise murale de 15 A. Ne pas utiliser de rallonge électrique 3. Suivre les instructions ci-dessous pour une « Charge d'appoint »

CHARGE D'APPOINT

1. Si la batterie est trop épuisée, le chargeur intelligent ne pourra détecter la tension de batterie et ne pourra donc initier une charge.
2. Utiliser un chargeur à batterie conventionnel adapté à la batterie de votre transpalette, (comme le modèle de 1JYV1 Dayton) et appliquer une charge initiale à la batterie. Connecter le chargeur à la batterie en suivant les instructions d'utilisation du chargeur. Selon le type de batterie de chargeur, cette procédure pourrait prendre entre 15 et 60 minutes. Faire preuve de prudence et observer la batterie pendant la charge conventionnelle, pour s'assurer que le liquide de batterie ne commence pas à bouillir ou ne cause pas de dommages. Il est recommandé d'appliquer une charge initiale à de courts intervalles ou éviter d'endommager la batterie.
3. Débrancher le chargeur conventionnel et essayer de continuer à charger la batterie avec le chargeur intelligent. Si le chargeur intelligent peut détecter la tension minimum requise, le chargement intelligent va commencer. Laisser le chargeur intelligent compléter tout le cycle de charge. Le chariot sera alors prêt à l'usage.
4. Si le chargeur intelligent ne peut détecter la tension, répéter l'étape 2 et appliquer une charge initiale. La charge initiale pourrait exiger plusieurs tentatives selon le degré d'épuisement de la batterie.
5. Si la charge initiale ne peut être appliquée avec cette méthode, la batterie est très endommagée et doit être réparée ou remplacée.

**Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement
1 800 323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

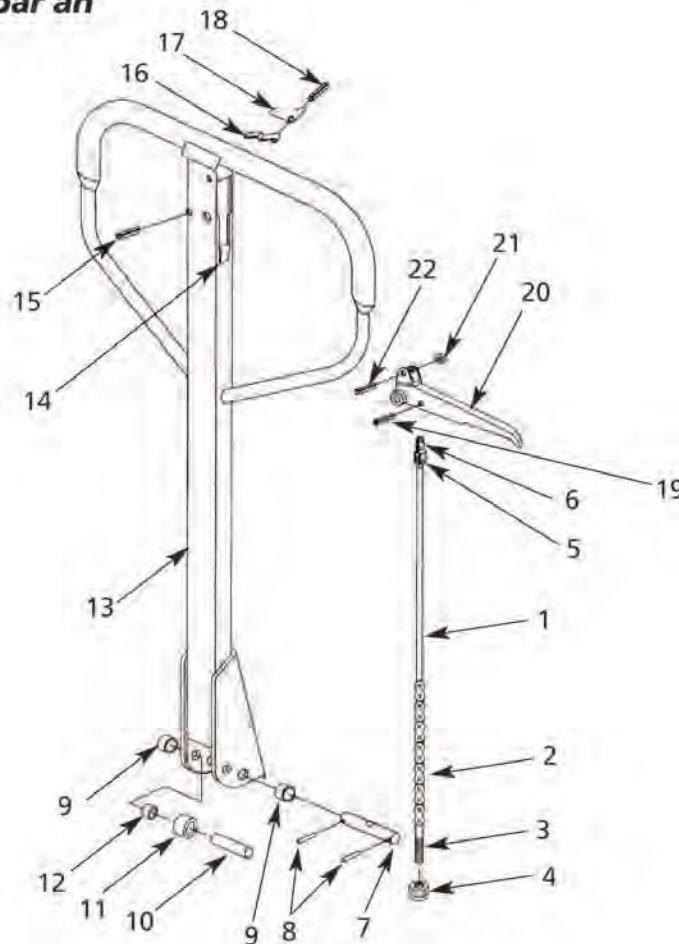


Figure 6 - Illustration des pièces détachées pour poignée de transpalette à losanges

**Liste des pièces détachées pour poignée de transpalette à losanges
(modèles 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278)**

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit de chaîne				MHAC05G			
1	Tringle de rappel	▲	1	12	Douille	MHG109AG	1
2	Chaîne	▲	1	13	Poignée	MHG110G	1
3	Boulon de réglage	▲	1	14	Butée en caoutchouc	MHG111G	1
4	Écrou de réglage	▲	1	15	Goupille cylindrique	MHG112G	1
5	Goupille	▲	1	16	Ressort à lame	MHG113G	1
6	Plaquette de tirage	▲	1	17	Ressort	MHG114G	1
Kit d'essieu				MHAC07G			
7	Essieu avec trou	▲	1	18	Goupille cylindrique	MHG115G	1
8	Goupille cylindrique	▲	2	19	Goupille cylindrique	MHG116G	1
9	Douille	MHG107G	2	Kit de levier de commande			
10	Goupille à rouleau	MHG108G	1	20	Levier de commande	▲	1
11	Rouleau presseur	MHG109G	1	21	Rouleau	▲	1
				22	Goupille cylindrique	▲	1

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

FRANÇAIS

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

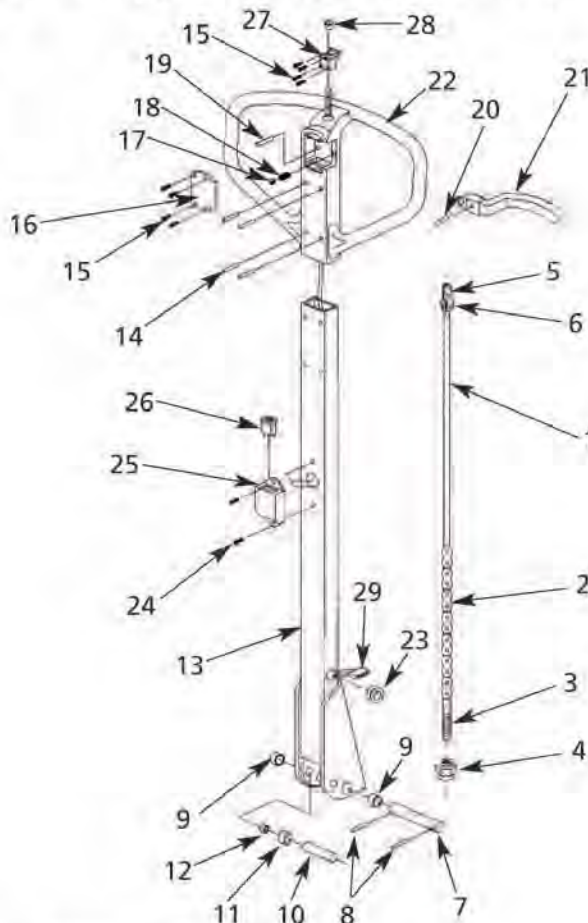


Figure 7 – Illustration des pièces détachées pour poignée de transpalettes à losanges

Liste des pièces détachées pour poignée de transpalettes à losanges (modèles 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit de chaîne				Kit d'interrupteur de marche/arrêt			
1	Tringle de rappel	▲	1	16	Couvercle	▲	1
2	Chaîne	▲	1	17	Bille	▲	1
3	Boulon de réglage	▲	1	18	Ressort	▲	1
4	Écrou de réglage	▲	1	19	Goupille	▲	1
5	Plaquette de tirag	▲	1	20	Goupille	▲	1
6	Goupille	▲	1	21	Levier de commande	▲	1
Kit d'essieu				22	Poignée	MH2PLH804G	1
7	Essieu avec trou	▲	1	23	Manchon de protection	MH2PLH805G	1
8	Goupille cylindrique	▲	2	Kit d'interrupteur de levage			
9	Douille	MHG107G	2	24	Vis	▲	2
10	Goupille à rouleau	MHG108G	1	25	Douille d'interrupteur	▲	1
11	Rouleau presseur	MHG109G	1	26	Sélecteur	▲	1
12	Douille	MHG109AG	1	Kit d'interrupteur de levage			
13	Barre de traction	MH2PLH801G	1	27	Douille du bouton	▲	1
14	Goupille	MH2PLH802G	4	28	Bouton	▲	1
Kit de levier de commande				29	Fiche et fil du connecteur	MH2PLH808G	1
15	Vis	▲	4				

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

FRANÇAIS

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

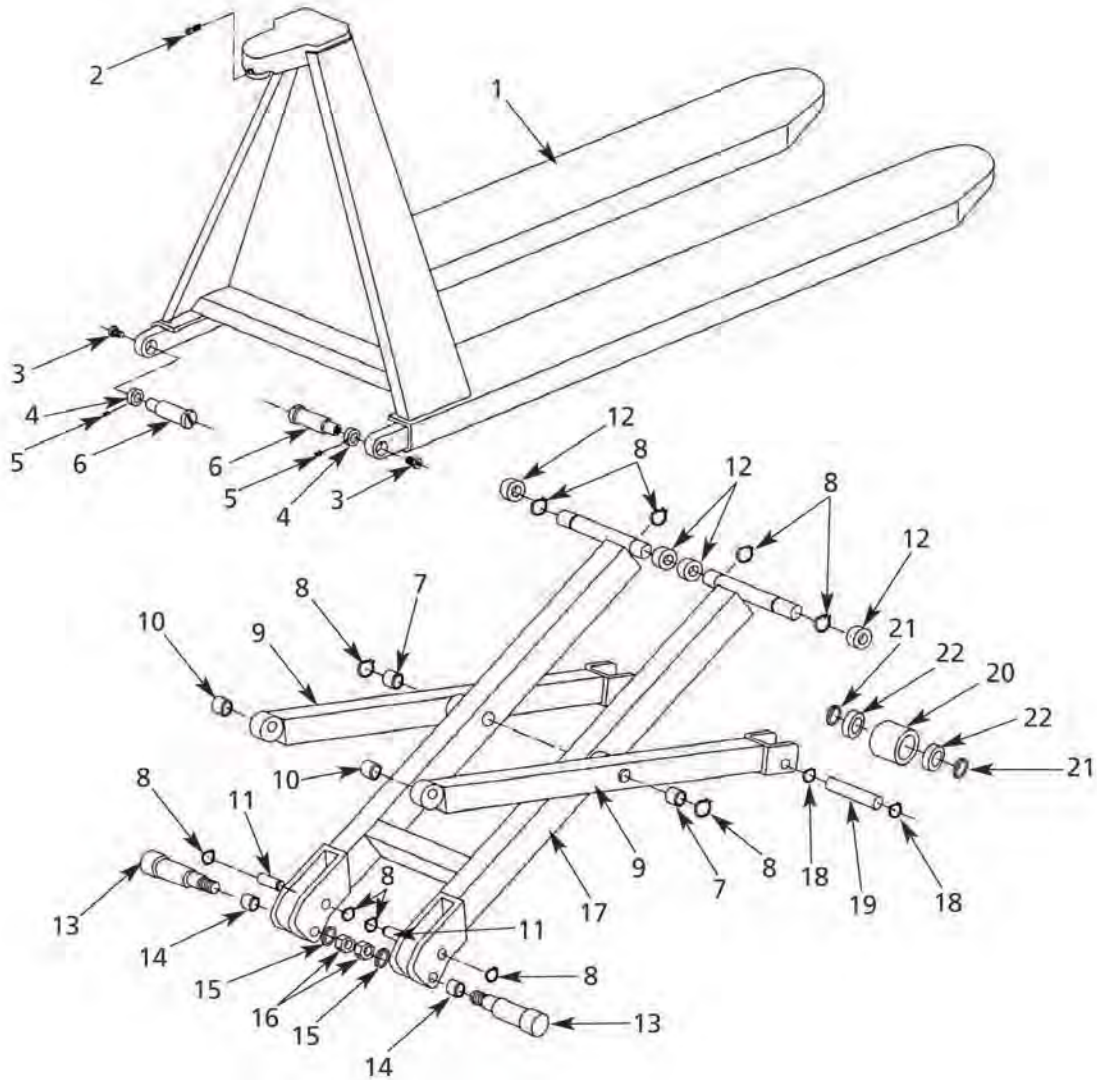


Figure 8 - Illustration des pièces détachées pour la fourche et les losanges
(modèles 2PLH7 à 2PLH9, 2PLJ1, 11K277, 11K278, 11k280 et 11K281)

F
R
A
N
Ç
A
I
S

Modèles 2PLH7 à 2PLH9, 2PLJ1, 11K277, 11K278, 11k280 et 11K281

Liste des pièces détachées pour la fourche et les losanges (modèles 2PLH7 à 2PLH9 et 2PLJ1)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
1	Cadre de fourche	S/O	1	14	Douille	▲	2
2	Boulon	MH2PLH701G	1	15	Joint élastomérique	▲	2
	Kit de boulon	MH2PLH702G		16	Écrou	▲	2
3	Vis	▲	2	17	Support intérieur pour le 685mm, 1000kg*	MH2PLH710G	1
4	Joint d'étanchéité	▲	2		Support intérieur pour le 540mm, 1000kg **	MH2PLH901G	1
5	Vis	▲	2		Support intérieur pour le 685mm, 1362kg #	MH11K27801G	1
6	Goupille	▲	2		Support intérieur pour le 540mm, 1362kg ##	MH11K27702G	1
7	Douille	MH2PLH703G	2		Kit de rouleau de charge	MH2PLH711G	
8	Circlip	MH2PLH704G	10	18	Circlip	▲	4
9	Support extérieur, pour 1000kg	MH2PLH705G	2	19	Arbre porte-galet	▲	2
	Support extérieur, pour 1362kg	MH11K27701G	2	20	Rouleau	▲	2
10	Douille	MH2PLH706G	2	21	Joint d'étanchéité	▲	4
11	Goupille	MH2PLH707G	2	22	Roulement	▲	4
12	Rouleau en acier	MH2PLH708G	4				
	Kit de goupille de blocage	MH2PLH709G					
13	Essieu centrifuge	▲	2				

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

(*) Pour les modèles 2PLH7 et 2PLH8.

(**) Pour les modèles 2PLH9 et 2PLJ1.

(#) Pour les modèles 11K278 et 11K281

(##) Pour les modèles 11K277 et 11K280

**Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement
1 800 323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

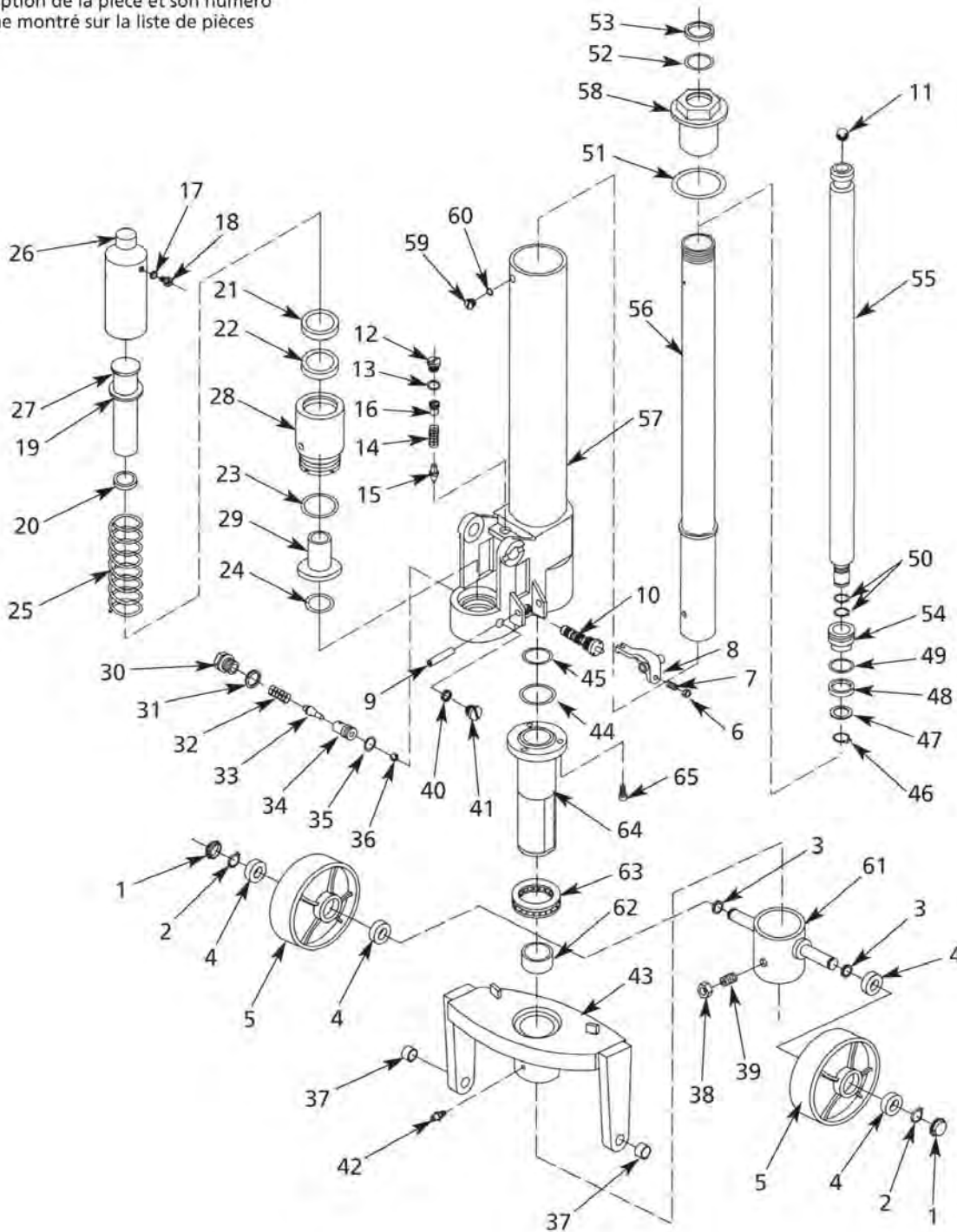


Figure 9 - Illustration des pièces détachées pour transpalette à losanges (modèles 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278)

FRANÇAIS

Modèles 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278

Liste de des pièces détachées pour transpalettes à losanges (modèles 2PLH7, 2PLH9, 11K277 et 11K278)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
1	Pare-poussière	MHG306G	2	33	Fusée de soupape de pompe	▲	1
	Kit de volant	MHAC03G		34	Siège de soupape	▲	1
1	Pare-poussière		2	35	Joint torique	▲	1
2	Bague de verrouillage	▲	4	36	Bille en acier	▲	1
3	Joint d'étanchéité	▲	2	37	Douille	MH2PLH718G	2
4	Roulement	▲	4		Kit de vis	MH2PLH719G	
5	Volant	▲	2	38	Écrou	▲	1
6	Écrou	MHG317G	1	39	Vis	▲	1
7	Vis	MHG318G	1		Kit de bouchon	MH2PLH720G	
8	Plaquette de levier	MHG319G	1	40	Rondelle d'étanchéité	▲	1
9	Goupille cylindrique	MHG320G	1	41	Vis	▲	1
10	Obturbateur de cartouche	MHG321G	1	42	Graisneur	MH2PLH721G	1
11	Bille en acier	MHG329G	1	43	Fourche pour une largeur de 68,6 cm (27 po)*	MH2PLH722G	1
	Kit d'ensemble de soupape de sécurité	MH2PLH712G			Fourche pour une largeur de 54 cm (21,25 po)**	MH2PLH902G	1
12	Bouchon à vis	▲	1		Kit de joint	MH2PLH723G	
13	Joint torique	▲	1	44	Joint torique	▲	1
14	Ressort	▲	1	45	Joint torique	▲	1
15	Fusée de soupape de sécurité	▲	1	46	Bague de verrouillage	▲	1
16	Boulon de réglage	▲	1	47	Rondelle	▲	1
	Kit de bouchon	MH2PLH713G		48	Joint en Y	▲	1
17	Rondelle d'étanchéité	▲	1	49	Joint torique	▲	1
18	Vis de dégonflage	▲	1	50	Joint torique	▲	2
	Kit de joint de pompe	MH2PLH714G		51	Rondelle d'étanchéité	▲	1
19	Rondelle Grower	▲	1	52	Joint torique	▲	1
20	Joint en Y	▲	1	53	Joint protecteur	▲	1
21	Joint protecteur	▲	1		Kit de vérin/piston	MH2PLH724G	
22	Joint en Y	▲	1	54	Piston	▲	1
23	Joint torique	▲	1	55	Tige de piston	▲	1
24	Joint torique	▲	1	56	Vérin	▲	1
25	Ressort	MH2PLH715G	1	57	Corps de pompe	MH2PLH725G	1
	Kit de vérin/piston	MH2PLH716G		58	Couvercle vissable	MH2PLH726G	1
26	Piston relevage rapide	▲	1		Kit de bouchon	MH2PLH727G	
27	Piston à levage lent	▲	1	59	Vis	▲	1
28	Vérin à levage rapide	▲	1	60	Rondelle d'étanchéité	▲	1
29	Vérin à levage lent	▲	1				
	Kit de pompe de soupape	MH2PLH717G		61	Support de roue	MH2PLH728G	1
30	Vis	▲	1	62	Douille	MH2PLH729G	1
31	Rondelle d'étanchéité	▲	1	63	Roulement	MH2PLH730G	1
32	Ressort	▲	1		Kit de vérin inférieur	MH2PLH731G	
				64	Vérin inférieur	▲	1
				65	Vis	▲	3
				Δ	Kit d'étiquette de rechange	MH2PLH732G	

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

(Δ) Non illustré.

(*) Pour le modèle 2PLH7 et 11K278

(**) Pour le modèle 2PLH9 et 11K277

**Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement
1 800 323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

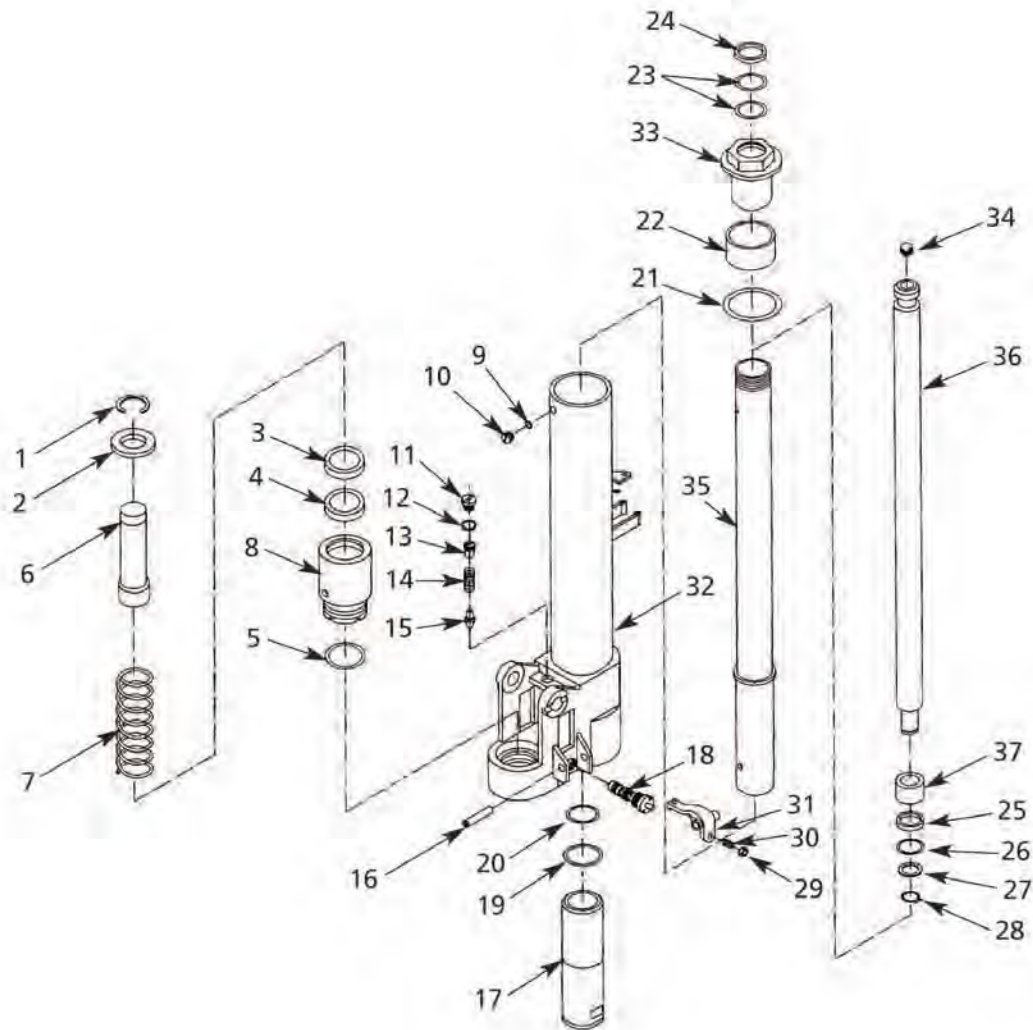


Figure 10 – Illustration des pièces détachées pour transpalette à losanges (modèles 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281)

Modèles 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281

Liste de des pièces détachées pour transpalette à losanges (modèles 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
	Kit de joint de pompe	MH2PLH809G			Kit de joint	MH2PLH814G	
1	Bague de verrouillage	▲	1	19	Joint torique	▲	1
2	Joint à ressort	▲	1	20	Joint torique	▲	1
3	Joint protecteur	▲	1	21	Joint garniture	▲	1
4	Joint en Y	▲	1	22	Douille	▲	1
5	Joint torique	▲	1	23	Joint torique	▲	1
6	Piston	MH2PLH810G	1	24	Joint protecteur	▲	1
7	Ressort	MH2PLH811G	1	25	Garniture de coupelle	▲	1
8	Vérin de pompe	MH2PLH812G	1	26	Joint torique	▲	1
	Kit de bouchon	MH2PLH720G		27	Joint d'étanchéité	▲	1
9	Joint garniture	▲	1	28	Circlip	▲	1
10	Bouchon à vis	▲	1		Kit de bras de levier	MH2PLH815G	
	Soupape de sécurité	MH2PLH712G		29	Écrou	▲	1
11	Bouchon à vis	▲	1	30	Vis	▲	1
12	Joint torique	▲	1	31	Plaquette de levier	▲	1
13	Boulon de réglage	▲	1	32	Corps de pompe	MH2PLH816G	1
14	Ressort	▲	1	33	Couvercle vissable	MH2PLH817G	1
15	Fusée de soupape de sécurité	▲	1	34	Bille en acier	MHG329G	1
16	Goupille cylindrique	MHG320G	1		Kit de vérin/piston	MH2PLH818G	
17	Vérin inférieur	MH2PLH813G	1	35	Vérin	▲	1
18	Obturateur de cartouche	MHG321G	1	36	Tige de piston	▲	1
				37	Piston	▲	1

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

**Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement
1 800 323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

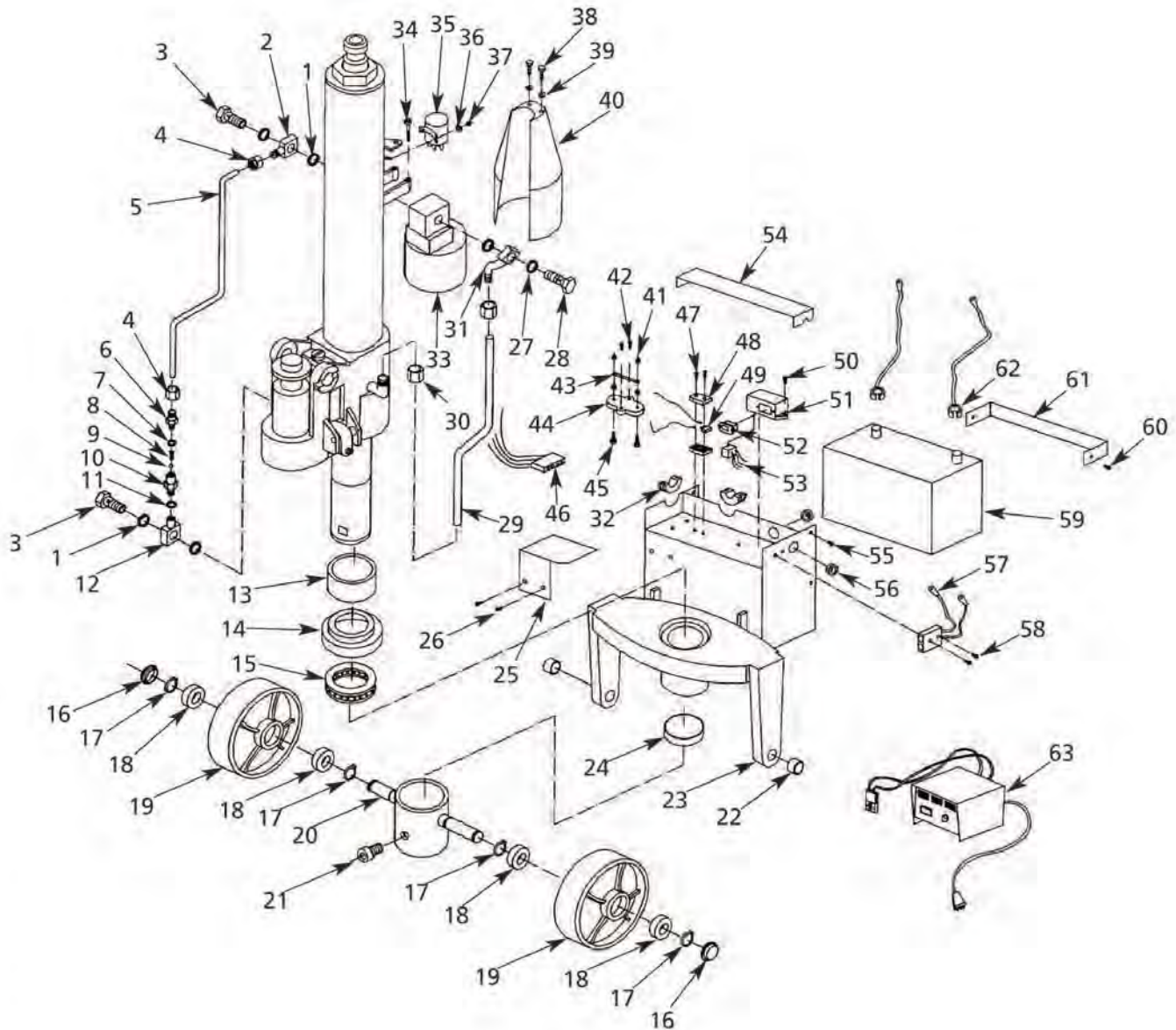


Figure 11 – Illustration des pièces détachées pour transpalettes à losanges (modèles 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281)

FRANÇAIS

Modèles 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281

Liste de des pièces détachées pour transpalette à losanges (modèles 2PLH8, 2PLJ1, 11K280 et 11K281)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
	Kit de tringlerie hydraulique	MH2PLH819G			Kit de moteur	MH2PLH826G	
1	Joint garniture	▲	4	33	Moteur	▲	1
2	Raccord	▲	1	34	Boulon	▲	2
3	Boulon	▲	2		Kit de relais	MH2PLH827G	
4	Écrou	▲	2	35	Relais	▲	1
5	Canalisation d'huile	▲	1	36	Joint d'étanchéité	▲	2
6	Attache	▲	1	37	Écrou	▲	2
7	Joint garniture	▲	1		Kit de couvercle	MH2PLH828G	
8	Ressort	▲	1	38	Vis	▲	2
9	Bille en acier	▲	1	39	Joint d'étanchéité	▲	2
10	Siège de soupape	▲	1	40	Capot de moteur	▲	1
11	Joint garniture	▲	1		Kit de fusibles	MH2PLH829G	
12	Raccord	▲	1	41	Écrou	▲	4
	Kit de douille/siège	MH2PLH820G		42	Vis	▲	2
13	Douille	▲	1	43	Fusible	▲	1
14	Siège de roulement	▲	1	44	Porte-fusible	▲	1
15	Roulement	MH2PLH730G	1	45	Boulon	▲	2
16	Pare-poussière	MHG306G	2	46	Prise de connecteur	MH2PLH831G	1
	Kit de volant	MHAC03G			Kit de fusibles	MH2PLH832G	
16	Pare-poussière		2	47	Vis	▲	2
17	Bague de verrouillage	▲	4	48	Porte-fusible	▲	2
18	Roulement	▲	4	49	Fusible	▲	1
19	Volant	▲	2		Kit de voltmètre	MH2PLH833G	
20	Support de roue	MH2PLH821G	1	50	Vis	▲	2
21	Boulon	MH2PLH822G	1	51	Siège du voltmètre	▲	1
22	Douille	MH2PLH718G	2	52	Voltmètre	▲	1
23	Fourche avec caisson porte-batterie (68,6 cm)	MH2PLH842G	1	53	Module du circuit	MH2PLH834G	1
	Fourche avec caisson porte-batterie (54 cm)	MH2PLJ101G	1		Kit de couvercle de batterie	MH2PLH835G	
24	Douille	MH2PLH823G	1	54	Couvercle de batterie	▲	1
	Kit de couvercle	MH2PLH824G		55	Vis	▲	2
25	Couvercle	▲	1	56	Bande en caoutchouc	MH2PLH836G	2
26	Vis	▲	2		Kit de douille	MH2PLH837G	
	Kit de tringlerie hydraulique	MH2PLH825G		57	Douille	▲	1
27	Joint garniture	▲	2	58	Vis	▲	2
28	Boulon	▲	1	59	Batterie	MH2PLH838G	1
29	Tuyau d'huile	▲	1		Kit de voltmètre	MH2PLH839G	
30	Écrou	▲	2	60	Vis	▲	2
31	Raccord	▲	1	61	Défecteur	▲	1
32	Protecteur de cordon	MH2PLH830G	2	62	Câbles de batterie	MH2PLH840G	2
				63	Chargeur	MH2PLH841G	1
				Δ	Kit d'étiquette de rechange	MH2PLH843G	

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

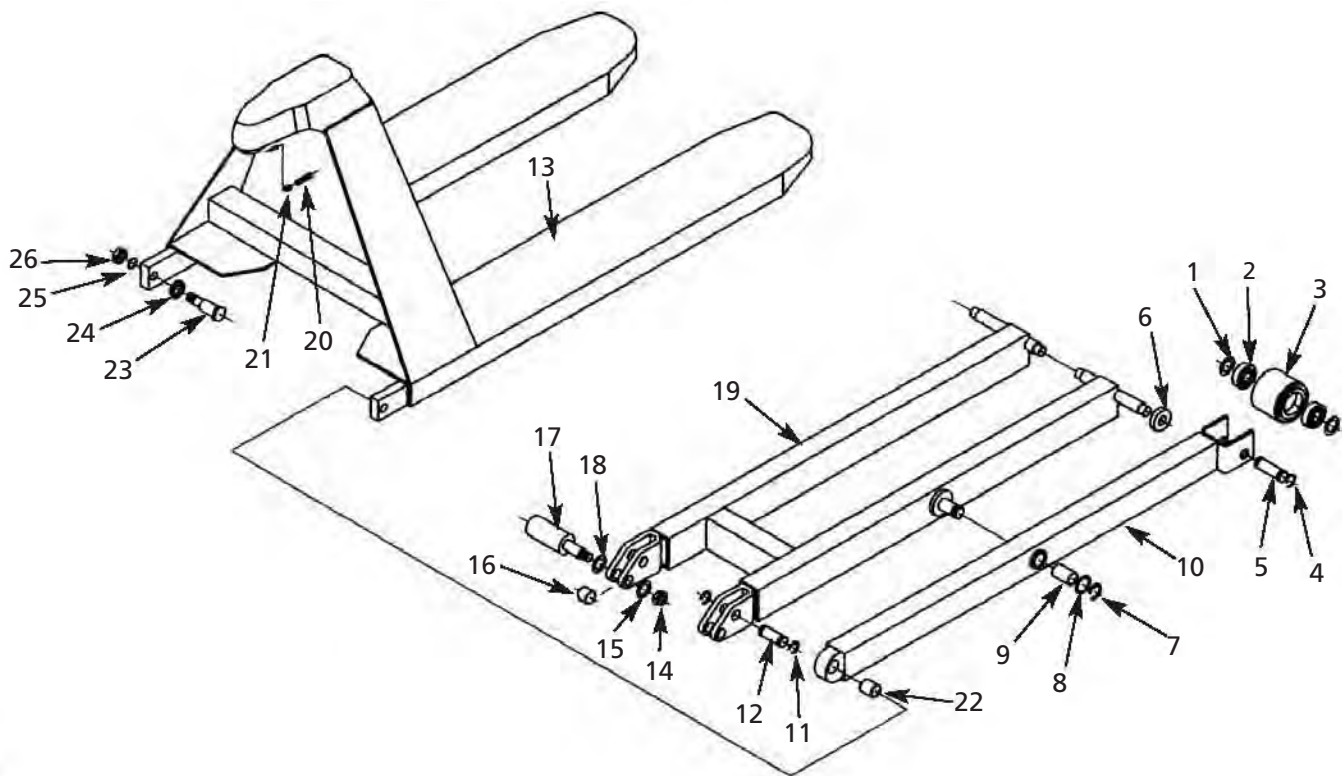
(Δ) Non illustré.

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces



FRANÇAIS

Figure 12 – Illustration des pièces détachées pour la fourche et les losanges (modèle 2PLJ2)

Modèle 2PLJ2

Liste des pièces détachées pour la fourche et les losanges (modèle 2PLJ2)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit de galets de roulement MH2PLJ201G				Kit de goupille de blocage MH2PLJ206G			
1	Rondelle	▲	4	14	Écrou	▲	2
2	Roulement	▲	4	15	Rondelle Grower	▲	2
3	Galet de charge	▲	2	16	Entretoise	▲	2
4	Circlip	▲	4	17	Essieu centrifuge	▲	2
5	Arbre de galet de charge	▲	2	18	Rondelle	▲	2
6	Rouleau	MH2PLJ202G	4	19	Support intérieur	MH2PLJ207G	1
Kit de douille de pivot MH2PLJ203G				Kit de vis MH2PLJ208G			
7	Circlip	▲	2	20	Vis	▲	1
8	Rondelle	▲	2	21	Écrou en V	▲	1
9	Manchon	▲	2	Kit de goupille d'accouplement MH2PLJ209G			
10	Support extérieur	MH2PLJ204G	2	22	Manchon	▲	2
Kit de goupille MH2PLJ205G				23	Goupille	▲	2
11	Circlip	▲	2	24	Manchon	▲	2
12	Goupille	▲	2	25	Rondelle Grower	▲	2
13	Fourche	S/O	1	26	Écrou	▲	2

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

**Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement
1 800 323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

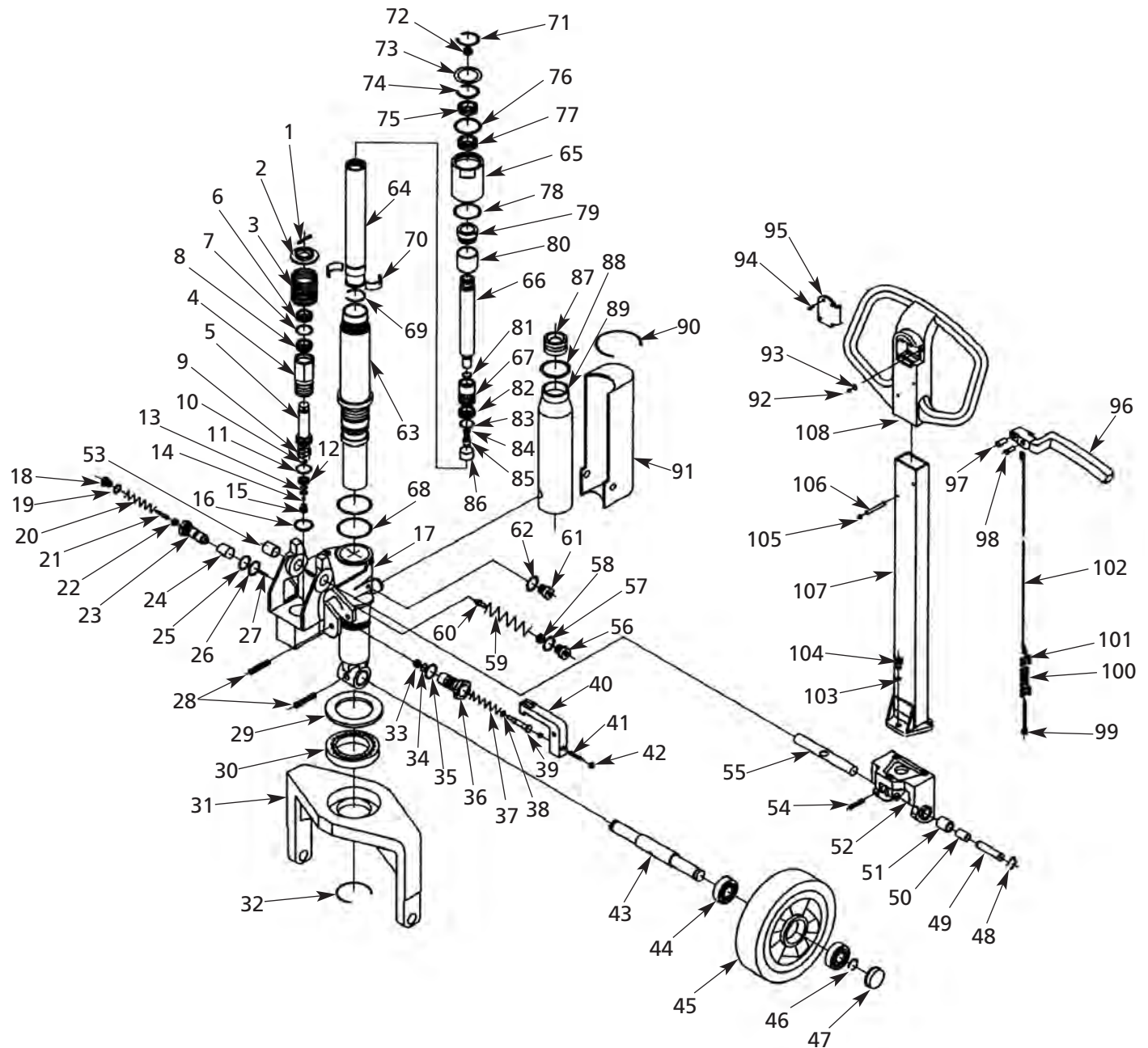


Figure 13 – Illustration des pièces détachées pour transpalettes à losanges (modèle 2PLJ2)

FRANÇAIS

Modèle 2PLJ2

Liste des pièces détachées pour transpalette à losanges (modèle 2PLJ2)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
	Kit de ressort de pompe	MH2PLJ210G		27	Goupille	▲	1
1	Goupille	▲	1	28	Tige à ressort	MH2PLJ215G	2
2	Chapeau à ressort	▲	1		Kit de roulement	MH2PLJ216G	
3	Ressort	▲	1	29	Chapeau	▲	1
	Kit de piston de pompe	MH2PLJ211G		30	Roulement	▲	1
4	Vérin de pompe	▲	1	31	Fourche	MH2PLJ217G	1
5	Piston de pompe	▲	1	32	Circlip	MH2PLJ218G	1
	Kit de joint de pompe	MH2PLJ212G			Kit de levier de soupape	MH2PLJ219G	
6	Joint étanche aux poussières	▲	1	33	Bille en acier	▲	1
7	Bague d'appui	▲	1	34	Joint torique	▲	1
8	Joint torique	▲	1	35	Rondelle en cuivre	▲	1
9	Ressort et bille en acier	▲	2	36	Soupape de sûreté	▲	1
10	Ressort	▲	1	37	Ressort	▲	1
11	Joint torique	▲	1	38	Joint torique	▲	1
12	Chapeau	▲	1	39	Bec de dégagement	▲	1
13	Joint torique	▲	2	40	Plaquette de levier	▲	1
14	Bille en acier	▲	1	41	Vis	▲	1
15	Prise	▲	1	42	Écrou	▲	2
16	Rondelle en cuivre	▲	1	43	Arbre de roue	MH2PLJ220G	1
17	Corps de soupape	MH2PLJ213G	1		Kit de roue	MHAC-03NG	
	Kit de bouchon/soupape	MH2PLJ214G		44	Roulement	▲	4
18	Bouchon	▲	1	45	Roue	▲	2
19	Rondelle en cuivre	▲	1	46	Circlip	▲	2
20	Ressort	▲	1	47	Chapeau de roue	▲	2
21	Goupille	▲	1		Kit de goupille à rouleau	MH2PLJ221G	
22	Bille en acier	▲	1	48	Circlip	▲	2
23	Clapet haute pression	▲	1	49	Goupille à rouleau	▲	1
24	Ressort de compensation	▲	1	50	Douille	▲	1
25	Joint torique	▲	1	51	Rouleau	▲	1
26	Rondelle en cuivre	▲	1	52	Support	MH2PLJ222G	1

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

**Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement
1 800 323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

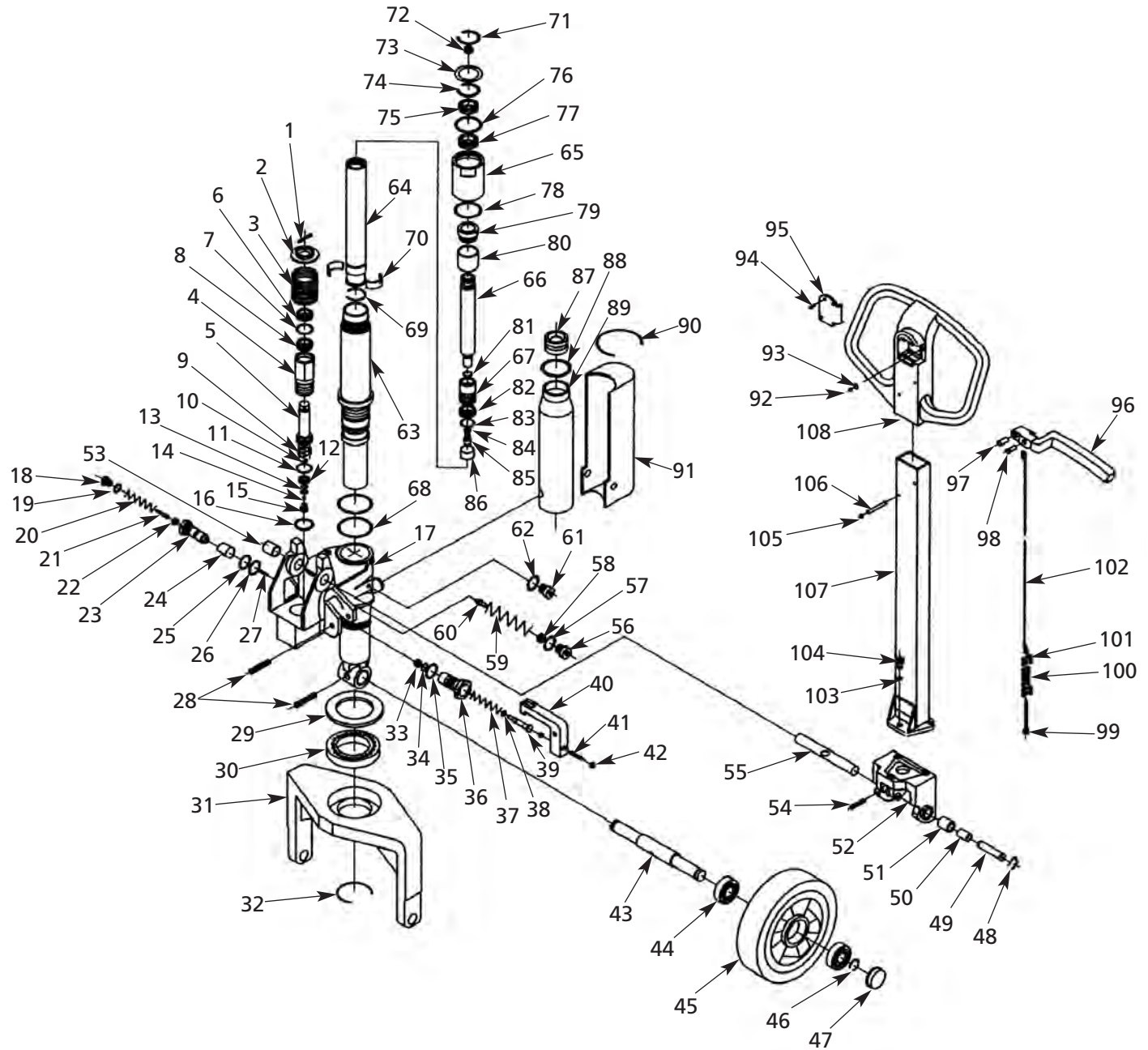


Figure 13 – Illustration des pièces détachées pour transpalette à losanges (modèle 2PLJ2) (suite)

FRANÇAIS

Modèle 2PLJ2

Liste des pièces détachées pour transpalette à losanges (modèle 2PLJ2) (suite)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
	Kit de goupille de poignée	MH2PLJ223G		81	Joint torique	▲	1
53	Douille	▲	1	82	Joint en Y	▲	1
54	Tige à ressort	▲	1	83	Joint torique	▲	1
55	Goupille de poignée	▲	1	84	Vis	▲	1
	Kit de bouchon/soupape	MH2PLJ224G		85	Rondelle	▲	1
56	Bouchon	▲	1	86	Douille en bronze	▲	1
57	Joint torique	▲	1		Kit du cylindre à huile	MH2PLJ228G	
58	Bouchon	▲	1	87	Bouchon du cylindre à huile	▲	1
59	Ressort	▲	1	88	Joint torique	▲	1
60	Clapet	▲	1	89	Cylindre à huile	MH2PLJ229G	1
	Kit de bouchon	MH2PLJ225G		90	Circlip	MH2PLJ230G	1
61	Vis	▲	2	91	Enveloppe du cylindre à huile	MH2PLJ231G	1
62	Rondelle Grower	▲	2		Kit de levier de commande	MH2PLJ232G	
	Kit de vérin/piston	MH2PLJ226G		92	Bille en acier	▲	1
63	Gros verin	▲	1	93	Ressort	▲	1
64	Piston de levage	▲	1	94	Vis	▲	4
65	Culasse	▲	1	95	Chapeau	▲	1
66	Tige de piston	▲	1	96	Poignée de commande	▲	1
67	Piston	▲	1	97	Tige à ressort	▲	1
	Kit d'étanchéité du cylindre de pression	MH2PLJ227G		98	Goupille	▲	1
68	Joint torique	▲	2		Kit de tige/chaîne	MH2PLJ233G	
69	Circlip	▲	1	99	Boulon et écrou	▲	1
70	Piston en cuivre	▲	1	100	Joint de chaîne	▲	2
71	Circlip	▲	1	101	Chaîne	▲	1
72	Bille en acier	▲	1	102	Tringle de rappel	▲	1
73	Rondelle	▲	1		Kit de boulon	MH2PLJ234G	
74	Circlip	▲	1	103	Rondelle Grower	▲	3
75	Joint étanche aux poussières	▲	1	104	Boulon	▲	3
76	Joint torique	▲	1		Kit de goupille	MH2PLJ235G	
77	Joint en Y	▲	1	105	Chapeau	▲	2
78	Joint torique	▲	1	106	Goupille	▲	2
79	Douille en bronze	▲	1	107	Barre de traction	MH2PLJ236G	1
80	Manchon en acier	▲	1	108	Poignée	MH2PLJ237G	1
				Δ	Kit d'étiquette de rechange	MH2PLJ238G	

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

(Δ) Non illustré.

Transpalette à losanges de Dayton®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES DE TRANSPALLETES À LOSANGES DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE "DISPOSITION PROMPTE" CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompte. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

